

# గృహలక్ష్మి



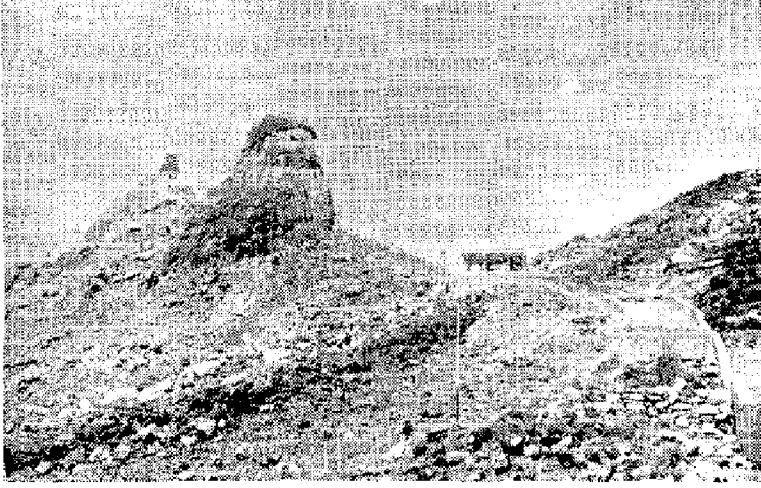
GRIHALAKSHMI

15th JUNE 1956

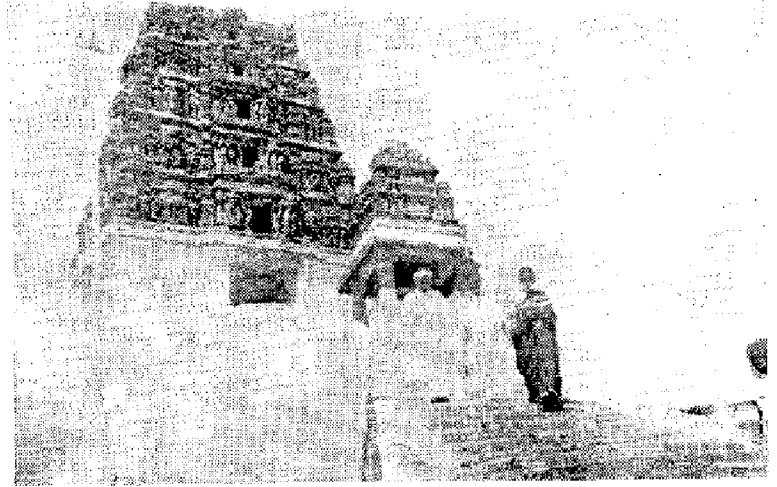
Vol. No. 25

No. 6

As. 6



పోలింగర్ కొండమీది శ్రీ నరసింహస్వామి గుడికి పోవు దారి



శ్రీ నరసింహస్వామి ఆలయపు దగ్గర దృశ్యము

By Sri S. T. Arasu

# జాగ్రత్తతో నేయబడింది గౌరవంగా ధరించబడుతూంది



శార్యమైన వస్త్రధారణలో వెచిత్ర్యాలను ప్రారంభించాలంటే మా చేనేత వస్త్రాలలో సరికొత్త నమూనాలను చూడండి.

దేశీయ దుస్తులకుగాని, స్థానిక ముస్తాబునకుగాని, వ్యాపహరిక దుస్తులకుగాని, విరామనమయపు ముస్తాబులకుగాని, మీకు నచ్చే చల్లని నూలుబట్టలు మొదలు, మెత్తనిపట్టు ఉన్ని లేక చలిని ఆపే బరువైన వెచ్చని కంబళ్ళు వరకు వివిధ వస్త్రావళి వుంది. విశేష భోగాలను అనుభవించేగలిగే వారికి, పండుగ దుస్తులకు ముఖాలు, హిమూలు, కింఖాబులు గలవు. మీరు కొనే ప్రతిగుడ్డ భారతదేశపు చేమగపు నేతపనిచారి వంశీయమగు కుశలత పనితనముతోబాటు నమ్మకమైన విశిష్టతను కలిగి వుంటుంది.

**చే నే త**  
★ చ స్త్రాలు

మన్నికకు  
తృప్తికకు

DA/55-122 r6

ఆల్ ఇండియా హ్యాండ్ లూమ్ బోర్డు  
98, మోటేస్ రోడ్డు, మద్రాసు-18; పాహాబాగ్ హౌస్, ఎల్లెట్ రోడ్డు,  
బాలార్ ఎస్టేటు, బొంబాయి & 7/192 న్యూపనగర్, కాన్పూర్.





సాలుచందా మొదలగునవి

ఈ సచిత్రమాసపత్రిక సాలుచందా రు. 4-8-0. అర్థసంవత్సరపు చందా రు. 2-8-0. అంతకు తక్కువ కాలపరిమితి చందా పద్ధతిలేదు, విడికాపి ఆరు అణాలు, చందాదారులు ఏమాసమునుండి యైన ప్రారంభము చేయవచ్చును. విడికాపీలు వలయువారు వాని విలువమేరకు తపాలా బిళ్లలు పంపవలయును. పీ. పీ. పద్ధతి వ్యయ మూలకము, బర్మాకు రేట్లు ప్రత్యేకము.

ప్రకటనలు

ముఖ్యముగా స్త్రీల కందీయవలసిన వస్తువులనుగూర్చి ప్రకటించుట కీపత్రిక ఎంతయు అనువైనది. ప్రకటన చార్జీలు ప్రతిమాసము ముందుగానే చెల్లింపవలయును. కాలుపుటకు తక్కువయైన ప్రకటనలు చేకొనజాలము. రేట్ల కొరకు వ్రాయునది.

వ్యాసములు వ్రాయువారికి

వ్యాసముల ముఖ్యాశయము స్త్రీజనాభ్యుదయమై యుండవలెను. అవి సంగ్రహముగ నున్న శీఘ్ర ప్రచురణకు వీలగును. ఒకేప్రక్కసిరాతో స్పష్టముగ తప్పులు లేక వ్రాయవలెను. భాష గ్రాంథికముగాని, వ్యావహారికముగాని కావచ్చును; రెండును కలిపి వ్రాసిన అంగీకరింపబడవు. వ్యాసముల ప్రకటించుటలో సంపాదకులకు సర్వ హక్కులు గలవు. ప్రకటింప నంగీక

రింప బడినపుడు మాత్రము రచయితల కట్లు తెలుపబడును. విమర్శనార్థము పంపు గ్రంథములు రెండుప్రతులు పంపవలెను. రిపైకార్డు వ్రాసిననే బదులివ్వబడును.

సంచికలు చేరనిచో

సంచికలు చేరనిచో ఆయామాసములందు వెంటనే మాకు తెలుపవలయును. చిరునామా మార్పును తెలుపకుండుటచే కాపీలు చేరనివారికి తిరుగ పంపజాలము. సంచికలు చేరనివారు తమతమ పోస్టాఫీసులలో కంప్లెంటును చేయవలెను.

చిరునామా మార్పు

చిరునామాయందు మార్పున్నచో ముందుగానే తెలుపవలయును. ఇట్లు తెలుపనిచో కాపీలు తిరుగ పంపజాలము.

ముఖ్యమైన గమనింపు

చందాదారులుగ చేర్చుకొను మని వ్రాయు ఉత్తరములు, ఇతరమైన ఉత్తరములు మానేజరు, గృహలక్షి, రాయపేట, మదరాసు అను చిరునామాకే వ్రాయవలయును. చెక్కులు, మనియార్డర్లు, పోస్టలు ఆర్డర్లు 'కేసరికుటీరం ప్రెస్' లిమిటెడ్' పేర పంపవలెను.

చెక్కులు మద్రాసు బ్యాంకులపైననే పంపవలెను.



# గ్రహలక్ష్మి

స్త్రీల ఆరోగ్యసౌభాగ్యములను సంపాదించుట  
కేర్పడిన సచిత్రమైన పత్రిక

వ్యవస్థాపకులు  
డాక్టరు. కే. యన్. కేశరి

అడ్మిన్ నిడిటర్

సి. సి. పున్నయ్య

వంపుటము ౨౫] జూన్ 1956 [సంచిక ౬

# విషయ సూచిక

—(0)—

|  |     |  |     |
|--|-----|--|-----|
| నైతికస్థాయి :  | 281 | బంగారు తిమ్మరాజుకథ : టేకుమల్ల కామేశ్వర |     |
| దార్జిన్యాలకు కారణము :   | 283 | రావుగారు                               | 332 |
| ఈశావాస్యోపనిషదు :  | 284 | సంపాదకీయములు                           | 334 |
| త్యాగమూర్తి : కుమారి నుందరి  | 288 | పంచాంగము                               | 336 |
| భారతదేశంలోని ప్రముఖ బౌద్ధక్షేత్రాలు                                      | 289 |  |     |
| నిజం దేవుడెరుగు : దాసరి వేంకట కృష్ణయ్యగారు                               | 293 |  |     |
| ప్రబుద్ధుడు : జి. వజ్రంగారు  | 299 |  |     |
| సిరిసిరి మువ్వలు : 'నారసిమ'  | 303 |  |     |
| బాలలు బాగుపడడమే దేశానికి సాభాగ్యం  | 304 |  |     |
| అడకత్తె : స. రా. శివస్వామిగారు   | 306 |  |     |
| కాలిబాట : 'ప్రవాహ'   | 309 |  |     |
| తెల్లకోజా : డాక్టరు వి. యన్, శర్మగారు                                    | 311 |  |     |
| అశ్రుతర్పణం : 'పద్మ - నరేష్'   | 313 |  |     |
| గాలిపటము : గంటి కృష్ణవేణమ్మగారు  | 318 |  |     |
| జలపాతం : పులిపాక జగన్నాథరావుగారు   | 319 |  |     |
| మర్యాదలు : సువేణి మతుకుమల్ గారు  | 321 |  |     |
| వ్యాధి - చికిత్స : జి. వి. ఆర్. మూర్తిగారు                               | 324 |  |     |
| కీటకములు - వీటి వింత శక్తులు : నిజామొహి<br>యద్దీన్ గారు                  | 328 |  |     |
| పెలిఫోను సౌరశక్తిచే పనిచేయుట - ఆమెరికా<br>సంయుక్త రాష్ట్రములలో పరిశోధన : |     |  |     |
| అశుండి వెంకటేశాశ్రమిగారు   | 331 |  |     |

—(0)—



అన్ని  
నొప్పులకు

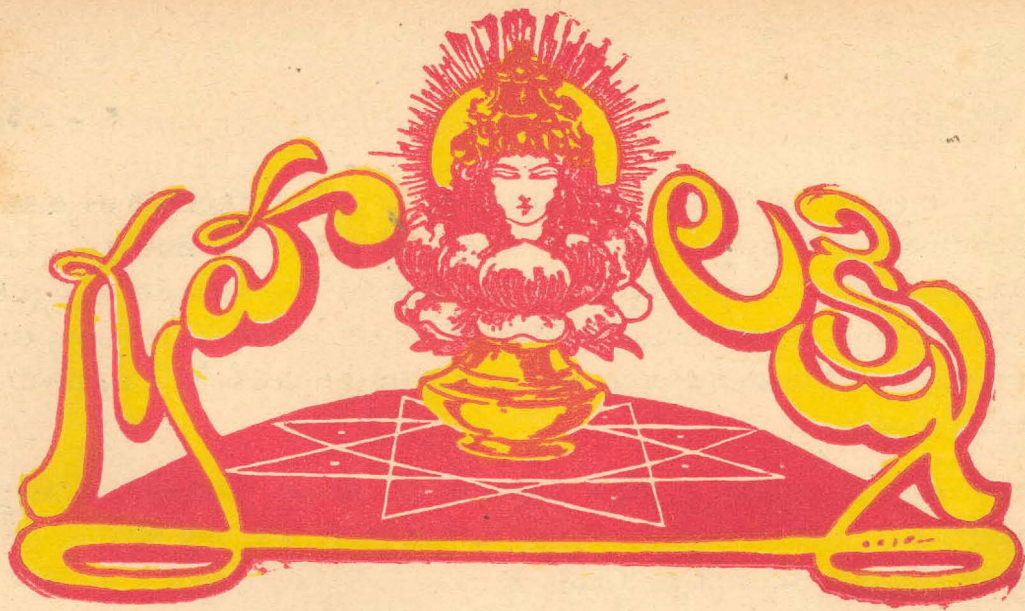
అమృతాంజనము





నృత్య విలాసము





జయజయ గృహలక్ష్మీ సఖి ! జయజయ లలితాంధ్ర ! మధుర సారస్వతమా !  
జయజయ లలనా రత్నమ ! జయజయ విద్యాప్రబోధ ! జయకల్యాణీ !



## నైతికస్థాయి

ప్రజల నైతికస్థాయి నానాటికి తగ్గుతున్నదని రాజాజీ అభిప్రాయము.

రాజాజీ అభిప్రాయమును వ్యతిరేకిస్తూ ప్రజల నైతికస్థాయి ఉన్నతపథంలోనే యున్నదని శ్రీ వినోబాభావే అభిప్రాయము.

మానవుని జీవయాత్ర శాంతి భద్రతలతో సా భాగ్యవంతంగా నుండటానికి నీతి నియమాలు అత్యవసరము. నీతి నియమాలు సన్నగిలిననాడు మానవ జీవితము ప్రమాదావస్థలో నున్నదని చెప్పాలి.

ఉత్తమ నైతికస్థాయికి చిహ్నాలు ఉదార హృదయము, విశాల దృక్పథము, ప్రజలలో పరస్పర సానుభూతి సద్భావత్యాగాలు.

ప్రతి మానవుడు తన జీవయాత్రలో సుఖపడగోరడం సహజము. కాని తన జీవిత విధానం తన్ను మాత్రం సుఖపెట్టడమే కాక యితరులు సయితం వారి వారి అవకాశాలు, హక్కులతో సుఖపడటాన్ని ప్రోత్సహించ కలుగాలి.



స్వార్థము నైతికస్థాయిని పరిమితపరుస్తుంది. స్వార్థచింత తగ్గినకొలది హృదయం ఉదారమగుతుంది; దృక్పథం విశాలమగుతుంది. ఉన్నంతలో తన జీవితాన్ని క్రమ బద్ధంచేసికుంటూ, యితరుల కష్ట సుఖాలను సానుభూతితో చూడకల్గుతాడు. ప్రతి మానవుడు తన జీవిత విధానంవలన తోటివారికి యిబ్బంది, యిరుకు కలుగకుండా అవ కాశముంటే యితరులకు సహాయపడుతూ తన పురోభివృద్ధిని నలుగురితోబాటు చూపాం దించుకుంటాడు.

అధికార, ఆధిపత్య, దోపిడి వ్యామోహాలు మానవ జీవితంలో అభివృద్ధి నిరోధకాలు. అవి మానవ సంఘంలో పెచ్చు పెరిగియుండటం నైతికస్థాయి తగ్గ దశలో నున్నదని చెప్పడానికి నిదర్శనము.

స్వార్థానికి, సంకుచిత తత్వాలకు, అఘాయిత్యానికి అలవాటుపడి తమ తమ బాధ్యతలను మరచిపోయి న్యాయా న్యాయాల విచక్షణకు దూగమయి దారి డొంక లేని జీవితం గడుపడం నైతికస్థాయి లోపమునే సూచిస్తుంది.

ఇప్పటి ప్రజల నైతిక స్థాయిని గురించి అభిప్రాయమును వెలిబుచ్చేముందు ప్రజలలో ప్రస్తుతమున్న సద్భావ సహకారాలు, దృక్పథము, మంచిచెడ్డల విచక్షణా జ్ఞానము యిత్యాదులను వాస్తవిక పరిజ్ఞానముతో పరిశీలించాలి.

రాజాజీ యదార్థవాది. ప్రతి సమస్యను వాస్తవికత కనుగుణ్యంగా ఎదుర్కో వాలనేవాడు. కాబట్టే ఆయన బుద్ధికుశలత, ప్రజ్ఞా విశేషాలు ప్రశంసాపాత్రము లయినవి.

శ్రీ వినోబాభావే ప్రజల నైతికస్థాయి ఉత్తమంగా నుండాలని ఆశించడం మంచిదే. తగ్గుముఖంగానున్న నైతిక సంపద పెరుగుదలకు ప్రజల సహాయ సహకారములను సమీకరించడం అభినందించ తగినది.

భూదాన, సంపదాన యాత్రల సందర్భమున శ్రీ వినోబాభావే ప్రజల నైతిక స్థాయిపట్లగూడ ప్రత్యేకాసక్తి చూపగలరనే ఆశిద్దాం!

## దౌర్జన్యాలకు కారణం

విద్యా విధానం, పార్టీ రాజకీయాలు దౌర్జన్యాలకు కారణమని ఆచార్య వినోబా అభిభావణ ప్రస్తుత విద్యా విధానము లోపభూయిష్టమయినదను విషయము అందరికీ తెలుసు. కాని సంస్కరించడానికి, ఉపయుక్తమయిన విధానమును రూపొందించడానికి ప్రయత్నాలు ఎందుకు జరుగలేదో - ఎప్పుడు జరుగుతవో దురూహ్యం.

విద్యా విధానం రేపు పాడుడుగా రూపొందనున్న యీ నాటి విద్యార్థిలో ఆత్మ విశ్వాసాన్ని, జీవన సమస్యలలో భద్రతను సమకూర్చలేకయున్నది. పోసే సమరస సద్భావములను, పరస్పర సహకారమును, విశాల దృక్పథాన్నైనా విద్యార్థులకు పూరించుచున్నదాయనిన అదియు అనుమానాస్పదమే.

విద్యార్థులు తాము చదివే చదువు ఏమిచదువుతున్నారో, ఎందుకు చదువుతున్నారో, దానివల్ల తాము సాధించనున్న ఘనత ఏమిటో వారికి తెలియదు. వర్గ విభేదాలకు అతీతంగా విద్యార్థులలో ప్రస్తుత విద్యా విధానము సామ్రాజ్యత్వాన్ని అలవర్చలేకున్నదను విషయము వాస్తవము.

పార్టీ రాజకీయాలు దౌర్జన్యానికి కారణమనుమాట వాస్తవమే. కాని ఏపార్టీ కాపార్టీ ఉద్రేకానికి, అఘాయిత్యానికి లోనుకాకుండా ఎవరి విధానాలను, నియమా వళులను వివరించుకొంటూ ప్రజలను ఆకర్షించుకోడం కొంతవరకు దౌర్జన్యాలకు విరుగుడు. వ్యక్తిగత దూషణలు, అసభ్య ప్రచారములు, అసత్య నిందలమోపడం గౌరవప్రదంకాకపోగా ప్రజలలో శాంతి భద్రలకుకూడ మొప్పంరాగలదు. కాబట్టి పార్టీ రాజకీయాలు సయితం విశాల దృక్పథంతో వ్యవహరిస్తే దౌర్జన్యాలు కొంతవరకు నిరోధించబడవచ్చును.

మొత్తంమీద దౌర్జన్యాలు నిరోధించబడాలి. అందుకు విద్యా విధానం, పార్టీ రాజకీయాలు సయితం క్రమబద్ధమైన మార్గమును అనుసరించాలి.



# ఈ శా వా స్యో ప ని ష దు

పూజ్యపాద శ్రీ స్వామీ చిన్మయానందజీ.

ఉ ప ని ష దు లు

(గతసంచిక తరువాయి)

విద్యాం చావిద్యాంచ యస్తద్వేదో  
భయం సహ ।

అవిద్యయా మృత్యుం తీర్త్వా విద్యయా  
మృతమశ్ను తే ॥౧౧॥

విద్యను, అవిద్యను, ఏకకాలమున తెలిసియుండు  
నతడు అవిద్యవల్ల మృత్యువుని అతిక్రమించి, విద్య  
వల్ల అమృతత్వమును పొందుచున్నాడు.

“అ కర్మయందు కర్మను” ప్రతిపాదించు సిద్ధాంత  
మును తెలుపుటకై ఋషులు ఈ గంభీర అర్థముగల  
శ్లోకమును తమ అన్యతరమువానికి ప్రసాదించి  
యున్నారు. ముందు శ్లోకములో, విద్య, అవిద్య  
రెండును అంధకారమున చేర్చుచున్నదని వీటి  
యొక్క ఒకదాని ప్రత్యేక ఆచరణను ఖండించి  
యున్నారు. అటుపిమ్మట వాటిరెంటియొక్క సమీపిక  
ఆచరణను వివరించుచు, పూర్వఋషుల ఆభిప్రాయము  
లను తెలుపుచు అందరి సారమును ప్రకటించుచున్నారు.  
వీటిని, యొక్కొక్కటి, ప్రత్యేకముగా ఆచరించ  
కూడదనిన, రెంటిని, విద్యను అవిద్యను సమీపితముగా  
ఆచరించవలెనని శిష్యునికితోచగలదు. విషయవ్యవహార  
కర్మయు, దైవసంపత్తి జ్ఞానమున్ను, సమీపిత ఆచ  
రణీయమని నవీన బోధకులుకూడ నూ చించి  
యున్నారు. కాని ఆచరిణివిధానము మాత్రము  
తెలిపియుండలేదు. ఇచ్చట ఈ ఉపనిషదునందు ఆ  
విషయముకూడ, సందేహనివారణ పూర్వకముగా,  
చక్కని భాషతో, కాస్త్ర సమృత వాక్యములతో  
తెలుపబడి యున్నది. ఇచ్చట, ఎవడైతే, విద్యను,  
అవిద్యను, తనయందు జతపరుచగలిగియున్నాడో,  
అతడు అవిద్యవల్ల మృత్యువుని అతిక్రమించి, విద్య

వలన అమృతత్వమును పొందుచున్నాడు అని తెలుపు  
బడియున్నది.

ప్రస్తుత కాలము, సాంఘిక, వర్గగత, జాతీయ,  
ఆంతరిజాతీయ విషయములలో ఉద్దేశ్యవహార  
ములుకూడియున్నవి. చాలమంది కర్మనే ఆమోదింపు  
అంధులున్నారు. ఒకడు తప్పిన ఒకడు నాయకుడుగా  
నున్నాడు. నాయకుడుగా లేనివాడు త్వరలోనే  
నాయకత్వము స్వీకరించ ఉవుళ్ళూరుచున్నాడు.  
ఇట్లు ఇంతమంది నాయకులుండియు, వీరందరి నాయ  
కత్వ ఫలముగా ప్రపంచము ఎగబోనుకొనుచు, భ్రమ  
నుండి, దిగ్భ్రమ, నిరాశనుండి, నాశనమునకు కాలు  
బాగుకొనిపోవుచున్నది. జ్ఞానవంతులుకూడ ఈ  
పరిస్థితిని గమనించి ఆశ్చర్యపడుచున్నారు. దీని  
యొక్క నిర్ణయము, ఇందుకు తగుచికిత్సకూడ ఈ అర్థ  
గర్భమైన మంత్రమున అగాధరహస్యముతో నెల  
కొని యున్నది.

విద్యలేనిది బహ్య అవిద్యాప్రపంచమున వ్యవహా  
రించుట సాధ్యముకాదు. అట్టికార్యము లాభకరము  
కూడకాదు. సమష్టి బ్రహ్మ నిర్మాణ సమత్వము,  
చక్కని ఆమరిక తెలియక, ద్వంద్వములనంత వికారము  
చేయు శక్తినిగమనించక, నానాస్వరూప ప్రపంచ  
మున వ్యవహరించుటవల్ల, ప్రపంచమునందలి అల్లరి  
పెరుగుటకు హేతువగుచున్నది. కృషికులు నాయ  
కులు ప్రపంచమున, సమత్వము, శాంతియు, ఆనందము  
నెలకొల్పు కష్టపడుచున్నారు. కాని వారు స్వయ  
ముగా వీటిలో చేనిని అనుభవించి యెరుగలే  
కున్నారు. శృతిసమన్వితముకాని వాయిద్యమును  
చేతబట్టుకొని, మహావిద్వాంసుడు కూడ చక్కని  
రాగమును కల్పించలేదు.

ఈ శ్లోకము, ఆత్మజ్ఞానము మనకు కాశ్యత మొక్కమును, అమరత్వమును కల్పించుచున్నదని తెలుపుచున్నది. అందువలన, దుష్టులమరణము అను అపస్తంభం ఈ శరీర మనోబుద్ధుల సమాహము మన దృఢాపముకాదు అని తెలియచున్నది. ప్రకృతి విషయ సమాహమునకు మరణము అనివార్యము. తీవునికి అమరత్వపదప్రాప్తియే ముగింపు.

కాని ఈ జన్మమునందే “విద్య” సంపాదించు కొని, ముక్తిసాందిన తీవులు, ప్రేమగంబరులు, దైవమానవులకూడ కొంత జీవితకాలము గడుపవలసి యున్నది. అట్టివారికి, అందుపైని, దేహస్వముగా ఒకగుహలో మార్పుని తన ఆత్మసాక్షాత్కార ఆనందానుభవమును గ్రోలుచుండుట ధర్మముకాదు. అందుకు వ్యతిరేకముగా, తన బాహ్యప్రపంచ వ్యవహారములవల్ల, తన ఆత్మసాక్షాత్కారము పూర్తి చేసుకొనవలసి యున్నది. ఇంతకముందు 6. 7 శ్లోకములతో ఆత్మసాక్షాత్కారము తనయందలి ఆత్మయే దివ్యమైందని అనుభవింపటకాదు. ఆ సాక్షాత్కారము, తనయందలి ఆత్మయే అన్నిటి యందును యున్నదని అనుభవించుటలో పూర్తియగు చున్నది. మన ఆత్మానుభవమున, అపరిపూర్ణద్వంద్వ ప్రపంచమును కలుపుకొనక పోయిన, అట్టి సాక్షాత్కారము పరిపూర్ణముకావలదు. జీవన్ముక్త మహాపురుషుడు. ఋషి, తన జ్ఞానమునందే స్థిరముగా నిలిచినవాడై, ప్రపంచమున కంతయు, జనుమును, అమిత ప్రకాశవదవిని ఒడగుర్చి శక్తివంతుడగు చున్నాడు.

ఇట్లు, దేహావధు మౌనసరాశిని, సంఘీకరించి, ఉన్నత జీవిత ఆశయములతో పూరింప కృషి చేసియున్నాడో, అట్టివానిని ప్రపంచమంతయు కాశ్యతముగ స్మరించుచున్నది. ఇట్లు మానవకోటిలో సేవచేసిన జ్ఞానఘనులు భూసుందలమున, జనులు కాశ్యత కృతిజ్ఞతకు పాత్రుడగుచున్నాడు. ఇట్లు, బుద్ధుడు, క్రీస్తు, శంకరులు, మహమ్మదు, జోరాస్టరు మొదలగు మర్త్యులు, సర్వభక్షకుడగు మరణమును

మనాయాసముగ ఎదిరించి, కీర్తిశేఖరయియున్నార ఈ మహాపురుషులు, తమకాలపు జనసంఘము సర్వత్ర ప్రవేశించి, తమతరమువారి వల్లనేగాక, కాశ్యతముగా, ఆయామతములయందు స్మరింపబడుచున్నారు. ఇట్టివారు చరిత్రయందు కృతజ్ఞతా పూర్వకముగా స్మరింపబడుట యటుండ, వారి తమ అవిద్య - అజ్ఞానశక్తివల్ల మృత్యువునిజయించగలిగిరి. ఇట్టి కార్యమునకు ఆధారశక్తి వాః జ్ఞానము లేక విద్య! మరణము. దానిని తలచి భయపడువారికి, ఘోరముగా కొనబడును. ఆ మరణము యొక్క నిజస్వరూపమును తెలుసుకొనిన మహనీయునికి, ఈ విషయవస్తువులయందు కలుగుమరణము అనుమానవల్ల ఎట్టిభయముగాని, కంపముగాని జనించదు. ఈ దేహమేనేను అని తలచువానిని మరణము భయపెట్టగలదు. నేను ఆత్మ అని తెలిసిన వానికి, మరణము అనునది ఈ శరీరములో కలుగు ఒక మార్పుగానుండును. తన అజ్ఞానదశలో ఈ దేహముమీద కొంతమయకారముండెను. కాని ఇప్పుడు అది తొలగినదికాబట్టి మరణమునకు తనకు ఎట్టి సంబంధములేదు.

“విద్యవలన అమృతత్వము పొందును” మరణించునది ప్రకృతి వస్తువులు. ఆత్మకు అట్టిదశలేదు. ఘటము పగిలిన ఘటాకాశములేక పోవచ్చును. కాని ఘటములాని ఆకాశము పగులనులేదు. పుట్టనులేదు. అది సర్వవ్యాప్తక ఆకాశము. ఎల్లప్పుడు ఒకేరీతిని యుండునున్నది. ఇటులనే, జననము మరణము, క్షయము, వ్యాధి, బంధము, మోక్షము, దుఃఖము, సుఖము, జయము, అపజయము ఇవన్నియు, అహంకార ఆవరణలో అనుభవములు కలుగుచుండును. ఎందుకననా, శుద్ధజ్ఞాన ఆత్మ, ప్రకృతి ఆవరణములలో ప్రవేశించి, దృష్టించుటవల్ల భ్రమకలిగి, వీటి అనుభయాలను తాను పొందుచుండును. ఆత్మ - సాక్షాత్కార అనుభవముతో, అజ్ఞాన, అహంకారము నాశమగుచున్నది.



మర్త్యుని, అహంకారము తొలగించిన, అమరుడగుచున్నాడు. ఇందువల్ల సాధకుడు అహంకారమును పూర్తిగ శరణగతిగ సమర్పించిన, ధన్యమార్గమువల్ల దేహమనోబుద్ధులయందు తాదాత్మ్యమును తొలగించిన యెడల, తన శుద్ధ ఆత్మస్వరూపమును పునర్గ్రహణము పొందుచున్నాడు. (4 5, 8, శ్లోకములలో తెలుపబడినట్లు) అట్టివానికి అటు పిమ్మట, పునర్జన్మములేదు. అతని కర్మలు అతనిని సంసారచక్రమున బంధించుటలేదు. అందువలన అతడు తన అనుభవములనున్న మర్త్యత్వము తొలగించుకొని, అమరుడగుచున్నాడు.

అర్థం తమః స్రవిశన్తి యే ౭ సంభూతిము సానతే,  
తతో భూయ ఇతతేతమోయ ఉ సంభూత్యాంరతాః ||౧౨||

ఆ వ్యక్తమును బ్రహ్మ ఉపాసించువారు అంధకారచీకటియందు పడుచున్నారు. వ్యక్త (బ్రహ్మ)ను ఉపాసించువారు ఇంతకన్న గొప్పదిగానగు పడుచీకటియందు పడుచున్నారు.

ముందు తెలుపబడిన విషయములనే (9 10, 11 శ్లోకముల యందలిది) విపులముగా తెలుపుటకై మరల ఈ 12, 13, 14 శ్లోకములు ఉపయోగింపబడుచున్నవి. ౭ హంకారయోగము యొక్క గురువు, ముందటి మూడు శ్లోకములయందలి విషయములు కడునూత్నమైనవి. ఒక్కతూరి తెలిసినంతనే శిష్యులు తెలుసుకొనలేరని నమ్మియున్నాడు. మరియు, ఈ విద్య, అవిద్యకు గల పరస్పరసంబంధము వేదాంతవిచారులు గనుక ఆవశ్యము బాగుగ తెలుసుకొనవలసిన ఆగత్యమున్నది.

ఈ విద్య - అవిద్య పరస్పరము విరోధము వ్యతిరీక్తముకాదనియు, ఒకదానివల్ల యొకటి సశింపజాలవనియు, రెంటిని తారతమ్యములేక సమ్యేళనము చేయరాదనియు, ముందు శ్లోకములలో తెలుపబడియున్నది. అవి పరస్పరము అనుకూలములయినవనియు,

ఒకటి వెనుక యొకటి అనుసరింపయోగ్యములనియు కూడ తెలుపబడినది. మొదట, అవిద్య, కర్మరూపముగా, కోరికలవల్ల ప్రేరింపబడి, మంతామసగుణమును, మానసికవ్యవహార ఉరవడియగు రజోగుణముగా మారుచున్నది. పిమ్మట, నిష్కామ్య కర్మవలన, మనోబుద్ధుల నైర్మల్యతగాంచి, ధ్యానమునకు యోగ్యత సంపాద్యుగుచున్నది. అటు పిమ్మట, నిరంతర చక్రని ధ్యానమువలన, సాధకుడు విద్య - జ్ఞానసంప్రాప్తమును పొందుచున్నాడు. ఈ విషయభావమునే, విద్య అవిద్యకు బదులులేరు పదములు ఉపయోగించి, వర్ణించబడుచున్నది.

ఇచ్చట ఉపయోగింపబడిన పదములు అవ్యక్తము. సంభూతి. అవ్యక్తమును, నిరాకార బ్రహ్మనియు, వ్యక్తమును సాకార బ్రహ్మనునియు తెలిపినబాగుగా తేటపడవచ్చును. భక్తులయందు సాకార బ్రహ్మను ఉపాసించుటా నిరాకార బ్రహ్మను ఉపాసించుటా అను సమశ్య శాశ్వతముగా తర్కము జరుగుచుండును.

వేదాకాలమునందుకూడ సాకార దేవతలు వాయువు, అగ్ని, వరుణము మొదలగు క్షేర వాడకలాయుండైన. పురాణకాలమునందు రామ, కృష్ణ, స్కంద, అనునవియుండెను.

ఈ వివాదము మనకాలములోకూడ వ్యాపించియున్నది. జ్ఞానము భక్తి, అనువాటిలో ఏది గొప్ప అను వివాదము జీవితాచరణమున గొప్పసమశ్యగా కనబడుచున్నది. ఈ ఉపనిషదు, ఇట్లు మన వివాదములన్నియు, అర్థము ఆధారములేనివి అని తెలుపుటకు తగు సత్య సూత్రములను ప్రకటించుచున్నవి. విద్య, అవిద్య వ్యతిరేకముకావనియు, ఒకటికొకటి అనుకూలములనియు ముందు తెలిసినట్లు, భక్తి, జ్ఞానము రెండును వ్యతిరేకములుకావు. ఒకటి ప్రక్కన యొకటి వృద్ధిపొంది, స్థిరత్వముగాంచుచున్నవి.

అన్యదేవాహుః సంభవా దన్య దాహుః  
సంభహాల్ ।

ఇతి శుశ్రుమ ధిరాణాం యేన స్తద్విచ  
చక్షరే ॥౧౩॥

వ్యక్తమును ఉపాసించుటవలన ఒకఫలము కలుగు  
చున్నదని చెప్పుచున్నారు. అవ్యక్తి ఉపాసమువలన  
వేరు వస్తువు ప్రాప్తమగుచున్నదని చెప్పుచున్నారు.  
ఇట్లుజ్ఞానములు మాకు ఉపదేశించగా వినియున్నాము.

ముందటి మాడు శ్లోకములలో రెండవ శ్లోకము  
నందు ఋషి తెలిపినట్లే వ్యక్తము అవ్యక్తము అనునది  
మనము తలచుచుండు భావములుకాదు. వాటికి  
విశేషభావములు కలవు అని తెలుపుచున్నారు.  
ఈ సూత్రవిశేషభావము, తనస్వకపోల సృష్టివలన  
లభించినదికాదు. తమగురు పరంపరగా శిష్యులకు  
భోదించబడిన వ్యాఖ్యానమనియు తెలుపుచున్నాడు.

సంభూతించ వినాశంచ యస్త ద్వేదో  
భయంసహ ।

వి నాశేన మృత్యుం తీర్త్వా సంభూత్యా  
మృతమశ్నుతే ॥౧౪॥

ఎవడైతే అవ్యబ్రహ్మను, వ్యక్తబ్రహ్మనుకూడ  
ఉపాసించుచున్నాడో, అతడు, వ్యక్తబ్రహ్మ ఉపా  
సనవల్ల, మృత్యువును అతిక్రమించి, అవ్యక్తబ్రహ్మ  
ఉపాసనవల్ల అమృతత్వమును పొందుచున్నాడు.

ముందట మాడు శ్లోకములలోని కడపటి శ్లోక  
ములో తెలిసిన విషయమే, పదముల మార్పుతో,  
తెలుపబడుచున్నది. విద్య, అవిద్య అను పదములకు  
బదులు, వ్యక్తబ్రహ్మయు అవ్యక్త బ్రహ్మయు  
అని వాడబడుచున్నది. ఈశ్లోకమునందు ముందు  
శ్లోకమున తెలిసిన భావమును తెలుపుటయేగాక,  
కొన్ని అర్థగాంభీర్య విశేష సూచనలు కలిగియున్నవి.

ఈ మంత్రము వల్ల భక్తి, జ్ఞానములయందు గల  
తర్కవ్యవహారములు వృథా, నిష్ప్రయోజనములని  
స్పష్టముగా తెలుపబడియున్నది. ఇవిరెండు వ్యతి  
రేకములుకావు. రెండు అనుకూల గుణములుకలవి.  
ఒకదానినెవక యొకటి అభ్యసముచేయుట క్రమము  
అని తెలుపబడుచున్నది. ఉన్నత ధ్యానమునకు  
నామరూపములుగల దేవతను ఉపాసించుట అవ  
శ్యకము. అటులే, ఆత్మసాక్షాత్కారమునకు, నిరంతర  
తీక్షణ నిరాకార బ్రహ్మ ఉపాసన అవశ్యకము.  
చక్కని భక్తి, జ్ఞాన సమృద్ధిత ఉపాసనవల్ల మరణ  
దుఃఖములను తరించగలుగుచున్నాము.

(సశేషము)





## త్యాగ మూర్తి

(కుమారి నుండరి)

దివిజాల తృప్తికై పసుల తియ్యని జీవితముల్ నశింపఁగా,  
నవిరళరక్తధారలు మహా నదులై ప్రవహించు వేళలో,  
నవని జనించి “భూతదయ” కర్ణముఁ దెల్పితి బుద్ధచేప! నీ  
సువిమల బోధనల్ హృదయ శూన్యలనైనఁ జలింపఁ జేయఁగఁ,

ఎందరులేరు రాజసుతు, లెందరు తేలరు భోగవార్ధిలో,  
నందరు కాలగర్భమున నై కృముఁ జెందరె? ప్రాణికోటికై  
యందిన రాజ్య సంపదల, నాత్మజా, బత్నిఁ ద్యజించి కాననం  
బందుఁ దపించి యెవ్వఁడలరాఁరెను నీ క్రియఁ ద్యాగమూర్తియై?

క్షుణ్ణ సుఖమ్ముఁగోరి నిజకారవ మెల్ల నశించురీతిఁగా  
ననుదిన మేగుచున్న తన యాయువు పోకడఁ గాంచకీ మహిఁ  
ఘనతర బంధనమ్ములను గైకొను దీన మనుష్య జాతిని  
గని చలియించి నీ హృదయనాళులు నాద మొనర్చెనా? ప్రభో!

తల్లియుఁ దండ్రీ యన్న మమతఁ మదినెంచిన మోహబద్ధులఁ,  
నల్లలి తాంగులఁ దవిలి సత్కృతి నెంచని కామచిత్తులఁ,  
బ్రల్లదమొప్ప రక్తమును బాఁజఁగఁజేసిన ఖడ్గహస్తలఁ  
జల్లని బోధనామృత మొసంగి యొనర్చితె శాంతి దూతలఁ.

నీ సిద్ధాంతము నిత్యమై పరఁగె, నీ నిష్కల్మష త్యాగమే  
వాసింగాంచె జగమ్ములో, నృపులె నీ పాదాబ్జ సంసేవకై  
యూశం జెందిరిగాదె, నీదు చరితమ్మా చంద్రతారార్కమై  
ప్రాశస్త్యమ్ముగనె, న్నవస్కృతులుడేవా! శాంతి సంస్థాపకా!



# భారతదేశంలోని ప్రముఖ బౌద్ధక్షేత్రాలు



(భారత ప్రభుత్వ సమాచార కేడియో మంత్రిత్వశాఖ ప్రచురించుచున్న “౨౫౦౦ సంవత్సరాల బౌద్ధమతచరిత్ర” అనే గ్రంథంలోని “భారతదేశంలోని బౌద్ధక్షేత్రాలు” అనే అధ్యాయం ఆధారంగా యీ వ్యాసం రచించబడింది.)

గౌతమ బుద్ధుడు పరినిర్వాణం చెందకముందు బౌద్ధమతంపట్ల ప్రేమ విశ్వాసాలుగలవారు దర్శించవలసిన క్షేత్రాలు నాలుగువున్నాయని చెప్పారు. అవి ఇవి: లుంబినీవనం - ఇది తాతగారి జన్మస్థలం. గయ - బోధ్ గయ - ఇక్కడ ఆయన జ్ఞానసిద్ధిని పొందారు. ఇసిపట్టణంలోని కేళ్ల వనం - సర్నాథ్, ఈశ్వరగిరి.

మైనాలుగుగాక బౌద్ధమత ప్రాముఖ్యంగల స్థలాలు కొంతకేళంలో మరో నాలుగువున్నాయి. కాశీవస్తీ, శంకాస్య, రాజగృహ్, వైశాలి.

## లుంబినీ

బౌద్ధమహా పుణ్యక్షేత్రాలలో అతిముఖ్యమైనది లుంబినీ. అది గౌతమ బుద్ధుని జన్మస్థలం. నేపాలు లోని రుమ్మండై అనే ప్రాంతమే లుంబినీ అని నిర్ధారించబడింది.

గౌతమ బుద్ధుని జన్మస్థలంకావున దీనికి ఎక్కువ పవిత్రత, ప్రాముఖ్యం చెకూరాయి. అక్కడ అనేక మైన కట్టడాలు, స్థూపాలు వెలిశాయి. అశోక చక్రవర్తి అక్కడికి యాత్రివచ్చినట్లుగా అక్కడ యిప్పటికీ ఒక శాసనంవున్నది.

“బుద్ధుని జన్మస్థలం ఇదే” అని అశోకుడు చెప్పినట్లుగా అందులోవున్నది. ఇదేగాక అక్కడ ఒక ప్రాచీన మంటపం ఒకటివున్నది.

## బోధ్ గయ

బుద్ధుడు జ్ఞానసిద్ధిని పొందిన బోధ్ గయ-గయకు దక్షిణంగా ఆరు మైళ్ల దూరంలోవున్నది. పవిత్రమైన

బౌద్ధపీఠాలు, స్థూపాలు యిక్కడ ఎక్కువగా వున్నాయి. చైనీస్ యాత్రికుడు యువాన్ థాంగ్ యీ స్థలంయొక్క వైశాలిని గొప్పగా వర్ణించి, బోధమండపాన్ని అశోక సార్వభౌముడు నిర్మించాడని పేర్కొన్నాడు.

కాని ఆ మంటపంయొక్క బాడకుడ యిప్పుడు కనిపించడంలేదు. ఇప్పుడు అక్కడవున్న పెద్ద కట్టడం యిటీవల నిర్మించబడినట్టిది. యీ జేవాలయం అనేకసార్లు పునరుద్ధరించబడింది. బర్మాలోని మహాబోధి జేవాలయం యిదే విధంగా వుంటుంది.

ఈ జేవాలయానికి చుట్టూ శిథిలావస్థలో అనేక కట్టడాలున్నాయి. వాటిని పరిశీలిస్తే రెండు రకాల నిర్మాణ పద్ధతులు ద్వితీకమవుతాయి. మొదటిది క్రీ. పూ. రెండవ శతాబ్దంనాటిది. రెండవది గుప్త రాజుల కాలంనాటిది. ఈ స్థంభాలమీద అందమైన చెక్కడపుపని కనిపిస్తుంది. ఈ క్షేత్రం యాత్రికులను విశేషంగా ఆకర్షిస్తున్నది.

## సర్నాథ్

బౌద్ధమతంయొక్క జన్మస్థలంయిది. అందువల్ల ఇది బ్రహ్మాండమైన బౌద్ధక్షేత్రమయింది. ఘమారు సహస్రసత్సరములుపాటు యీ స్థలం ఆతిప్రాముఖ్యంలోవున్నది. బౌద్ధమతం వ్యాప్తిలోకివచ్చిన తొలి శతాబ్దాలలో లేళ్లవరి సంగతి ఎక్కువ తెలియకపోయినా అశోకునికాలంనుంచి యీ స్థలం ఎక్కువ ప్రసిద్ధిలోకివచ్చింది. కాశీనుంచి సర్నాథ్ వైపుకు వెదుకుతూవుంటే ఇటుకతో నిర్మించబడిన ఒక దిబ్బ కనిపిస్తుంది. అది శిథిలావస్థలోవున్న ఒక

బొద్దునూపం. గౌతమ బుద్ధుడు గయనుంచి ఇసి పట్నానికి వెళుతూ తన అయిదుగురు పూర్వ సహచరులను అక్కడ కలుసుకొన్నాడు.

ఉత్తరంగా ఒక అర మైలు దూరంలో శేర్లవనం వుంది. అక్కడ మొదట్లో అనేక అందమైన భవనాలు వుండి వుండాలి. ఇప్పటికీ అక్కడ ధావేఖ్ ధూపం ఒకటి వున్నది. భారత ప్రభుత్వ భూగర్భ పరిశీలనశాఖవారు జరిపిన పరిశీలన ఫలితంగా అనేక బొద్ధ విహారాలు, స్థూపాలు, కట్టడాలు, బయట పడ్డాయి. అశోకుని కాలంనుంచి వివిధ రాజుల కాలంలో నిర్మించబడిన కట్టడాలు ఇవి.

ఇటుకతో నిర్మించబడిన ఒక పెద్ద స్థూపం ప్రస్తుతం శిథిలావస్థలో వున్నది. అదే అశోక స్థూపం. మామూలుగా దానిని జగత్ సింగ్ స్థూపం అని పిలుస్తారు. కాశీరాజు వైత్ సింగ్ యొక్క దివాన్ జగత్ సింగ్ పేరున అది పిలువబడుతున్నది.

గౌతమ బుద్ధుడు తొలి చర్యను యిక్కడ ప్రారంభించి న్యాయచక్రాన్ని త్రిప్పడం యిక్కడే ప్రారంభించాడు. దీనికి కొంచెం ఉత్తరంగా అశోక స్థంభం వున్నది. తూర్పువైపున శిథిలమైన ఒక దేవాలయం వున్నది. అది గుప్తరాజుల కాలంలో నిర్మించబడింది.

మహా బోధి సానైటివారు, యిక్కడ మూలగంధ కూటి విహారాన్ని నిర్మించారు. తక్షశిల, నాగార్జున కొండ, సింధులోని మిర్జాపూర్ ఖాన్ లలోని బొద్ధ శిథిలాలను అందులో భద్రపరచారు. శిల్పఖండాలు ముద్రలు, శాసనాలు, మట్టిపాత్రలు అనేకం అక్కడ త్రవ్వడాలునుంచి బయటపడ్డాయి. కొన్ని వస్తువులు మినహాగా, మిగతావన్నీ ౧౫౦౦ సంవత్సరాలనాటి అంటే క్రీస్తు పూర్వం మూడవ శతాబ్దంనుంచి క్రీస్తు తర్వాత ౧౨వ శతాబ్దంవరకూగల చరిత్రను చాటుతున్నాయి. అశోక స్థంభంపైన సింహం మూల్యజయం హాలులో భద్రపరచబడివున్నది. అందులోని వస్తువు

లలోకల్లా అతిముఖ్యమైనది ధగ్గుచక్ర ప్రావరణ ముద్ర.

## కు శి న గ రం

కుశినగరంలో గౌతమ బుద్ధుడు తన పంచమిదశ ఏట నిర్వాణాన్ని సాధించారు. ఉత్తర ప్రదేశ్ లోని గోరఖ్ పూర్ జిల్లాలోని కాశియా అనే స్థలమే యీ కుశినగరమని చెప్పబడుతున్నది.

## క్రా వ స్తి

ప్రాచీనకోసల రాజధాని క్రావస్తి. బౌద్ధులకు అతి ముఖ్యమైన శ్మశ్రాంతం, ప్రసన్నజిత్తుగాజు ఎదుట గౌతమ బుద్ధుడు అనేక మహాత్మాగాల్గులనుచేశాడు. బుద్ధుడు వెయ్యి శతాబ్దాల పద్మంపై కూర్చుని అనేక మైన ప్రతిరూపాలను సృష్టించగా అందరూ ఆశ్చర్యపోయారు.

## సాంక స్య

ఉత్తర ప్రదేశ్ లోని ఎటా జిల్లాలోవుంది యీ స్థలం. గౌతమ బుద్ధుడు తన తల్లికి యితర దేవుళ్లకు అభిధర్మాన్ని బోధించడానికి ప్రయత్నింప స్వర్గానికి వెళ్లి తిరిగి భూలోకానికివచ్చాడు. స్వర్గానుంచి తిరిగివస్తూ భూలోకంలో యీ స్థలంమీద ముందు కాలు పెట్టాడు.

## రా జ గృ హం

రాజగృహ పాట్నా జిల్లాలోని ఆధునిక రాజ్ నగర్ - మగధ రాజధాని. అది బౌద్ధులకు అతి పవిత్రమైన శ్మశ్రాంతం. దేవదత్తుడు గౌతమ బుద్ధుని హత్యచేయడానికి యీ స్థలంలోనే అనేకసార్లు ప్రయత్నించాడు. ఇక్కడగల సప్తపర్ణిగుహలలో పరినిర్వణ అనంతరం తొలి బొద్ధ సంఘం సమావేశమైనది. ప్రాచీన కాలంలో యిది ప్రముఖ జైన మత కేంద్రంగాకూడ ప్రసిద్ధి చెందింది. జైన మతానికి సంబంధించిన అనేక కట్టడాలు, స్థూపాలు యిక్కడ శిథిలావస్థలోవున్నాయి.



### వైశాలి

వైశాలినగరం తొలి రోజులలో ప్రసిద్ధి కెక్కిన బౌద్ధక్షేత్రం. గౌతమ బుద్ధుడు తన జీవిత కాలంలో యీ క్షేత్రాన్ని ముమ్మారు దర్శించాడు. గౌతమ బుద్ధుడు ఒకసారి అక్కడికి వెళ్లినప్పుడు ఒక వానర దళమాయనకు ఒక గిన్నెలో తేనెను సమర్పించాయట. నిర్యాణానంతరం ౧౦౦ సంవత్సరాలు తర్వాత బౌద్ధ సంఘం రెండవ సమావేశం యిక్కడ జరిగింది. వైశాలి లకుకూడ వైశాలి గొప్ప పుణ్యక్షేత్రం. మహావీరుని జన్మస్థలం యిది.

### సాంచీ

గౌతమ బుద్ధుని జీవితంతో ప్రత్యక్ష సంబంధం లేకపోయినా ముఖ్యమైన విహారాలు, స్థూపాలుగల బౌద్ధక్షేత్రాలు ఎన్నో వున్నాయి. అందులో సాంచీ ఒకటి.

సాంచీ ఢిల్లీకి 436 మైళ్ళ దూరంలోవున్నది. భారతదేశంలో బౌద్ధ స్థూపాలు అసంఖ్యాకంగాగల క్షేత్రం సాంచీ. బౌద్ధ గ్రంథాలలో సాంచీ పేరు చెదురుగా కనిపిస్తుంది. సాంచీలోని బౌద్ధ స్థూపాలు ఆశోకుని కాలంనుంచీ కనిపిస్తాయి.

### నలంద

బౌద్ధమతం చివరికాలంలో అతిప్రాముఖ్యాన్ని చెందిన క్షేత్రాలలో నలంద ఒకటి. బుద్ధుడు యీ క్షేత్రాన్ని అనేకసార్లు చూసినట్లు, ఆశోకుని కాలంనుంచి ఇక్కడ బుద్ధ విహారాలున్నట్లు బౌద్ధ గ్రంథాలు చెపుతున్నాయి. నలంద ఆచార్యులకు పుట్టినిల్లు. ఆచార్య శీలభత్రి, సంభరకిత్త, దేవాంకార మొదలైనవారు అక్కడివారే. నలంద మహా విహారానికి ఆ విజ్ఞానులు అకిండకీర్తి ప్రతిష్టలను చేకూర్చారు. స్థూపాలు, విహారాలు, దేవాలయాలు శిథిలావస్థలోవున్నాయి.

### సౌరాష్ట్ర

సౌరాష్ట్రంలోని దక్షిణప్రాంతంలోను, అగ్నేయ ప్రాంతంలోను బౌద్ధ కాలంసాటి గుహలు అనేకం

కనుగొనబడ్డాయి. అవి క్రీస్తు పూర్వం రెండవ శతాబ్దం వాటివి. జనపథ్లో ఒక పెద్దరాతి ఫలకం మీద బ్రహ్మలిసిలో ఒక శాసనంవుంది.

### గుజరాత్

గుజరాత్లో కొంపిల్వ అనే ఒక బౌద్ధమత కేంద్రం వుండేది. క్రీస్తు తర్వాత 367-వ సంవత్సరం లోని గుజరాత్ ప్రభువగు, దంతివర్మన్ కాలంలోని ఒక తామ్రశాసనంలో దంతివర్మ పురావీ నదిలో స్నానంచేసి, బౌద్ధభిక్షువు స్థిగమతి కోర్కెపై భూదానం చేసినట్లు చెప్పబడింది.

### దక్షిణ మహారాష్ట్ర

ఆశోకుని కాలంనుంచి మహారాష్ట్రలో బౌద్ధ మతం ఎక్కువ వ్యాప్తిలోకివచ్చింది. భారతదేశం లోని బౌద్ధ గుహలు మహారాష్ట్రలోనే ఎక్కువ వున్నాయి. ఆ గుహలలో సుందరమైన ఖడ్గ చిత్రాలున్నాయి. అందులో అజంతా గుహలు చెప్పుకోతగ్గవి. అక్కడ మొత్తం 29 గుహలువున్నాయి. రాతిని 100 అడుగులవరకుతొల్పి గౌతమ బుద్ధుని జీవితానికి సంబంధించిన ఘట్టాలు, జాతక కథలకు సంబంధించిన ఘట్టాలు ఆ గుహలలో చిత్రించబడ్డాయి. ఎల్లోరా గుహలు ప్రపంచంలోకి అతి సుందరమైన గుహలు. సింహాకారంగల ఒక సింహ సుంమీద ఆసీనుడైన గౌతమ బుద్ధుని పెద్ద విగ్రహం అక్కడ చెక్కబడివున్నది.

### కర్నాటక

ఆశోకుని కాలంనుంచి కర్నాటకంలో బౌద్ధ మతం వ్యాప్తిచెందింది. శిథిలపూరంలోని బౌద్ధ స్థూపాలు అచ్చటి పరిత్రను చాటుతున్నాయి.

### ఆంధ్ర

ఆంధ్రదేశంలోని ప్రసిద్ధిచెందిన బౌద్ధ స్థూపాలు అనేకచోట్ల కానవచ్చాయి. అంతఃసుంధులేక పోయినా ఆశోకుని కాలంలో బౌద్ధమతం ఆంధ్రంలో బాగా వ్యాప్తిలోకివచ్చింది. వాణిజ్య నర్మాలవారు



ఎక్కువగా ముందుకువచ్చి బౌద్ధమతాన్ని స్వీకరించి నందున వారి ధనం బౌద్ధసూపాల నిర్మాణానికి వినియోగించేవారు. కృష్ణ, గోదావరి లోయల్లో ఆ సూపాలు ఎక్కువగా కనిపిస్తాయి. ఉత్తరాన శాలివహుండంనుంచి దక్షిణాన చినగంజాంవరకు ఆనేక బౌద్ధ సూపాలు కనిపిస్తాయి.

గుంటూరు జిల్లాలోని అమరావతి, నాగార్జున కొండ, కృష్ణాజిల్లాలోని భట్టిపాళు, జగ్గయ్యపేట, గుడివాడ, ఘంటసాలలోని క్రీస్తు పూర్వం రెండవ శతాబ్దంనుంచి క్రీస్తు అనంతరం మూడవ శతాబ్దం వరకూ ఆనేక బౌద్ధ సూపాలు నిర్మించబడ్డాయి వీటన్నింటిలోకి ప్రాచీన సూపం భట్టిపాళు సూపం. అది క్రీ. పూ. రెండవ శతాబ్దంలో నిర్మించబడింది.

గుంటూరుకు పశ్చిమంగా 16 మైళ్ల దూరంలో వున్న అమరావతి ఆంధ్రంలోని బౌద్ధక్షేత్రాలలో కల్లా ముఖ్యమైనది. అన్నింటికంటే పెద్దది. ప్రసిద్ధమైనది అక్కడి సూపమే. క్రీ. పూ. 150, 200 సంవత్సరాలలో నాగార్జునచేత పెద్దదిచేయబడింది. ఇది సాంచీసూపంకంటే పెద్దది. అమరావతి శిల్పరీతులు సింహళానికి, అన్నయాసియాకు వ్యాపించాయి. ఇరవైవిదు సంవత్సరాలక్రింద ఈ

సూపం బయటికి తీయబడింది. అది ఒక మహా సూపం. గౌతమబుద్ధుని భౌతిక అవశేషం అక్కడ నిక్షేపంచేయబడింది. అశోకుని కాలంలో ఈ సూపంలో నిర్మించబడింది. క్రీ. వె. మూడవ శతాబ్దంలో బౌద్ధమతం ఆంధ్రలో ఎక్కువ వ్యాప్తిలోకి రావడానికి కృషిచేసిన శాంతిశ్రీ మొదలైనవారు ఈ సూపాన్ని అభివృద్ధిచేశారు.

అమరావతి శిల్ప పద్ధతులలో వందలాది కళాఖండాలు రూపొందించబడ్డాయి. నాగార్జునకొండ ప్రాచీన నగరమైన విజయపురికి బౌద్ధకేంద్రంగా అంతర్జాతీయఖ్యాతిని పొందినట్లు స్థంభాలపైనవున్న శాసనాలు తెలుపుతున్నాయి. సింహళం, కాశ్మీరు, గాంధారం, చైనాలనుంచినచే ఆనేక మంది బౌద్ధ బిక్షువులకు యిక్కడ ఆనేక విహారాలు నిర్మించబడ్డాయి.

### త మి శ నా డు

చోళరాజుల కాలంలో మదానుకు సమీపంలో వున్న నాగపట్టణంలో బౌద్ధకేంద్రం వుండేది. కంచిలో 100 బౌద్ధ విహారాలుండేవి. ఇక్కడ ఒక రాజ విహారంకూడ వుండేది.



# నిజందేవుడెరుగు

మూలం :

టాల్ స్టాయ్

అనువాదం :

దాసరి వెంకటకృష్ణయ్య

ఒక పల్లెలో ఎస్కెనో ఒక చిన్న, అందమైన వ్యాపారి, ఒక సారి అతడు ప్రక్కనున్న పట్నంలో సంతకు బయలుదేరాడు. బేరపుసరకు బండిలో పెట్టి యిద్దరు నౌకర్లతో ప్రయాణమయ్యాడు. ఇంతలో అతని భార్య వచ్చి “మీరు యీరోజు సంతకి వెళ్ళిద్దు. రాత్రి నేను మీమీద పీడ కలగన్నాను” “నేను సంతలో మారి పడిపోతానని అనుకుంటున్నావా?” అన్నాడు.

“సంతనుంచి మీరు తిరిగి యింటికి వచ్చేటప్పటికి మీ తలమీది టోపీతీసి చూస్తే వెంట్రుకలన్ని నెరసిపోయినట్లుగా కలగన్నాను. కాబట్టి మీరు యీ రోజు సంతకి వెళ్ళటం మానండి” అని బ్రతిమలాడింది ఎస్కెనో భార్య.

“పిచ్చిదానా! ఎందుకట్లా భయపడతావ్! చూడు నేను తీసికెళ్ళిన సరకులన్నీ అమ్మి లాభంగడించి నీకు మంచి ఘంచి బహుమతులు తీసుకువస్తాను” అని ఆమెతో చెప్పి, చంటిబిడ్డను ముద్దిడుకొని సంతకు బయలుదేరాడు.

సగందూరం పోయిన తర్వాత త్రోవలో అతని తోటివర్తకుడు అదే సంతకు పోతూ

కలిశాడు. ఆ మాట యీ మాట మాట్లాడు కొంటూండగనే పొద్దుకూకింది. ఆ రోజు రాత్రికి వారిద్దరు ఒకే హోటల్లో భోంచేసి వేరువేరు గదుల్లో పడుకొన్నారు.

మరీ తెల్లవారిండాక పండుకోవటం ఎస్కెనోకి అలవాటుకాదు. పొద్దుకొక్క మనుషి బయలుదేరిపోతే మార్గామీసం వుండడనే ఆలోచనతో తెల్లవారు ఝూమున నాలుగంటలకే లేచి తన సామాను, నౌకర్లతో సహా బయలుదేరాడు ఎస్కెనో. మధ్యాహ్నమయేసరికి ఒక గ్రామానికి చేరి ఒక సత్రంలో బస చేశాడు. ఇంతలో అకస్మాత్తుగా ఒక బండ్లోనుంచి పోలీసు ఆఫీసరు దిగి యిద్దరు బంట్రోతులతో ఎస్కెనో దగ్గరకువచ్చాడు. వచ్చి అతనివేరు, ఎక్కడనుంచి ఎక్కడికి పోతున్నది, అతనితో ఎవరెవరున్నది అడగటం మొదలు పెట్టాడు. ఎస్కెనో వీటన్నిటికి సావధానంగా సమాధానం చెప్పి “మీరు కాఫీ తాగుతారా?” అని అడిగాడు. పోలీసు ఆఫీసరు యిదేమీ వినిపించుకోకుండా “గడచిన రాత్రి ఎక్కడున్నారు? మీరు ఒక్కరేనా లేక మీతో బాటు మరో వర్తకుడు కూడా వున్నాడా? ఈ



రోజువుదయం మీరా వర్తకుని చూశారా? మీరు తెల్లవారకమునుపే ఎందుకు ఆ హోటలు వదిలి వచ్చారు?" ఇత్యాది ప్రశ్నలతో ఎస్కెనోని తికమక పెట్టాడు.

ఎస్కెనోకి ఈ విధంగా పోలీసు అధికారి ప్రశ్నలడగటం ఆశ్చర్యం కలిగించింది. చివరికి "మీరు నన్నీ ప్రశ్నలడగటానికి కారణం? నేనేం దొంగననుకున్నారా! నా సొంత పనిమీద పోతున్నాను. మీరు ఈ విధంగా ప్రశ్నించటం బాగాలేదు"

"నేను ఈ జిల్లా పోలీసు అధికారిని. రాత్రి మీతో వున్న వర్తకుడు హత్య చేయబడ్డాడు. మీ సామాను సోదా చేయాలివుంది" అని పోలీసు ఆఫీసరు తానిస్తేబిల్కు సోదా చేయమని చెప్పాడు. అతని సామాన్లన్నీ వెదకగా ఒకసంచీ లోంచి రక్తపుమరకలుగల బాకు బయట పడింది.

"ఈ కత్తెవరిది? నీవే ఆ వర్తకుని చంపావు. దోషివి" పోలీసు ఆఫీసరు గద్దించాడు.

ఎస్కెనో భయపడ్డాడు. తనకు తెలియకుండా రక్తముతోకూడిన కత్తి తనసంచీలో దొరికినందుకు.

"ఈ కత్తికి నెత్తురెండుకయింది!" పోలీసు ఆఫీసరు ప్రశ్నించాడు.

ఎస్కెనో మాట్లాడలేక తడబడుతూ నత్తిగా "నా...నాకు... తెలియదు... అ...ది, నాదికాదు"

"ఈ రోజు ప్రొద్దున ఆ వర్తకుడు పక్కమీదే చంపబడి వున్నాడు. నీవే ఆపని చేసివుంటావు. నీవు తప్ప అక్కడయింకెవ్వరూలేదు. దానికి తోడు నీ సంచీలో ఈ కత్తి దొరికింది. నీ ముఖమే చెప్తుంది దొంగవని. నిజంచెప్ప - ఎందుకు ఆ వర్తకుని చంపినట్లు? ఎంత డబ్బు అతన్నుంచి దొంగిలించావు?" పోలీసు ఆఫీసరు ప్రశ్నించాడు.

ఎస్కెనో నిర్దోషిని ప్రమాణం చేశాడు. అతను బయలుదేర బోయే ముందు అసలు ఆ వర్తకుని చూడనేలేదు. తనవద్ద అతని 8 వేల రూపాయలు తప్పయింకెవరి డబ్బూలేదు. ఆ కత్తిగూడా తనదికాదు. ఎస్కెనో ఎంత మొరపెట్టుకున్నా వినకుండా చేతులకు సంకెళ్లు వేసి తీసుకొనిపోయాడు. అక్కడికి సమీపంలో నున్న పోలీసు స్టేషనుకు తీసికొని పోయి ఎస్కెనోను అక్కడ నిర్భంధంలో వుంచాడు.

ఎస్కెనో ఒకవర్తకుని చంపి అతని వద్దనున్న 20 వేల రూపాయలను దొంగిలించినందుకుగాను అతని మీద కేసునిలిచింది. ఎస్కెనో భార్యకు ఈ విషయం

తెలిసింది. తెలిసి ఏమిచేయగలదు? నిన్న హాయిరాలు. తన పసిబిడ్డను తీసికొని జైలు అధికారివద్దకు పోయింది. ఆమెను లోనికి పోనివ్వలేదు. ఎంతో బ్రతిమలాడింది - వ్యర్థమయింది. తన పసి బిడ్డను చూపి ఆఖరుసారి తన భర్తను తన బిడ్డకు చూపమని బ్రతిమలాడింది. చివరకు అధికారుల అనుమతి తీసికొని వెళ్లింది ఎస్కె.నో దగ్గరకు. ఇతర దొంగల్లో సంకెళ్లు వేసివున్న తన భర్తను చూచి పట్టరాని దుఃఖముతో మూర్ఛపోయింది. తెప్పరిల్లి ఎస్కె.నో సమీపంలో ఇంటి దగ్గర తనుకన్న పీడకల సంగతి జ్ఞప్తికి తెచ్చింది. ఎస్కె.నో జరిగిన దంతా పూసగుచ్చినట్లు భార్యకు చెప్పాడు.

“చూశారా! నేను చెప్పిట్టుగా మీ తలంతాగూడా ఎట్లా తెల్లగా మారిందో! నేను చెప్పలా ఆ రోజు సంతకీ పోవద్దని.” అంటూ అతని తలనిముడుతూ “మీ భార్యతో నిజంచెప్పండి - దైవసాక్షిగా యీసేరం మీదికాదా?” అని ప్రశ్నించింది యెస్కె.నో భార్య.

“నీవు కూడా అనుమానిస్తున్నావా నన్ను” అన్నాడు యెస్కె.నో పట్టరాని దుఃఖముతో తల చేతుల్లో దాచుకొని.

ఇంతలో పోలీసులువచ్చి ఆమెను వెళ్లి పోమన్నారు. యెస్కె.నో చివరిసారి తన కుటుంబాన్ని ఆశ్రయించి నేత్రాలతో

సాగనంపాడు. అంతకన్న ఏమి చేయగలదు?

మరునాడు యెస్కె.నో కేసు విచారణ. అతని జీవిత పర్యంతము ద్వీపాంతరవాస శిక్ష విధించబడ్డది. యెస్కె.నో తన భార్యకూడా తననునమ్మనందుకు ఎంతో విచారించాడు. నిజము దేవుడెరుగు - కాని అందుకు కొంతకాలం వస్తుంది. ఇతర ఖైదీలతో బాటు యెస్కె.నో ద్వీపాంతరము పంపించబడ్డాడు.

ఇరవై ఆరు సంవత్సరాలు జైలు జీవితం గడిపాడు. అతని తల తెల్లగా మంచులా అయిపోయింది. గడ్డంగూడా బాగా తెల్లగా పెరిగింది. జీవితంలోని ఆనంద తరంగాలు మాయమయినవి. వయసు ముదిరినందువల్ల వంగిపోయాడు. మెల్లగా నడుస్తాడు; మాట్లాడుతాడు. నవ్వుటమ నేది ఏప్పుడూలేదు; తరచుగా దేవుణ్ణి ప్రార్థిస్తాడు.

జైలులో బూట్లు తయారు చేయుట నేర్చుకొని కొద్దిగా డబ్బు సంపాదించాడు. ఆ డబ్బుతో “యోగిజీవితం” అనే గ్రంథాన్నికొని చదువుతూండేవాడు. రాత్రిళ్లు నిద్రపట్టేవరకు దైవప్రార్థన చేసేవాడు.

జైలు అధికారులు, లోటి ఖైదీలు యితని వినయమునకు చాల గౌరవించెడి

వారు. వాళ్లంతా గూడ యెస్కెనోని “తాత” అని “గురువు” అని పిలుస్తూండే వారు. ఏనైనా జైలు అధికార్లకు చెప్పవలె నన్నతోటి ఖైదీలంతా యెస్కెనోను తమ నాయకునిగా ఎన్నుకొనేవారు.

యెస్కెనో యింటిదగ్గరనుంచి ఏసమా చారమూలేదు. తన భార్య పిల్లలు బ్రతికి వుండీ లేనికీ గూడా తెలియదు.

ఇట్లా వుండగా ఒకరోజున అదే జైలుకు కొత్త ఖైదీలువచ్చారు. ఆ రోజు సాయంత్రం పాతవాళ్లంతా కొత్తవాళ్ల దగ్గర జేరి వారి కథలను, యిక్కడికి రావటానికి గల కారణములను, చేసిన నేరములను అడిగి తెలిసికొన్నారు. ఈ కొత్త వారిలో మాకర్ అను ఖైదీ తన వృత్తాంతము చెపుతూ తను ప్లాడిమిర్ గ్రామంవాడ నని చెప్పాడు. ఇంతవరకు యెస్కెనో తన కేమీ సంబంధము లేకుండా కూర్చోని, ఈ కొత్తదొంగ తన పూరినించి వచ్చాడనే సంగతి తెలియగానే తలవైకెత్తి యెస్కెనో కుటుంబమునుగూర్చి “వారు బ్రతికేవున్నారా” అని అడిగాడు.

“యెస్కెనో వాళ్లు నిజంగా భాగ్య వంతులు. యెస్కెనో ద్వీపాంతరము పంప బడ్డాడు-అన్నట్లు తాతా! నీవు యిక్కడి కెందుకొచ్చినట్లు?” అన్నాడు మాకర్.

“నేను చేసికొన్న పాపాన్ని అనుభవిస్తున్నాను. ఎవరు చేసికొన్న కర్మ

వారనుభవింపక తప్పతుండా నాయనా!” అన్నాడు యెస్కెనో.

“ఏం పాపాలు తాతా?” అన్నాడు మాకర్.

యెస్కెనో ఏమీ మాట్లాడలేక పోతే తోటి ఖైదీలంతా అతని కథ చెప్పారు. మాకర్ ముఖంలో ఆశ్చర్యం సూపింది. ఇతని ఆశ్చర్యాన్ని చూసి టప్పటికి యితర ఖైదీలకు అనుమానంవేసి “యెస్కెనోని యిదివరకు ఎప్పుడైనా చూచావా” అని ప్రశ్నించారు. మాకర్ ఏమీ సమాధానం చెప్పక మామూలుగా “మనమంతా యిక్కడ తలవని తలంపుగా కలిశాము” అని పూరుకున్నాడు.

ఈ మాటలు యెస్కెనోని ఆశ్చర్య చకితుణ్ణిచేసినయ్య. ఆ వర్తకాడిని చంపినది ఎవరో యితనికి తెలిసి వుండవచ్చుననుకుని మాకర్తో “నా కథవిన్నావుగదా - నన్ను యింతకు ముందు చూడేవుంటావు.” అన్నాడు యెస్కెనో.

“తెలుసుకొని నేనేం చేసేది? ఈ ప్రపంచంవుండే వట్టివదంతుల పుట్ట. చాలా కాలం క్రిందటి విషయం నేను మరచి పోయాను,” అన్నాడు మాకర్.

“బహుశా ఆ వర్తకుణ్ణి చంపింది ఎవరో నీకు తెలిసే వుండొచ్చు అనుకుంటాను” అన్నాడు యెస్కెనో.



మాకర్ నవ్యతూ “ఎవరి సంచలీ అయితే కత్తిదొరికిందో వారే యీపని చేసివుండొచ్చు! అయినప్పటికీ దొరికిన దాకా దొంగ దొంగకాదు. దొరికితే దొంగ - కాకపోతే దొర, కాని, ఎవరో చంపినట్లయితే ఆకత్తి నీతలక్రింది కెట్లావస్తుంది? మరొకరెవరైనా పెట్టినట్లయితే మెలుకువ వచ్చియుండేది కదా”

ఈ మాటల్ని బట్టిమూస్తే మాకర్ యీపని చేసి వుంటాడని యెస్కెనో తలంచాడు. రాత్రంతా నిద్రపట్టలేదు. సంతకు తను బయలుదేరటం, భార్య నివారించటం, పిలవాని ముద్దుముఖము అవన్నీ తన మనసులో గిరున తిరిగాయి. ఎట్లాగో తెల్లవారింది. తన ఈ స్థితికి కారకుడైన మాకర్ మిడచాలా కోపం వచ్చింది.

ఇట్లా ఒక పక్షం రోజులు గడిచింది. రాత్రిల్లు యెస్కెనోకు నిద్రపట్టటంలేదు. తనమిడ తనకే విరక్తి పుట్టింది. ఒక రోజు రాత్రి యెస్కెనో బైలు వరండాలో పచార్లు చేస్తుండగా మాకర్ వున్నగదిలో ఏదో శబ్దం వస్తుంటే ఆక్కడ ఆగిచూచాడు. ఇంతలో మాకర్ యెస్కెనోను చూచి బైటకువచ్చి యెస్కెనో చేయిపట్టుకొని “నేను యిక్కడ గోడక్రిందనుంచి సొరంగము త్రవ్వతున్నాను. మనిద్దరం ఈ సొరంగము ద్వారా పారిపోవచ్చు.

నీవు యీ విషయం వెల్లడిచేశావా నాకు పురిశిక్ష వేస్తారు; వెల్లడిచేస్తానంటే నేను నిన్ను యిప్పుడే చంపేస్తాను.” అన్నాడు.

“నాకు యిప్పుడు పారి పోవలసినంత అగత్యములేదు! దైవ విధి ఎలావుంటే అలా జరిగి పీడతుంది” అని అక్కడనుంచి వెళ్ళి పోయాడు యెస్కెనో.

మరునాడు ఖైదీలందరు తమతమ పనులకు పోయినతరువాత జైలు వార్డును మాకర్ త్రవ్విన సొరంగము చూశాడు. ఈ సంగతిని గురించి ఖైదీలందరినీ అధికారులు అడిగారు. ఎవరికీ తెలియదన్నారు. చిట్టచివరికి అధికారి యెస్కెనోను పిలిచి “తాతా! అందరిలోకి నీవు నిజాయితీ వాడవు. నీవంటే నాకు నమ్మకం వుంది. ఎవరు ఈ సొరంగం త్రవ్వారో చెప్పు” అన్నాడు.

యెస్కెనో అంతఃకరణ “నీకు వాడు అపకారం చేస్తేనేమి! నీవు వానికి వుపకారం చేయి! ఒక చెంపమిడ కొద్దే రెండో చెంపకూడ చూపించు” అని బోధించింది.

ఇంతలో మళ్ళీ అధికారి ప్రశ్నించాడు “నిజం చెప్పు ఏవరు ఈ సొరంగం త్రవ్వారు?”

యెస్కెనో మాకర్ ను చూస్తూ “అయ్యో! ఈ విషయం నాకేమాత్రం తెలియదు. మీరేమి చేయదలస్తే అది

చేయవచ్చును. ఇప్పుడు నేను మీ అధి నుణ్ణి" అన్నాడు.

నిజము రాబట్టలేక అధికారులు ఆ విషయం వదిలేశారు. ఆ రాత్రి యెస్కెనో తన పక్కమీద పడుకోంగనే తన సమీపంలో యెవరో వచ్చి కూర్చున్నట్టు శబ్దం వినిపించింది. చీకట్లో యెట్లాగో ఆ వచ్చింది మాకర్ అని గ్రహించాడు.

"నా వల్ల ఏంకావాలి నీకు? యెందుకొచ్చావు?" యెస్కెనో అడిగాడు.

మాకర్ మాట్లాడలేదు.

యెస్కెనో లేచి కూర్చుని గట్టిగా "ఏంకావాలి? చెప్పు లేదా అధికారిని పిలుస్తాను!" అన్నాడు.

"నేను మాకర్ ను; నన్ను తీసుకు" "

"యెందుకు?"

"నేనే ఆ వర్తకుని చంపి ఆ కత్తి నీ సంచీలో పెట్టింది. నిన్ను కూడా చంపాలని ప్రయత్నించాను. కాని జైలు ఏదో చప్పిడి అవటంవల్ల కత్తి మీ సంచీలో పెట్టి కిటికీ లోంచి పారిపోయాను." అని అంటూ మాకర్ యెస్కెనో కాళ్ళమీదపడ్డాడు.

యెస్కెనో ఏమీ మాట్లాడలేదు.

"నన్ను తీసుకు! దైవభక్తికొరకై నా నన్ను తీసుకు. నేనే ఆ వర్తకుని చంపి నట్లు వెల్లడిచేస్తాను. నీవు తిరిగి యింటికి పోవచ్చు." అన్నాడు మాకర్.

"చెప్పటం సులభమే కాని నేను యిక్కడ యిరవై ఆరు సంవత్సరాలు కాలం

గడిపాను. నేను యిప్పుడెక్కడికిపోయేది? నా భార్య చచ్చిపోయింది. నా పిల్లలు నన్ను గుర్తుపట్టలేరు. నేను విడుదలైపోతే నాకు జైలు చోటులేదు..." అన్నాడు యెస్కెనో.

"తీసుకుతాతా! నన్ను పురికంబ మెక్కి చినినా అంత బాధలేదుకాని, నీవు తీసుకుచు పోయినందుకు చాలా బాధ పడున్నాను" అని కళ్ళవేంట నీరు కార్చాడు.

మాకర్ దుఃఖము చూచి యెస్కెనో గూడ దుఃఖించాడు. దయకలిగింది.

"దైవము నిన్ను తీసుస్తాడు. నేను నీ కన్న కొన్ని వందలరెట్లు అధముడను కావచ్చు" అన్నాడు యెస్కెనో. అతని హృదయం తేలికైంది. ఇంటికి పోవాలనే వుద్దేశ్యములేదు; కాని అంత్య గడియల కొరకు ఎదురు చూస్తున్నాడు.

మాకర్ మరునాడు జైలు అధికారి వద్దకు పోయి తన దోషిత్వాన్ని వెల్లడించాడు. కాని, అతని విడుదల ఆర్డరు వచ్చే సరికి ఎస్కెనో నిజంగానే ఈ లోకంలోంచి వెళ్ళిపోయాడు.

భార్యకనినకల: యెస్కెనో విడుదల తాడు ఇంటికి ప్రయాణమవుతాడు. అప్పటికి అతని వెంట్రుకలు నెరసివుంటాయి. భార్య తన చెప్పిన కల నిజమంటుందా? దేముడు తప్పు గ్రహిస్తాడు; కాని అందుకు కొంత కాలం పడుంది.

# ప్రబుద్ధుడు!

శ్రీ జి. వజ్రం

సిద్ధార్థుడు తన భాగ్య యశోధరను నిద్రొక్తు ఉండగా విడచివెళ్ళిపోయినాడు. బ్రహ్మజ్ఞానము పొంది తిరిగివచ్చినాడు. అప్పుడు యశోధర సిద్ధార్థుని విశిష్టతను అంగీకరించి ఆయన శిష్యత్వమును స్వీకరించినది. లక్ష్మీనివడలి ఆమె భర్త ప్రాప్తాసర్. మూర్తి అర్ధరాత్రివేళ ఎచ్చుకో వెళ్ళిపోయినాడు. ఆయన ఎన్నటికైన తిరిగివచ్చునా? తిరిగివస్తే ఎలా వచ్చును? అన్న విషయం ఎవరికీ తెలియదు. కాని లక్ష్మీ మాత్రం దుఃఖసాగరములో మునిగివున్నది. ఆమె ఆలోచనాశక్తిపనిచేయడంలేదు. మనస్సు అశాంతిలోనిండి ఉన్నది. వెండ్రుకలు అస్తవ్యస్తంగా ముఖముపై క్రేలాడుచున్నవి. ముఖము వాడిన పుష్పమువలె - వాడి ఉన్నది. శీత్రములనుంచి, అశుభారాలు ఆమె చెక్కెళ్లపైపడి క్రిందకు ప్రవహిస్తున్నవి. 18 సంవత్సరముల నవయువతి లక్ష్మీ ముఖము అర్ధమూర్ఛితురాలైన 30 సంవత్సరముల ప్రాథ శ్రీ ముఖమువలె కనిపిస్తున్నది. లక్ష్మీకి ప్రపంచమంతా అంధకారాచ్ఛాదితమగుచున్నట్లుగా గోచరిస్తున్నది. అప్పుడే నీలాకాశములోని మెఱుపు వలె అంధకారాచ్ఛాదితమైన ఆవాతావరణములో తన భర్త ఉత్తరం ఆమెచేతి కివ్వబడినది. అందులో యిలావుంది:-

లక్ష్మీ!

నేను పోవుచున్నాను. ఎచ్చటో తెలియదు. ఎచ్చటకని నీవు ప్రశ్నించవచ్చు - తిరిగి వచ్చిన తరువాతనే దానికి నేను జవాబు చెప్పగలను. కాని ఎప్పుడు తిరిగిరాగలనో చెప్పలేను. ఆయన పుటికిన్ని బ్రతికిఉండగానే తిరిగి రాగలనన్న ఆశ మాత్రం నా హృదయంలోవుంది.

నీపై లేక మన కుటుంబములోని మరెవ్వరపై ఆయి ప్పతవల్ల నేను వెళ్ళిపోయానని నీవు కలలోగూడ

తలచవద్దు. నిజంగా యీ ప్రపంచములో నీవే నా హృదయాన్ని ఆకర్షించెడి నూదంటురాయివి.

నీన్ను మన వైవాహిక జీవితంనుంచి విముక్తు రాలుగాచేసి వెళ్ళితే బాగుంటుందని నేను భావించినాను. కాని అందుకు నా మనస్సు అంగీకరించడము లేదు. అదియునుగాక అది నీకు సుతరాం యిచ్చ ముండదని నా తలంపు.

నీవు నా తల్లి దండ్రుల సంతకాలాలో ఉండువు గాన యిచ్చట నీ కేలాంటి కష్టముండదు.

నీవు యిప్పుడు నిద్రాదేవి ఒడిలో హాయిగా నిద్రిస్తున్నావు. పూర్ణచంద్రునివలె ప్రకాశించెడి నీ ముఖము నన్నెంతో ఆకర్షిస్తున్నది. అది నా లక్ష్యసిద్ధికి అడ్డువచ్చేటట్లున్నది. కనుక వెంటనే వెళ్ళిపోవుచున్నాను.

ఒక ప్రశ్నకి జవాబు పొందుటకు వెళ్ళిపోవు చున్నాను. జవాబు పొందిన వెంటనే తిరిగి వచ్చెదను.

‘మూర్తి’

ఉత్తరములోని ప్రతి అక్షరము లక్ష్మీ హృదయాన్ని శల్యములవలె బాధించినది. ఆ బాధను భరించలేక ఆమె ఒక చిన్న పిల్లవలె విలపించినది. ఆయన ఎందుకు వెళ్ళిపోయినారు? ఏ అభివము వల్ల వెళ్ళిపోయినారు? నా వల్ల ఏమయిన తప్పిదము జరిగినదా? ఆమె బుద్ధి పనిచేయడంలేదు. ఆమె భర్త ఎం. ఎ. డి. ఫీల్ యూనివర్సిటీలో సీనియర్ ప్రాఫెసరు. ఆయన ఏ ప్రశ్నకి జవాబు పొందుటకు భార్యను, తల్లి దండ్రులను, విడచివెళ్ళినారు? ఇక నాగతి ఏమిటి? భవిష్యత్తు ఏమిటి? భవిష్యత్తుయొక్క ఒక భయంకరమైన దృశ్యము ఆమె కండ్లకు కనిపించినది. వయస్సులో ఏకాకి జీవిత



మన ఎలా సహించగలము? నా భావి కల్పనలు, ఆశలు, ఆకాంక్షలు ప్రపంచ తుఫానులాని మేము ములవలె ఎగిరిపోవలసినదేనా? నాయీ జీవితం కంటే మృత్యువు అనేక రెట్లు ఉత్పన్నమైనది. జీవితములో ఎప్పుడో ఒకప్పుడు మృత్యువుకి బలికాక తప్పదు. అది నేడే ఎందుకుకాకూడదు? కాని ఆమె స్వయముగా మృత్యువును ఎలా ఆహ్వానించగలదు? ఈ యింటిలో ఆమెను ఎవ్వరు ఆత్మ హత్యచేసుకోనివ్వగలరు? అత్తమామ ముసలివారు. వారికిమట్టుకు యింకెవ్వరున్నారు? అప్పుడే ఆమె తన గది తలుపు కదలిన ధ్వని విన్నది.

“లక్ష్మి, చింతించకు, మూర్తి తప్పుక వస్తాడు” అంటూ రెండు రోజులనుంచి అన్నపానీయము తెరుగక కుప్పిరించుకున్న అత్త ఆ గదిలోకి ప్రవేశించినది. లక్ష్మి అత్తను చూడగానేలేచి ఆమెను గట్టిగా పట్టుకొని వెక్కి వెక్కి ఏడ్చినది.

“లేదుతల్లీ, యిట్లు ఆధైర్యపడకూడదు. మూర్తి తప్పుక వస్తాడని నాకు నమ్మకం ఉన్నది. లేచి స్నానంచెయ్యి, బట్టలు మార్చుకో” లక్ష్మిని తప్పుడు కొంటూ అత్త రద్దత కంఠముతో అన్నది.

నెల గడచినది. ఒక సంవత్సరంగూడ గడచి పోయినది. లక్ష్మి అచ్చట యూనివర్సిటీలో తన భర్త విషయం తీసుకొని ఎం. ఏ లో తన పేరు వ్రాయించినది. ఆమె యింతకుముందే బి. ఎ. ప్యాపై ఉన్నది. అయితే అప్పుడు ఆమె జ్ఞాన సంపాదన కోసం అధ్యయనంచేయలేదు. ఆరోజులలో అమ్మాయి బాగా చదువుకోకపోతే మంచి వరుడు ఆమెకు లభించడని ఆమె తల్లి దండ్రులు అంతవరకు చదివించినారు.

ఎనిమిది సంవత్సరముల తరువాత—

శ్రీమతి లక్ష్మి ఎం. ఎ. పి. హెచ్. డి. లో ప్యాపై అచ్చట కాలేజీలోనే అసిస్టెంటు ప్రొఫె

సరుగా చేరినది. నేడు ఆమె తెలుగులో ఒక ప్రముఖ రచయిత. ఈ రోజున ఆమె తన కాలేజీలో పనిపూర్తి చేసుకొని సాయంత్రం 6 ఘంటలకు స్థానిక సాహిత్య పరిషత్ లో అధ్యక్షోపన్యాసమిచ్చి రాత్రి 8 ఘంటలకు యింటికి చేరుకొన్నది. కార్య భారంవల్ల అలసిపోయినట్లున్నది, త్వరగా భోజనం చేసి పండుకున్నది. తేపు ఒకే ఒక క్షామ ఉన్నది. కావలసినంత విశ్రాంతి ఉంటుంది. అప్పుడే తన భర్త జ్ఞాపకంవచ్చినాడు. ఎచ్చట ఉన్నాడో, ఏమిచేస్తున్నాడో? అసలు యీ ప్రపంచంలో ఉన్నాడో లేడో? ఆమె హృదయం కంపించినది. సహించలేనటువంటిబాధ, ఆవేదన, నిద్రించుటకు ప్రయత్నిస్తుంది. కాని మనస్సులో కలవరము ఉన్నందువల్ల నిద్రపట్టడంలేదు. తన భర్త రూపము కళ్లకు కట్టినట్లు కనిపిస్తుంది. గంభీరమైన ముఖము, ప్రకాశవంతమైన నేత్రములు, వెన్నెలవలె పెదవులపై చిరుగళపు, లక్ష్మి అర్చినిమిలిత నేత్రములతో, నిండిన హృదయంతో అదైవే చూచుచున్నది. క్ర్యాస నిశ్వాసలు అశిశ్శంగా పడుతున్నవి. అప్పుడే తెలుపుకద్ద ఏదో శబ్దము. లక్ష్మికి మెలుకువ వచ్చినది. ఎదుట గడియారంలో 5 ఘంటలు కావస్తున్నది.

మళ్ళీ తలుపును కొట్టినట్లుగా ధ్వని వినిపిస్తుంది. లక్ష్మి లేచి కూర్చొని “ఎవరచ్చట అన్నది.”

“లక్ష్మి! లే మూర్తి వచ్చినాడు. మూర్తి...” కొన్ని క్షణములు ఆమె ఎచ్చటనున్నది, ఏమిచేస్తున్నది ఆమెకే తెలియదు. కింకర్తవ్యవిమాధవలె అలాగే కూర్చొన్నది. వైతన్యము వచ్చినది. మెల్లగా పులికిత శరీరంతో తెలుపుతీసి కొన్ని క్షణములచ్చటనే అనిశ్చితముగా నిలువబడ్డది. పరుగెత్తుకొని అయినవద్దకు వెళ్ళవలెనని అనుకొన్నది. కాని ఆమె వివేకశక్తి అందు కంగీకరించలేదు. అప్పుడే మూర్తి ఎదురుగా వచ్చుచున్నట్లు చూచినది. ఆరోగ్యవంతమైన ముఖము, చాల విలువైన నూటు, చేతికి బహుమూల్యమైనవాచి. మూర్తిని చూస్తూ లక్ష్మి కండ్లార్పడమే మరచిపోయినది.

మూర్తి దగ్గరకొచ్చి ప్రేమ పూరితమైన స్వరంతో 'లక్ష్మి' అన్నాడు. ఆమె చేతిని తన చేతిలోకి తీసుకొంటూ నన్ను క్షమించవూ?

“క్షమించుట ... ఎందుకు?” ఆమె కంఠం అగిపోయినది.

“అపరాధవలె వెళ్ళిపోయినందుకు?”

“ఎవడు స్వయంగా తనకు అపరాధముచేసుకొన్నాడో వాడు ప్రపంచంలో మరెవ్వడికి అపరాధకాకాలడు” అని లక్ష్మి గంభీర స్వరముతో అన్నది.

కొన్ని క్షణములవరకు మూర్తి విస్మయముతో నిండిన దృష్టితో ఆమెను చూచినాడు. లక్ష్మి, తన కనపడగనే ఏడ్చి క్షమించ ప్రార్థించునని మూర్తి అనుకొన్నాడు. కాని ఆమె యిలా జవాబిచ్చునని అతను ఎన్నడూ ఊహించలేదు. పతియే తన సర్వస్వమని భావించుకొని ప్రేమయుగ్మ రాత్రైనటువంటి ఆ నా లక్ష్మియేనా యీమె?”

“నేనేమయిన తప్పు అన్నానా” అన్నది లక్ష్మి.

“లేదు, నీవు అన్నది నిజమే.”

“మీ ప్రశ్నకు జవాబు లభించినదా?”

“ఆ ప్రశ్న ఏమిటో అడకకుండానే జవాబును గురించి అడుగుచున్నా నేమి?”

“ప్రశ్న... ఆ ప్రశ్న నడుగులకు నేనెవలెను?”

మూర్తి లిగ్గరగా నవ్వుతూ “ఓ, అమ్మగారికి కోపం వచ్చినదా?”

“కోపమా?” లక్ష్మి తన తలవైకెత్తి “నా కలాంటి కోపము మీపైలేదు. ఒక వ్యక్తికి, వ్యక్తిగత జీవితముపై మరొక వ్యక్తికి ఎలాంటి అధికారము లేదు. భార్యా భర్తలయినాసరే.”

“పెద్ద వేదాంతికవయినావే నీవు?”

“లేదు. అలాంటిదేమిలేదు. మీ ప్రశ్నకు జవాబందినదా?”

“మొదట ఆ ప్రశ్న ఏమిటో విను.”

“చెప్పండి.”

“గీత వంటి పుస్తకములలో మానవుడు స్థిత ప్రజ్ఞుడుకావలెనని భగవంతుడు ఆదేశించినాడుగదా? అలాంటప్పుడు ఆ భగవంతుడే యీ ప్రపంచములో యిన్ని చిత్రపితృములైన వస్తువులను ఎందుకు సృష్టించినాడు? అన్న ప్రశ్న నాలా ఉపయించినది. దానికి జవాబు పొందుటకే నేను వెళ్ళినది. హిమాలయ పర్వతములలో యోగులు, సాధు సన్యాసులు ఉన్నారని విన్నాను. బ్రహ్మజ్ఞానులని గూడ విన్నాను. కనుక వారివద్దకు వెళ్ళి వారి సేవా శుశ్రూషచేసిన నా ప్రశ్నకు జవాబురాగలదని ఆశించినాను. ఈ ఎనిమిది సంవత్సరములు ఆ పర్వతము లలోనున్న యోగి పుంగవులను సందర్శించుచు గడిపినాను. కాని లాభంలేకపోయినది. ఎచ్చట నా ప్రశ్నకి సరైన జవాబులేదు. కనుక ఏకాంతవాసివై యిలా తిరుగుట వ్యర్థమని జీవితముయొక్క లక్ష్యము భోగించడమేనని నిశ్చయించుకొన్నాను.”

“అప్పుడు.”

“అప్పుడేమిటి, నీ వద్దకు తిరిగివచ్చినాను. వస్తూ వస్తూ నీకు అనేక రకములైన చీరలు, ఆభరణములు తెచ్చినాను. అవిగో అచ్చట చూడు నీకేమి యిష్టమో?”

ఈ మాటలు విన్నతరువాత లక్ష్మికి, తన భర్త పాండిత్యము విద్యార్థులైనన్న శ్రద్ధాభావము గాలి లోని దుమారమువలె ఎగిరిపోయినది. ఆకస్మికముగా ఆమె తన భర్తకు తన హృదయంలోనున్న ఉచ్చస్థానము, పూజ్యభావము కోల్పోతున్నట్లు అనుభవించినది. తన భర్తకూడ ఒక అతిసాధారణ వ్యక్తేనని, మామూలుగా జాగరూకులైన వ్యక్తుల మనస్సులలో ఉదయించెడి భావములే ఆయనలో ఉదయిస్తున్నవని ఆమె అనుకొన్నది. ఏవిధముగా కూడ తన భర్త ఒక విశిష్టమైన వ్యక్తికాదని, ఆమె కంటే ఆయన ఏద్యపిలోగూడ ఎక్కువకాదని ఊహించుకొన్నది.

కొన్ని రోజుల తరువాత ప్రాశ్నెసర్ మూర్తి అసిస్టెంటు ప్రాశ్నెసరయిన తన భార్య లక్ష్మి సంఘంలో మంచి పేరు ప్రతిష్టలు సంపాదించుకొని లిగినదని తెలుసుకొన్నాడు. ఇప్పుడు ఆమెను తన యింటి నాలుగు గోడలకుదగ్గ ఉంచడం తనకు పాద్యంకాదని గ్రహించినాడు. లక్ష్మి తన ప్రతిభా

విశిష్టతవల్ల దేశంలో తనకంటే ఎన్నో రెట్లు భార్యని గౌరవమును పొందగలిగినదని అర్థంచేసుకొగలిగినాడు. అయితే జీవితంలో బుద్ధభగవానుడు కావాలె నన్ను తన రమ్య స్వప్నము సుదూర మార్గంలో కనిపించే దీపపు కాంతివలె అంధకారములో విలీనమై పోయినందుకు చింతించినాడు.

ఒక వయసు మీరిన యువతి తన స్నేహితుని “ఏమండీ! నా వయస్సు ఏమి యుంటుందని మీ యూ హా” అని ప్రశ్నించింది.

“నాకలా యూహించగల శక్తిలేదు”

“అదేమిటి! అలాగంటారు - మీ మనసులోనున్నది. చెప్పుదురూ!”

“ఇందులో నాకు సంకటమేమిటంటే - మీ అందమును బట్టి 10 సంవత్సరములు పిన్నగా యూహించడమా! లేక మీ తెలివితేటల నాధారంగా చెసికొని 10 సంవత్సరములు పెద్దగా చేయడమా అనేది”

పుట్టినరోజు పండుగనాడు అల్లుడికి మాను పిల్లనగ్రోవిని తెచ్చి బహూకరించి “ఉండడం తెలుసా” అని అడిగాడు

ధన్యవాదాలు తెలుపుతూ “తెలియదు మామగారూ! - కాని అమ్మ పగలు పూట ఉండవద్దని ప్రతివారం నాలుగణాలు,

రాత్రిపూట ఉండవద్దని నాన్న ఆరణాలు యిస్తారు” అన్నాడు అల్లుడు.

ఫోటో గ్రాఫిక్ స్టూడియోకు వెళ్లి తాను తీయించుకొనిన ఫోటోనుచూస్తూ “ఇందులో సహజమైన వయస్సుకంటే ముదురుగా కనపిస్తున్నాను” అన్నాడు.

ఫోటోగ్రాఫర్ “అయితే ఏం! ముందు ముందు ఫోటోతీయించుకోవలసిన అవసరం లేకుండా పోతుంది” అన్నాడు.

ఒక కవికుమారుడు తన మిత్రునితో “పాటలను నిర్విరామంగా వ్రాస్తున్నాను” అన్నాడు.

“వేనినై నా అమ్మేవా!”

“అమ్మక పోవడమేమిటి! - సైకిలును, ఫౌంటెన్ కలాన్ని, చేతిగడియారాన్ని...”

# సిరిసిరిమువ్వలు

‘నా ర పీ చు’

హోటలుకు వెళ్లి ఆకలితో నకనక లాడుతున్న వ్యక్తి వడ్డించేవానితో “ఏమయ్యా! సిఫు పెట్టబోయే భోజనానికి మాడి చచ్చి పోయేదాక కనిపెట్టుకొని యుండాల్సిందేనా!” అన్నాడు కోపంగా.

“అలా అవసరముండదు - తొమ్మిది గంటలకు హోటలు మూసేస్తాము” అన్నాడు వడ్డించేవాడు.

మందమతిగా నుంటున్న తన కుమార్తెను ఒకాయన డాక్టరు దగ్గరకు తీసికొని వెళ్లాడు. పరీక్షచేసి డాక్టరు “ఏమండీ! మీ అమ్మాయి రాత్రి పండుకో బోయేటప్పుడు పాలు త్రాగి పండు కుంటుందా” అని అడిగాడు. “అవును” అన్నాడు తండ్రి.

“మీ అమ్మాయి ఉదయం లేవగానే ఉత్సాహంగానుండనందుకు అదే కారణం. పండుకోబోయేముందు పిల్లలకు పాలుపడితే పండుకొని నిద్రపోయి అటుయిటు పొర్లు నప్పుడు పాలు మీగడగాను, మీగడ

వెన్నగాను, వెన్నకొవ్వగాను, కొవ్వ చక్కెరగాను, చక్కెర మద్యముగాను కడుపులోమారి ఉదయంలేవంగానే మత్తు గాను, తూలుడుగానుంటుంది” అన్నాడట డాక్టరు.

ఒక వ్యాపార సంస్థయజమాని తన ఆఫీసుగది వాకిట్లో క్రొత్తగా పిల్లవాడిని యుంచి, వచ్చిన వాడిని విచారించి లోపలికి పంపవలసినదిగా నియమించాడు.

ఒక రోజున ఒకాయన వచ్చి యజమానిని చూడాలన్నాడు.

“అయితే మీరు అమ్మకం, కొనుగోలు పనిమీదవచ్చారా? లేక మీరు బిల్లుకలెక్టరా! లేక మా యజమానికి స్నేహితులా?”

“నేను మూడూనూ”

పిల్లవాడికిది విని అయోమయంగాతోచి “అలాగయితే యజమాని ఎవరితోనో మాట్లాడుతున్నాడు; ఆయన యూరోప్లోలేడు; గభాలున నేరుగాలోపలికెళ్లి చూడండి” అన్నాడు.

# బాలలు బాగుపడడమే దేశానికి సాభాగ్యం

వారి యోగ క్షేమాల వృద్ధికై మాతా సంఘాల అమోఘకృషి

—o—

వాషింగ్టన్ నగరంలో ఉన్న “మాతా సంఘాలు” పిల్లల ఆటలకోసం విపరీతకృషి చేస్తున్నాయి. ఈ పనికోసం “కేంద్రమాతా సంఘం” కూడా ఒక టుంది. కేంద్రసంఘ సహకారంతో వాషింగ్టన్ లోని మాతా సంఘాలు బడికి వెళ్లే వయస్సులేని పిల్లలకు చక్కని ఆటలు ఏర్పాటుచేసి, తద్వారా వారి మనోవికాసానికి సాయపడుతున్నాయి.

మూడు, నాలుగు సంవత్సరాల వయస్సులుగల పిల్లలు ఇంటిలోవుంటే అల్లరిచేస్తారు. పోనీ బడికి పంపుదామంటే, వారిది చదువుకోనే వయస్సు కాదు. అందుచేత, ఇటువంటి పిల్లల ఆట స్థలాలను ఏర్పాటు చేసే ప్రభుత్వ కార్యాలయం కృషిలో ఈ మాతా సంఘాలు ఎక్కువగా పాల్గొంటాయి. అంతేకాదు, ఈ కార్యక్రమాన్ని వయోజన విద్యాభ్యాసానికి కూడా పనికవచ్చేలాగ మాతా సంఘాలు వృద్ధి చేశాయి.

“ఈ కార్యక్రమంవల్ల ఎక్కువ ప్రయోజనం పొందుతున్నది పిల్లలో, తల్లులమైన మేమో చెప్పడం చాలా కష్టం” అని మిసెస్ ఎలిజబెత్ విల్సన్ అన్నది. ఈమె వాషింగ్టన్ నగర కేంద్ర మాతా సంఘం అధ్యక్షురాలు. “ఈ కార్యక్రమంవల్ల ఉత్తమశ్రేణి బాలలు, తల్లులు, పౌరులు రూపొందు తున్నారు” అని కూడా ఆమె చెప్పింది.

ప్రభుత్వపు క్రీడా శాఖవారు 1930 తరువాత ఈ కార్యక్రమాన్ని ప్రారంభించడం జరిగింది. ప్రజలకు వినోద కార్యకలాపాలను ఏర్పాటుచేయడంలో బాలలకుకూడా క్రీడాస్థలాలను ఏర్పాటుచేయడం జరిగింది.

ఈ కార్యాలయం నూపరెంటు మైలో క్రిస్టి యన్ సెన్ అన్నది - “చిన్న పిల్లలకు ముఖ్యంగా కావలసింది ఆట. అందుచేత, వారు ఇంటిపట్టునే

వుండి ఆడుకొనడంకంటే, మాతన పరిసరాలలో లేదా తమ ఇంటికి భిన్నమైన వాతావరణంలో ఆడుకొనే అవకాశం వుండడం చాలా ముఖ్యం. అలాగచేస్తే, బాలలకు తమ ఇల్లు మాత్రమేకాక బాహ్యమైన ఒక ప్రపంచం వున్నదనీ, ఇంకా అనేకమంది తోటి పిల్లలు వున్నారనీ, వాటిలో తమకు స్థానం వున్నదనీ గ్రహిస్తారు.”

వాషింగ్టన్ నగరంలో ఇటువంటి బాల్య క్రీడా స్థలాలు అనేకం వున్నాయి. శని, ఆదివారాలు తప్ప మిగతా అయిదు రోజులు బాలలు వాటిలో ఆడుకొంటూ వుంటారు. బాలల మనస్తత్వాన్ని బాగా తెలిసికొని, వారిచేత ఆటలు ఆడించడంలో శిక్షణ పొందినవారు వాటిలో పర్యవేక్షణచేస్తూ వుంటారు. ఈ శిక్షణపొందినవారిని ప్రభుత్వ కార్యాలయం నియమిస్తుంది.

ఎటువంటి రుసుము చెల్లించనవసరంలేకుండా ఆరొగ్యవంతులైన పిల్లలెవరైనా సరే ఆ క్రీడా స్థలాలు రావచ్చు. ఈ ప్రకారం అట్లొబరునెల మొదలు జూన్ నెలవరకు జరుగుతూ వుంటుంది.

ప్రభుత్వం ఈ కార్యక్రమాన్ని ప్రారంభించగానే మాతా సంఘాలు ఏర్పడ్డాయి. బాలక్రీడాస్థలం వున్నచోటనల్లా ఒక్కొక్క సంఘం వెలిసింది. ఇటువంటివి నుమారు 43 క్లబ్బులలో 1000 మంది తల్లులు సభ్యులుగా వున్నారు.

పిల్లల క్రీడా కార్యక్రమంలో శిక్షణ పొందిన ఉద్యోగులు ఈ తల్లులకు, పిల్లలచేత ఏవిధంగా ఆటలు ఆడించాలో సలహాలు యిస్తారు. ఈ తల్లులు పిల్లలకు కథలు చెబుతారు. పాటలు నేర్పుతారు. వారితో కలిసి ఆడుతారు. పిల్లలకు జంతు ప్రదర్శన కాలలు మొదలైనవాటిని చూపుతూ వుంటారు.



మాతా సంఘాల సభ్యులు ప్రతినెలా చందాలు యివ్వాలి. ఆ విధంగా వచ్చిన డబ్బుతో పిల్లలకు ఉదయం పదిగంటల ప్రాంతంలో బత్తాయి రసం కొనియివ్వడమో, లేదా ఆయా కేంద్రాలకు అవసరంగావున్న ఆటవస్తువులను కొనడమో చేస్తూ వుంటారు. ఒక్కొక్కప్పుడు బాల మనస్తత్వ నిపుణులనురావించి, పిల్లలకు కథలు చెప్పే పద్ధతులు ఆటలను సమన్వయపరచే పద్ధతులు, సమూహ గాన పద్ధతులు మొదలైనవాటిని మాతా సంఘ సభ్యులు నేర్చుకొంటూ వుంటారు.

“మాతా సంఘాల కార్యక్రమంలో ముఖ్యమైన భాగం తల్లిలకు పరియైన శిక్షణ యిప్పించడం” అని మిసెస్ విల్సన్ వివరించింది.

మాతా సంఘాల సభ్యులు ప్రతినెలా సమావేశాలు జరుపుకుంటారు. వీటిలో పిల్లల ఆటల కార్యక్రమాలను గురించి చర్చించుకుంటారు. మూడు, నాలుగు సంవత్సరాల వయస్సుల పిల్లలుగల తల్లిదండ్రులకుపుండే సమస్యలను గురించి చర్చిస్తారు. ఒక్కొక్కప్పుడు పిల్లల మనస్తత్వం గురించిన పుస్తకాన్ని తీసుకొని దానిమీద చర్చ జరుపుతారు.

ఇన్ని విధాలుగా మాతా సంఘాల సభ్యులు కృషిచేస్తున్నప్పటికీ, వారికి ఒక్కొక్క కొరకరాని సమస్య ఎదురవుతూ వుంటుంది. అటువంటిప్పుడు ఒక మేధావిని రావించి తగు సలహాలు పొందుతూ వుంటారు.

కొన్ని సందర్భాలలో మాతా సంఘాలు కేవలం కులాసాగాకూడా సమావేశమవుతూ వుంటాయి. ఉదాహరణకు, ఒక క్లబ్బు సభ్యులలో ఇండో నీసియా, ఫ్రాన్సు, స్వీడన్, పోలెండ్ లనుంచి వచ్చిన వారున్నారు. ఆదేశాల వంటకాలు ఎలా వుంటాయో తినడానికి ఈ క్లబ్బు సభ్యులు సమావేశమై కులాసాగా గడిపారు.

ఒక్కొక్క క్లబ్బులో ఒక్కొక్క విశేషం వుంటూ వుంటుంది. మైగా ఒక క్లబ్బులో సభ్యుల కార్యకలాపాలు ఒక విధంగాను, మరొక క్లబ్బులో కార్యకలాపాలు మరొక విధంగానూ వుంటాయి. అందుచేత, ఈ క్లబ్బులన్నింటినీ ఒక దానితో ఒక దానికి సంబంధం ఏర్పాటు చెయ్యవలసిన అవసరంవచ్చి కేంద్ర మాతా సంఘాన్ని ఏర్పాటు చేసుకున్నారు. కేంద్ర సంఘ సభ్యులను మాతా సంఘాలు ఎన్నుకుంటాయి.

బాలలకు ఒకానొక విషయాన్ని తెలియజెప్పడానికి ఏ ఫీలింగ్ చూపడం మంచిది? ఒకానొక సమస్య గురించి విపులంగా తెలుసుకోడానికి ఏ నిపుణుని సలహా చెయ్యాలి? ఒకానొక బాల క్రీడాస్థలంలో కొరతగావున్న వస్తువులను కొనడానికి ఏ మాతా సంఘంవారు తోడ్పడుతారు? ఇత్యాది సమస్యలన్నింటిలో ఆయా మాతా సంఘాలకు కేంద్ర సంఘంవారు సహాయపడుతుంటారు.

మాతా సంఘాల సభ్యులందరికీ ఆధునిక పద్ధతులు తెలుస్తూ వుండడానికే కేంద్ర సంఘంవారు మాస పత్రక నొక దానిని ప్రకటిస్తూంటారు.

బాలల వినోదానికి, ఆరోగ్యాభివృద్ధికి ఈ కేంద్ర సంఘం స్వయంగాకూడా పాటుపడుతూ వుంటుంది. మాతా సంఘాల సభ్యులు తమ తమ ప్రాంతాలలో పిల్లలకు వ్యాధి నిరోధక బోషధాలను ఇప్పించి, కళ్లు, పళ్లు, పరీక్ష చేయించి తగు సలహాలుయిచ్చి సహాయపడుతుంటారు.

“మా కార్యక్రమం యావత్తుకూడా బాలల జీవ యాత్ర శోభాయమానంగా ప్రారంభం కావడానికి ఉద్దేశించబడింది. తల్లిలమైన మాకు మా పిల్లలు చక్కగా వృద్ధిలోకిరావడంకంటే కోయకోతిగ్గది యేముంది?” అని కేంద్ర సంఘానికి ఒక ఏడాది పాటు అధ్యక్షురాలైన మిసెస్ బార్లీమీట్ అన్నది.

# అడకతైర

శ్రీ స. రా. శివస్వామి



రామారావు:-అమ్మా వంటయిందా ?

సరసమ్మ:-అయిందిరా నాయనా, ఇవాళ కొంచెం లేటయిపోయింది.

రా:- (కామశాస్త్రితో)-అన్నయ్యా, అమ్మ కూడా ఇంగ్లీషు నేర్చుస్తున్నాది !

కామశాస్త్రీ:-నేను ప్రైవేటు స్టూడెంట్లకి చెప్తుంటే ఒకటి రెండు మాటలు అమ్మచెవిని పడుతుంటాయి.

రా:-అవి మళ్ళీ రెండో చెవిలోంచి వెళ్ళిపో కుండా వుంటాయన్నమాట.

స:-ఊరకొందురూ, మీరూ మీ వేళా కోళాలున్నూ కాటికికాళ్లు చాచుకొని నా కింగ్లీషు తక్కువయింది !

కా:- (భోజనానికివెళ్తూ) - పదరా భోజనానికి - ఇంకా మడికట్టుకోలేదేమిటి ?

రా:-ఇదే యుద్ధంబునకు సిద్ధంబగుచుంటి.

కా:-ఒక్కలాగుండమ్మా వాడిచిన్నతనం.

కా:- (భోజనంచేస్తూ) - అంతకూరా మాకే వేస్తున్నా వేంటమ్మా !

స:-నా కెందుకురా నేనే ఆవకాయో ఏదో వేసుకొని తింటాను.

రా:- (వెటకారంగా) - ఈ అడవాళ్లందరూ ఇంతేపన్నయ్యా. వేడి కూరలూ

పచ్చళ్లూ వాళ్ల కక్కలేదు. ఏ ఊర గాయతోనో ఇన్ని మెతుకులు తినడం తప్ప.

స:-అవునా బాబూ, మేముకూడా మీలాగ 'ఇదిలేదు అదిలేదు' అని తిండిమానేస్తే మీపనేమిటయ్యేదో, దానిమాటకేంగాని, పెద్దవాడా ! తమ్ముడికి జీతండ్లబ్బ ఇవ్వాలిట ఎంతో అడిగేవా !

(కామశాస్త్రీ మొహం వివీర్యమవుతుంది. మ రె వ్వ రూ మాట్లాడకుండా భోజనాలు ముగిస్తారు.)

కా:-ఎంతకావాలి ?

రా:-డెబ్బయి రూపాయలు పెద్దపీజా కట్టాలి.

కా:-నూరు రూపాయలొద్దూ ?

రా:-.....

కా:- (మనీపర్సీతీసి) - ఊర ఇంద, లెక్క పెట్టు. ఒకపదికాదు, రెండుపదులు కాదు ఏడూ.

రా:- (లెక్క పెట్టి ఇంకా నిల్చుంటాడు.)

కా:-ఏమిటింకా ?

రా:-అది కాదన్నయ్యా - మరేమో.

న:-(ఇంట్లోంచివస్తూ) - బాబూ వాడికి బట్టలులేవట్రా. కాశేజీకి వెళ్ళడాని కొక రెండు జతలేనా కుట్టించాలి. వాపం రెండేళ్లయింది వాడికి కొత్త బట్టలు కొనేలేదు.

కా:-ఫీజు, బట్టలు, డబ్బు డబ్బు - ఎక్కడి నించొస్తుంది? నేనలాగ మేష్టరు నయ్యండికూడా, ఈ చింకి బట్టల లోనే పాతగుడ్డలలోనే కాలక్షేపం చేస్తున్నాను!

రా:-మరెలా గన్నయ్యా. నలుగురులో అసహ్యంగా ఎలాగ తిరగమన్నావు? మనూల్లో అయితే పరవాలేదుగానీ.

కా:-చాలులే కట్టిపెట్టు. చెమటోడ్డి నల కెనబైరాట్ల సంపాదిస్తున్నాను. బట్టలకీ, జీతాలకీ నువ్వు, పంటకీ పెంటకీ ఇంట్లోవాళ్ళూ ఉన్నదంతా ఉండేస్తున్నాడు. ఎక్కడినుండి తెచ్చేది!

న:-అలాగంటే ఎలాగరాబాబూ? (రామారావువేపు తిరిగి) పిల్లడు చిన్న బుచ్చుకుంటాడు. ఏదోలాగ సరిపెట్టు కోవాలిగానీ.

కా:-అవునమ్మా. (పెడమొహంపెట్టి) అంతా నువ్వే వాడికి మప్పేవు, (కోపంగా) అందరూ నన్ను దోచేస్తూ

న్నాడు. ఊం, పట్టుకుపోండి (మనీ పర్సులోంచి ఇరవై రూపాయలు తేలికుమీద వదేస్తాడు) అఘోరించు. న:-(ఇంట్లోకి వెళ్ళిపోతూ) ఇవ్వవలసిందేలాగూ ఇస్తాడు. ఎందుకో ఆ విసుగు.

రా:-సాయంత్రం రైలుకి వెళ్ళిపోతా నన్నయ్యా.

కా:-ఊం హూం, సరే.

రా:-(సంకోచిస్తూ)-మాకు పరీక్షలు దగ్గర కొస్తున్నాయి.

కా:-అదే నేనూ చెప్తామనుకుంటున్నాను. తిరుగుట్టు తగ్గించి కొంచెం చదువు మీద శ్రద్ధంచు. జీతాలు కట్టడం, డ్రెస్సులు కుట్టించడమే కనిబిస్తోంది గాని.

రా:-మరీ, పరీక్షలముందు పుస్తకాలెవరూ ఇవ్వరన్నయ్యా.

కా:-ఆ వెంకట్రావు దగ్గరకెళ్లి చదువుకో. ఏదో మెల్లిగా నద్దుకొని సంపాదించు కోవాలిగాని, ఎలాగ!

రా:-రెండు మూడు 'ఇంపోర్టెంట్ బుక్స్'న్నా కొనాలన్నయ్యా. ఎంతకని వీళ్లనీ వాళ్లనీ అడగడం. ఒక పాతిక రూపాయలిస్తే.

కా:-(కల్లెర్రచేస్తాడు. నోటంట మాటలు రాక రాక వస్తాయి) - మల్లాడబ్బు!

నోరు మూసుకొని అవతలికిపో! నన్ను  
మరేమీ అడక్కు.

(రామం ఇంట్లోకి పోతాడు)

రా:-అమ్మా, నేను వద్దంటావుంటే కాలే  
జీలో జాయిన్ చేశారు. పుస్తకాలకి  
డబ్బుడిగా, జీతానికనడిగా కర్ర  
బుస్సు మంటాంటే నేను భరించ  
లేను.

న:-వాడు కోపంమీదేదో అంటే ఎందు  
కురా నీ కంఠ పాదమం?

రా:-అవునమ్మా, నువ్వుకూడా నన్నే  
అంటావు. అందరూ ఒక్కలాంటి  
వాళ్లుచేరేరు (కాలు సేలపై కొడ  
తాడు) నేను మరి కాలేజీలో చదవ  
లేను. తిట్లుపడలేను. నిన్ను నిచ్చిన  
డబ్బుకూడా తీసుకో నా కక్కలేదు  
(జేబులోని నోట్లు సేలపైపడేసి, వెను  
తిరిగి చరచరపోతాడు.)

న:-(విస్తుపోయి) - ఒరేయ్, రామం!

(కొన్ని క్షణాలు గడుస్తాయి)

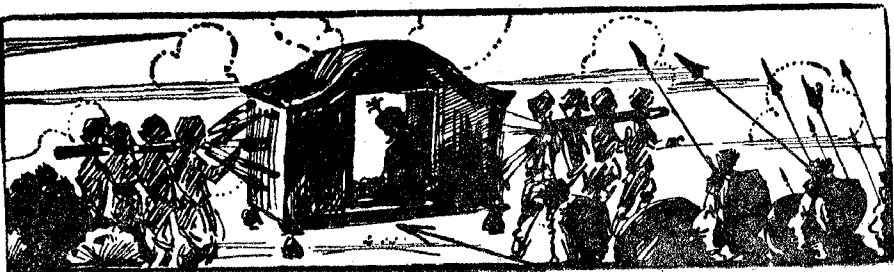
కా:-(గబగబా ఇంట్లోకివస్తూ) - అమ్మా,  
నువ్వే వాడికంతా నేర్పుతున్నావు.

న:-ఏమిటా నాయనా.

కా:-ఏమిటా అని ఇంకా అగుడు  
తున్నావు! నా దగ్గరేమీ 'డబ్బు  
చెట్టు' లేదు, దులపడానికి. ఎక్కడి  
నుంచి పట్టుకొచ్చేది, బట్టలకీ, పుస్త  
కాలకీ వాడికి? ఇంట్లోకేమిటికొనేది?

న:-చిన్నవాడితో నీ కేమిటి బాబూ!  
లేరా ప్రవేశపెట్టేక డబ్బులేదంటే  
యెలా?

కా:-అవునమ్మా, కాని నేనేమీ మరి  
సంపాదించలేను. నేనీసంసారం  
చెయ్యలేను. నువ్వే చూసుకో. ఈ  
పున్న 'ధనరాశి' ఏదో నువ్వే ఖర్చు  
పెట్టకో (మనీపద్దు క్రింద పడేస్తాడు.)  
అందరూ ఒక్కలాటివాళ్లుచేరేరు  
(వేగంగా వెనక్కి పోతాడు.)



# కాలిబాట

“పగడండి”

మూలం :

శ్రీ కమలాకాంతవర్మ

అనువాదం :

“ప్రవాహ్”

(ప్రచురణకుండు తన వాయి)

కానీ నేను నీ వ్యక్తిగత సాగ్విజనిక జీవిత బాటపై ఒక విఘ్నస్వరూపముగాయండి నీ ఆత్మ వికాసమును అటుంక పరచవలెనని నేనుకోరుటలేదు. నీ చైతన్యము నా హృదయ జన్య ప్రేమచూపుతో మలిన మొనరించ వలయునని కోరుటలేదు. నీమధుర సంగీత తరంగములూ నేనొక అపస్వరపై దానిని అందవి హీనమై చేయవలయునని కోరుటలేదు. - నేను నీకు హృదయపూర్వకముగా వీడ్కోలు యిచ్చుచున్నాను. ప్రపంచములోకి జని పరల ప్రయత్నములకై ఉపయోగపడి జీవిత సార్థకతను సంపాదించుకొనుము. యివే నా అభిప్రాయములు. నా కుభాకాంక్షలు యిచ్చే క్షమించాలి ... ఆశీర్వాదం.

మరి యొక విషయము చెప్పవలయు ననుకొను చున్నాను. నా హృదయ హీనతను మరువవలయును. వీలైతే క్షమించవలయును. నాకుకూడా హృదయమున్నది. అందులూ కొన్ని ఆకాంక్షలు యున్నవి. కాని నేను కేవలము వాటిని అణచివేసి నాను. వాటిని స్మరణకురానివ్వను. అధరోష్టముల నుంచే వాటిని తుడచివేసి నాను. నీ కర్తవ్యధమును నేను నా ఆశ్చర్యాలతో మలిన మొనర్చు జూచుట లేదు. పగడండి నా వ్యధను గృహించుటకు అంతా మరచి పోవలయును.

ప్రపంచము నీ మార్గమును నీరీక్షిస్తూంది. ఆకాశము నిన్ను ఆహ్వానించు చున్నది. వెళ్ళి కర్తవ్యపాలనగా వించుము. ఒక వేళప్రపంచము నిన్ను అణగ ద్రొక్కితే బాధపడవద్దు. ఏడ్చిందితే ఏడ్వవద్దు. దారితిప్పిన అమాయక బాటసారులకు గమ్యస్థాన మన బాటను చూపించు. యిల్లువదలి విడేశము

వెళ్ళగోరువారికి మార్గము చూపించుము. పరులకు సేవచేయికాని వ్యక్తిగత స్వార్థంకోసం ఏడ్వవద్దు. మరి యింకొక మాట ఒక వేళ నీ హృదయములూ ప్రేమభావము ఉదయించినట్లయితే నీ కాయశక్తులను వినియోగించి దానిని తీసివేయుము. అలా తీసివేయ లేకపోతే ఆక్కడనుంచి మరియొక చోటకు వెళ్ళి పోవుము.

పగడండి ధన్యవాదములు. నీవు నీ జ్యోతిర్మయ భవిష్యత్తులోయిప్పుట్ట అతిథిమును మరచిపోవలయును. అంతామరచి పోవలయును. వలదాదాను భావని గూడ మరచి పోవలయును. నేనెవరను? నా కర్తవ్యమేమిటి యనునది గుర్తుంచుకొన వలయును. మంచిది వెళ్ళు. ధన్యవాదములు ఈశ్వరుడు నీకు మేలు చేయుగాక.

భావి మెదలకుండా యున్నది. అర్ధరాత్రి స్వప్నల నీరవలయందు వాని స్వరమింకా ప్రతిధ్వనించునట్లు గోచరించుచున్నది. అర్ధాన్ని అంతరక్షమునకూడా తిరుగుచున్నట్లున్నది నేనేమి చెప్పలేక పోయినాను. అలాచించలేక పోయినాను. నిదురనుత్తు వ్యాపించి నది. కొయ్యలాగా పడినాను “మంచిది వెళ్ళు, ధన్యవాదములు, ఈశ్వరుడు నీకుమేలు చేయుగాక” అను వాని అంతిమ శబ్దములు అర్ధరాత్రి హిన్యాంధ కారములూ మెరుపులాంటి అక్షరములవలె నాలుగు వైపులా వ్రాయబడినట్లుగా గోచరించుచున్నది.

ఎన్ని రోజులు అయినది బాగా గుర్తులేదు. కాని మరిల ఒకయుగము గడిచినట్లుంది. నానయన సమక్ష మందు ఆ స్వరూపము నేడుకూడ నాట్యము చేయు చున్నది. చెవులలో ఆశబ్దములు ప్రతిధ్వనించు



చున్నవి. నేను యిప్పుడు రాజధానికి రాజమార్గమును, నాకు రెండువైపులా స్నేహితురాండ్రవలె రెండు చిన్న మార్గములు యున్నవి. ఎండ వాన నుంచి క్షింతు కొనుటకు రెండువైపులా వృక్షముల పంక్తులున్నవి. ప్రకాశము కొరకు కిరెంటు స్తంభములు కలవు. యింకా ఎన్నో రకముల వైభవవిలాస వస్తువులుయున్నవి. నిత్యము నన్ను ఆలంకరించెదరు. నాగ్నతాపకొరకు వేలరూప్యములు వెచ్చించ బడును, రాజావలె ఆదరింపబడుదును. నేను నగరమునకు ప్రధాన మార్గమును. నానందే యితర మార్గములు వెడలినవి. నేను సభ్యత్వపు స్తంభమును. రాజశక్తి ప్రాణమును. ఆలోచించే అందుకు అవకాశముగూడ లభించదు. జన సమదాయము నన్ను అణగద్రొక్కచూ ఒకవైపునుండి రెండవవైపుకు వెళ్ళును. నేను అబ్బా అని అనను. ఈజన సమూహంలో నా అనే వాళ్ళు ఒక్కరూలేరు? నా మండుచున్న నిర్విక్రామ జీవితంపై సహనభూతి చూపేవారు ఒక్కరూలేరు. కాని నేను బాధ పడను. సంతోషంగా వుండుటకు యత్నించెదను. వేదనా బ్యాలలమీద చిరునవ్వు యివేడి బూడిదను వెదజల్లెదను. వీలైనంతవరకు అతడు చెప్పినవన్ని చేయుచున్నానా. కాని కేవలము అతణ్ణిమాత్రము మరువలేక పోవుచున్నాను.

రసాలమునందు గడ్డిగాడము మీద ఆ నా జీవితము పక్షులకలవరము. లతల జగడము. వటదాద కథలుమరి..... ఏమి చెప్పను. మరచిపోలేని మాటలెన్నోయున్నవి. నా జీవిత సంగీతస్వరము తిరిగి రాగ తాళానుయోక్తంగా యుండును. తాళానుయోక్త స్వరము వచ్చి మళ్ళితిరిగి వెళ్ళిపోతుంది. కాని ఎవరి తలలు ఊగుటలేదు. ఎవరికేం తెలుసు. అదియొక సమయము. నేనప్పుడీవిధంగాలేను.

అప్పుడు నేనే విధంగాలేను. నేను ఎల్లప్పుడూ యిదే విధంగాయున్నట్లు ప్రజలు తలంచెదరు. లావు వెడలుపు వికాలము అవనిసీనును దాటి అనంత

మును సాంతం చేయుచు విశ్వపు ఒకమూలనుంచి రెండవమూలవరకు పరుండినాను అని అనినట్లుగా యుండెడిది నాప్రాచీన చరిత్ర. ఎవరు ఏమైపో అనుకొనీ.

నేనప్పుడు యింత పొడవులేను. మరియింత వికాలముగ గూడలేను. ముఖముమీద యిటికిరాళ్ళు వంటి ఎర్రదనములేదు. మరిశరీరము మీద కంకర రాళ్ళవంటి ఆభరణములులేవు. నాకు కుడి ఎడముల వైపున యిటు కినబడుచున్న ఈ వృక్షముల పంక్తులుగూడ అప్పుడు లేవు. మరి ఈ ప్రక్కల యున్న చిన్న చిన్న రోడ్లుని (ఫుట్ పాథ్) కూడా లేవు. అప్పరసలవలె నాచుట్టూ అలంకరించ బడి యున్న, ఈమకాణములుగూడాలేవు. ఉంగరమునకు పాదుగుమణివలె శోభనుచేకొన్ని ఈ ఉపవనములుగూడ అప్పుడులేవు. అప్పుడు నేను ఒక చిన్న పగడండి (కాలిబాట)ను. నన్నని పలుచని సుకుమారిని, కొంటేదానను.

నేను ఎప్పటినుంచి యున్నది నాకు గుర్తులేదు. కాని చూతము ఈవల గ్రామీణయువతులు నది నుంచి నీరుతెచ్చుటకు వెళ్ళిఉండవచ్చు. అంటే ఏదో ఒక చిన్న నగణ్యఫుటన జరిగిన తరువాత ఒక ఆచారబలములు చేరెను. దాని వలన ఒక ధర్మము గూడ బయలుదేరెను. అదేవిధంగా ఒకయువతి నీరునింపుకొని వచ్చినమీదట గ్రామీణయువతులందరు కుండలలో నీరునింపుకొని వయ్యారంగా నాట్యం చేస్తున్నట్లుగా ఒకేదారి నవచ్చుచుండవచ్చు. అప్పటినుంచి నా జీవితపుకథ ప్రారంభమయినట్లుగా తెలియవచ్చుచున్నది. నా ఆతిథ ఆకాశంలో రెండు నక్షత్రములు యిప్పుడుగూడ నా జీవితాంధకారంలో మిలుకు మిలుకు మంటున్నాయి. ఈ రసాలము మరి ఈ గ్రామము నా పరిచితులతో నిండియున్నది. కాని నాకునిష్ఠత యిద్దరితో మాత్రమే. అందులో ఒకరు వటదాద. (వృషభక్షు) రెండవది భావి.

# తెల్లరోజూ!

రచయిత :

ఇన్ గే మోల్స్

అనువాదము :

డాక్టరు వి ఎన్. శర్మ

(గతనందిక తరువాయి)

చెల్లి కాలేజి చదువు

పెద్ద కొడుకు అలాగే తన వ్యక్తిత్వాన్ని నిలువ బెట్టుకొనడానికి నానా బాధల్ని ఇంటవరకు అనుభవించాలసి వచ్చింది. దాంతో ఈ కష్టాలు అంత మవుతాయా?

“ఈ పిల్ల ఇట్టి కష్టాల్ని ఎదుర్కొనకుండా వుంటే ఎంతో బాగుంటుంది” అని మా అమ్మ ఆశ. అందుకోసమే ఇలా ఆ జోలపాటను పాడుతూ అనంద బాష్పాల్ని రాల్చుతూ వుంది. సోఫీ కేపు పెద్ద చదువుకోసం మ్యూనిచ్ నగరం వెడుతుంది. అక్కడ ఆ పిల్ల చదువు చక్కగా కొనసాగాలి.... కాని అంత అదృష్టం తనకు వుంటుందా? ఏమో? ఎవరికి తెలుసు? ఈ జీవితంలోని మాయ. ఆ మాయ ఏయే రూపాల్లో మన మధ్య నాట్యం చేస్తూ వుంటుందో... ఇదే ఆ సమయాన మా అమ్మ భయం....

చెల్లిసోఫీ మ్యూనిచ్ ప్రయాణానికి చేయాలనిన సన్నాహాన్నంతా అమ్మ యథాతథంగా చేసింది. సోఫీ మేము దానికి పుట్టినరోజు పండుగనాడు ఇచ్చిన నగనివేసుకుని ప్రయాణానికి సిద్ధంగా వుంది. అమ్మ ఇంటవరకు ఎంతో నిబ్బరంగా వుంది. ఇక అది ఎలా వస్తుంది? సోఫీ కష్టాలపిల్ల. చిన్నప్పటినుంచి తను ఏదీనుంచి అనుకుంటే దాన్ని తూచు. తప్పుక నెరవేర్చటానికి సోఫీ చూపిన ధైర్యం, సాహసం, ఆ పిచ్చి శక్తితో తన దోపకి అడ్డుగా వచ్చిన ప్రతి ఘటాల్ని ఎలా త్రోసుకుంటూ ముందుకు నడుస్తూ వుందో మాకు బాగా తెలుసు. ఆ శక్తి మూలానే ముందు చేయాలనిన పనిని చక్కగా చేయగలుగు తుందని అమ్మకి బాగా తెలుసు. ... కాని కాలం. మాయకాలం. ఈ మాయ చక్రాన్ని నడుపుతూ వున్నవాళ్లు ఎట్టి అభాండాల్నైనా చేయటానికి

భయపడేవాళ్లుకాదు. అయినా ముందుకి నడవాలి. మన ఆశయాల్ని, ఆదర్శాల్ని ఎట్టి కష్టాల్ని ఎదుర్కొనవలసివచ్చినా మరచిపోకూడదు. మంచి అనేది వుంది. చెడ్డఅనేది వుంది. ఈ రెంటిలో చెడ్డకే ఈ కాలంలో మనమీద పెత్తనం చేస్తూ వున్నవాళ్లు విలువకట్టినా, తుట్టుకుదకు గెలిచేది మంచి అనే దేవ రహస్యాన్ని మనం మరచిపోకూడదని అమ్మ ఎప్పుడూ అంటూ వుండేది. దానికోసం ఆహూ రాత్రాలు కలవరిస్తూ వుండేది. అమ్మ చేసే పూజలు, పునస్కారాలూ దీని కోసమే. అంచేత సోఫీ మమ్మల్ని విడిచిపెట్టి ఆ పూరికి బయలుదేరుతూ వుండే సమయాన అమ్మ ఏదో విధంగా మనస్సు సమాధాన పరచుకుని సోఫీని కాగలించుకుంది. తల నిమురుతూ తనకెంతో ఇష్టమైనపాటని “ఈ పిల్ల పెడతూవుంది. పక్షికి మల్లె పెడతూవుంది లోకాన్ని చూడటానికి. ప్రభూ! ఈ పిల్లని చూసుకొనే బాధ్యత నీదే. దీనికేమీ కష్టాలురాకుండా చూసుకొనే బాధ్యత ఇక నీదే” అని పాడుతూ కంట తడిబెట్టింది.

సోఫీకి ఆ పాటని వింటూవుంటే ఎన్నెన్నో ఆలోచనలు బుర్రలో రేకత్తిపోతూవున్నాయి. ఒక వైపు చీకటి. కటికచీకటి తనని వుక్కిరి బిక్కిరి చేస్తూవుంది. అంతా అయోమయం. దోపా తెన్నూ ఎలా అగపడుతుంది యీ గాఢాంధకారంలో. మరో వైపున వెలుగువచ్చుకొని వస్తు వుంది. చీకటిని పటాపంచలంచేయటానికి తన శక్తింతా వుపయోగిస్తూవుంది. ఈ రెంటికి మధ్య సోఫీ తికమకలు పడుతూవుంది. ... అయినా ఇలాటి పైపై పూత లకి లోబడిపోయే ఘటమైతేగా సోఫీది. అమ్మని అదుర్దాపడవద్దని చెప్పింది. ఎంతో కష్టమీద

అమ్మదగ్గర సెలవు పుచ్చుకుని బయలుదేరింది. ఆ సమయాన సోఫీ కళ్లని చూసే తీరాలి. ఆలా కళ్లు కళకళలాడుతూ వుండటం ఎప్పుడూ చూశాంకాం.

మ్యూనిచ్ రైలు స్టేషనులో ఆడుగుపెట్టిందో లేదో, సోఫీకి స్టాటుఫారంమీద స్వగతం ఇచ్చింది తమ్ముడు హన్స్. సోఫీ సామాన్లని క్రిందికి దించుతూ “సోఫీ! నీతో పరిచయంచేసుకొన్నావని నా స్నేహితులు ఇవ్వాలి సాయంకాలానికి నా గదిలోకివస్తారు” అని హన్స్. మండహాసంచేస్తూ అన్నాడు. సోఫీకి అన్న ఆంటే ఎంతో ఇష్టం. ఆతనికి తనకి మల్లె ఎన్నో వున్నతాళయాలు వున్నాయి. వాటిని కార్యరూపాన బెట్టడానికి నడురూ బెదురూలేకుండా చూపిన త్యాగం తనకి బాగా తెలుసు. ... అతని ప్లానుకి సరేనని తలనూపింది. ఇద్దరూ కలిసి వాళ్ల బసకి వెళ్లిపోయారు.

ఆ రోజు సాయంకాలానే హన్స్ స్నేహితులు హన్స్ గదిలో సమావేశమయ్యారు. వాళ్లకి చేరాలనిన అతిథి సత్కారాన్ని సోఫీ తన మీదే వేసుకుంది. అమ్మ తన పుట్టిన రోజు పండుగ నాడు స్వగంగా తయారుచేసి తనకిచ్చిన ఫలహారాన్ని బల్లమీద సర్పింది. కాఫీని అందరూ పుచ్చుకున్నారు. ఫలహారాన్ని తనివిదీరా భుజించారు. తన ఆశయానికి, హన్స్ మిత్రుల ఆశయానికి ఎంతో అవినాశాభావ సంబంధం వుండటం గుర్తించాక, సోఫీ వాళ్లతో చనువుగా మాట్లాడింది. వాళ్లూ మనసిచ్చి సోఫీతో వాళ్ల చదువులని గురించి కబుర్లు చెప్పారు. ఇలావాళ్లు కబుర్లు చెబుతుంటూవుండే సమయాన క్రిస్టల్ (అసలుకేరు క్రిస్టాఫ్) ఏం అనుకున్నాడో ఈ కబుర్లని కట్టిపెట్టి గ్రంథపఠనంచేయటం బాగా వుంటుందని సలహా ఇచ్చాడు. అందరూ క్రిస్టల్ సలహాకి తలనాడించారు. ఏం చదవాలనే సమస్య వచ్చింది. ఇటువంటి సమస్యాన్ని తేల్చడంలో హన్స్ అందరికీనా చేయకదూ! అంచేత హన్స్

చప్పునలేచాడు. పద్యాల్ని చదవటం నుంచినాడు. తనే ఆ పని ప్రారంభిస్తానంటూ జేబులోనుంచి తను జాగ్రత్తగా దాచివుంచుకున్న కాగితాలని బైటికితీసి చదవటానికి ప్రారంభించాడు.

“ఆ కాలం చెడకాలం,  
ఎక్కడ చూసినా చెత్తాచెదారం,  
దాన్లో దాగివుంది పురుగు,  
ప్రాణాల్ని చప్పున పీల్చివేసే పురుగు,  
నివురు కప్పిన నిప్పుకి మల్లె  
ఇల్లు అటూ దొడ్లుతూ,  
తనపని తూచ తప్పక చేసుకుంటూ  
వుంది ఆ పురుగు ఆ విష పురుగు.

విధి విరామంలేని వర్షం,  
అంతూ తంతూలేని తుపాను,  
భరించజాలనంత ఎండ,  
ఇవే దానికి బలాన్ని ఇచ్చాయి,  
ఎవళ్లకీ అగవడితేగా  
ఈ పురుగు, ప్రాణాల్ని పీల్చివేసే ఈ  
పురుగు.

దేశాన్ని చిచ్చుపెట్టింది.  
రోగాలు, అన్ని రకాల రోగాలు  
తెచ్చి పెట్టింది  
ఆ పురుగు, ఈవిష పురుగు.  
వెలుగుపోయింది. దాంతో చీకటి  
వచ్చింది.

(సకేషము)

# అ శ్రు త ర్ప ణం

‘పద్మ - వరేణ’

(గతసంచిక తరువాయి)

నాగేష్, నుందరిల స్నేహం నావాటికి జాస్తి కాజొచ్చింది. నాగేష్ నిపురుగప్పిన నిప్పుని పాపం నుందరికేం తెలుసు! నుందరికి నాగేష్ లో ఏదో క్రొత్తదనం గోచరించింది. తన హృదయ ఫలకం మీద నాగేష్ ఆకృతిని చిత్రించుకుంది. అహో రాత్రాలు అతనికోసం పరితపించేది. అతనికీ తనకూ చాలా దగ్గతీ సంబంధం ఏర్పరచుకుంది నుందరి. అప్పుడప్పుడు యిద్దరూ ఏకాంత ప్రదేశంలో కలుసుకొని ఏవేవో మాట్లాడుకొనేవారుకూడా.

ఓనాటి సాయంత్రం యిద్దరూ చెరువుగట్టున కలుసుకున్నారు. నుందరి నాగేష్ ఒడిలో చేరి ఏవో మాటలు చెప్తోంది. “నాగేష్! మనమెప్పుడు యిలాగే వుంటే ఎంత హాయిగా వుంటుంది.” ఆ మాటలు నాగేష్ హృదయాన్ని కలవరపరిచేయి. అతని ముఖ వైఖరి మారింది.

నుందరికి వెంటనే సమాధానం రాకపోయేటప్పటికీ అతని ముఖంలోకి చూచింది. “ఏమండీ! అలా వున్నారేం?”

“అబ్బే ఏమీలేదు!” అంటూ తప్పించుకున్నాడు నాగేష్.

“నాగేష్! ఈ చీర ఎలావుందో చెప్పు.”

“బాగానే వుంది.”

“నాకు గులాబీ రంగు చీరలంటే యెంతో యిష్టం.”

“అలాగేం!”

“నాకామాదిరి చీర ఒకటి తెచ్చిపెట్టరా!” ఎంతో ప్రయత్నం అడిగింది నుందరి.

“తప్పక నుందరి! నాకూ గులాబీ పూలంటే చాలా యిష్టం-”

“నీవీ చీరరంగులూ రత్నంలా...” అంటూతడ బడ్డాడు. నుందరిది గమనించింది. “మాడు నాగేష్! నాకళ్లలోకి చూడూ! నాకంటే అందంగా వున్నవారెవరయినా నీ హృదయంలో మెదలుతున్నారా?”

“లేదు. నుందరి లేదు!” నాగేష్ లో తొందర జాస్తియింది. మెల్లగ సర్దుకున్నాడు. “అనాడు రాత్రి నీవు తడిసిపన్నే నీలో నాకేదో క్రొత్త అందం గోచరించింది. అనాడే నీ అందాన్ని అన్వేషించాలనుకున్నాను. అనాడే నా హృదయంలో నీ చిత్రాన్ని చిత్రించుకున్నాను.” నుందరి అతని మెడ మట్టు చేతులుజేసింది. నాగేష్ అమెను తనహృదయానికి అదుముకున్నాడు.

నాగేష్ మాటలకు నుందరి యెంతగానో ఆనందించింది. అతని మోసపు మాటలకు యెంతగానో మోసపోయింది.

నుందరి తల్లి ఎలిమెంటరీ స్కూలులో టీచరు. ఆమె ప్రాద్దన పదిగంటలకు పోతే తిరిగి సాయంత్రం ఆరుగంటలకు వస్తుంది. తండ్రి చిన్ననాడే జీవితాన్ని చాలించాడు. తమ్ముడొకడున్నాడు గానీ బడుద్దాయిలా పూరుతిరిగేవాడు. ఫిష్ ఫారంలోనే మాడు మాట్లు కూర్చున్న ఘనుడు.

ఒకనాడు మధ్యాహ్నం నుందరి స్కూలుకి ఎగ్జాట్రి ప్రెయినిరాకకై నిరీక్షిస్తూ కూర్చుంది. దురదృష్టవశాత్తు ఆమె తమ్ముడి కోసం రత్నం ఆయింటి కొచ్చాడు. నుందరి లేదని జవాబు చెప్పడంతోటే వెను తిరిగి గడపదిగ పోతూంటే నాగేష్ యెదు

రయ్యాడు. రత్నని చూడటంతోనే నాగేష్ గుండెలాగినంత పనయింది. నాగేష్ చేతిలోవున్న పొట్టాన్ని చూచి “ఏమిటి నాగేష్! ఆ పొట్టం? ఏమిలా వచ్చావే?” అంటూ చేతిలో పొట్టం తీసుకోబోయాడు.

‘అచ్చే ఏమిలేదు!’ అంటూ పొట్టం వెనక్కి లాక్కుంటూ “నువ్వేం యిలా వచ్చావు?” అంటూ ఎదురు ప్రశ్న వేశాడు.

“నేను యీ యింట్లో వుండే అబ్బాయికోసం వచ్చాను. వాడు మాక్కాసు మేటులే!” అన్నాడు రత్నం.

“నేను యీ యింట్లో వుండే మేష్టారమ్మకోసం వచ్చాలే.” అంటూ రంగు ఫిరాయించాడు. “నాగేష్! ఈండు యీ పొట్టం యిచ్చేసి వస్తాను. అంటూ లోపలకెళ్లాడు నాగేష్ తన దురదృష్టాన్ని తలంచుకొంటూ. కాసేపట్లో బయటికిరాగానే రత్నం, నాగేష్ కలిసి అలా బయలుదేరి పోయారు.

6

నాగేష్ తండ్రి ముకుందరావు. వేరుబడిన స్కిల్ యిన్స్ పెక్టరు. ముకుందరావుకు తాత ముత్తాతల ఆస్తి బాగా వుండటంవల్ల హాయిగా కాలం గడుపుతున్నాడు.

“నాగేష్! యిలారా ఓసారి!” కాసేపటికి నాగేష్ అతని ప్రక్కన నిలుచుకుని,

“ఏం నాన్నగారు! పిలచారే!” అతనితట్టు ముకుందరావు కళ్ళద్వాలనుంచి చూచాడు.

“చూడు ఈ ఫోటో బాగుందా?” అని ఓ యువతిఫోటోను చాకిచ్చాడు. నాగేష్ దాన్ని యిటూ అటూ త్రిప్పి,

“దేనికి నాన్నగారు?”

“చెప్పరా! బాగుందా లేదా?”

“దానికేం బాగుంది.”

“ఏది-ఫోటోనా లేక దానిలోవుండే అమ్మాయా?” ముకుందరావు గట్టిగా నవ్వాడు. నాగేష్ కు విసుగైంది.

“అన్నీ బాగున్నాయి నాన్నగారు!”

“నిజమే నిజమే దేనికి బాగుండదూ! ఇంతకూ దేనికో తెలుసా! ఇంకో రెండు నెలలకు నీకు వివాహం జరిగిపోతుంది.”

నాగేష్ హృదయం తక్కువ అగిపోయింది. తన కిష్టం వివాహమా? అదేలా సాధ్యమవుతుంది!

“నాకెందుకు నాన్నగారు! ఇంత తొందరలా పెళ్ళి! పరీక్ష పాస్ కానీడి.”

“నిజమే! నిజమే! నీకు పెళ్ళి దేనికిరా? అక్కడా యిక్కడా బడుద్దాయిలా తిరగమంటే! చూ! ఏరా! నీకు పెళ్ళి దేనికొద్దరా? ఇలా గాడిద మోస్తరు పెరిగిపోతుంటే యితరులేమనుకొంటారు?”

“ఇతరులేమనుకుంటే మనకు దేనికి? నాకిష్టం పెళ్ళి వద్దు! అంతే!”

“నిజమే! నిజమే! యితరులేమనుకుంటే నీకు దేనికి? పిచ్చివాడు! ప్రపంచానికి నోరెంతో తెలుసా! ఈ లోకమంత! అందులో నీవెంతో! నీవూ ఒక నూత్న జీవితే! ఇక లోకం నోరు మూయడానికి నీవెవరో? ఇకనయినా పిచ్చిమాని నీ నేపీహితులతో చర్చించి, ఆ మీదటే చేసుకోవోయి. ఆ! యిక వెళ్ళు.”

నాగేష్ కు నెత్తిన పిడుగుపడ్డట్లయింది. తనకిష్టం యిరవైయ్యో యేడు దాటుతుంది. గడ్డాలు, మీసాలూ బాగా వచ్చాయి. తనకూ పెళ్ళి చేసుకోవాలని యిష్టమే. కానీ యిది సమయంగా తోచలేదు నాగేష్ కు. అందుకనే తనకిష్టం వద్దన్నాడు.

ఇతని పెళ్ళి విషయం అందరికీ తెలిసి పోయింది. కొందరు చేసుకోమన్నారు. కొందరు అప్పుడే యేం తొందరన్నారు. మరికొందరు నీ యిష్టం అన్నారు.



కానీ నాగేష్ మటుకు యిప్పుడు పెళ్లి చేసుకో కూడదనుకున్నాడు,

7

ఓ నాటి సాయంత్రం రత్నం, మూర్తి బజారులో కలుసుకున్నారు. మాటల్లో నాగేష్ సుందరి యింటికి వచ్చిన విషయం గురించి చెప్పాడు రత్నం మూర్తికి.

“సుందరి! ఆమె యెవరు?” అన్నాడు మూర్తి ఆశ్చర్యంతో. రత్నం తనకో స్నేహితుడున్నాడని ఆ అబ్బాయి అక్కే సుందరిని, ఆ అమ్మాయి ఫిష్ట్ ఫారం చదువుతూవుందనీ, చూడబోతే సుందరికి నాగేష్ కి ఏదో సంబంధం వున్నట్లుగా తోస్తుందని చెప్పాడు రత్నం. మూర్తికి నాగేష్ మీద కొంత అనుమానకలిగింది. గీతను నాగేష్ కాలదన్న డంలో ఏదో కొంతకారణం వున్నదనుకొన్న ఆలోచన నేడు రూఢి అయింది. బహుశా సుందరి నేమైనా వలలో వేసుకున్నాడేమో నాగేష్. రత్నంతో నాగేష్ ను కాస్త గమనించి వుండమని చెప్పాడు మూర్తి. నాగేష్ చేసినపనికి ఎంతో నొచ్చుకొన్నాడు రత్నం.

మూర్తి నాగేష్ తో మాట్లాడుదామని నాగేష్ యింటిత్రోవ పట్టాడు. రత్నం తనకు పనివుందని అతిజరూరగా వెళ్లాలని పట్టుపట్టడంవల్ల మూర్తి అతన్ని వదలక తప్పలేదు. మూర్తి నాగేష్ యింట్లో ప్రవేశించేటప్పటికి ముకుందరావు బయట వరండాలో కూర్చుని చుట్టకాలుస్తున్నాడు. మూర్తి ఆయనవద్దకు పోయి “ఏమండీ నాగేష్ వున్నాడా యింట్లో?” అన్నాడు. “ఇంట్లోలేడే. ఏంపనేమి టోయ్ యిలావచ్చావు. దారి తప్పినట్లున్నావే!” అన్నాడు ముకుందరావు నవ్వుతూ. “ఊరికినే పొద్దు పోకవచ్చాను. ఎక్కడికి పోయినాడేమిటి?”

“మావాడిని చూడటానికి తెలిసినవాళ్ళొచ్చారు, వాల్లీ లోట వూరికి వెళ్తుంటే స్టేషను వరకు సాగ సంపబోయాడుతే! వస్తాడు కూర్చో - ఇంతకూ బాగా చదువుకుంటున్నావా?” ప్రశ్నించాడు ముకుందరావు.

“నాగేష్ ను చూడడానికా! దేనికి?” మూర్తి ఆశ్చర్యంతో అడిగాడు.

ముకుందరావు నవ్వి “ఇంకా తెలియడటోయ్! వయసొచ్చిన వాళ్ళయి పోలిరి మీరు. ఇంక పెళ్లి వ్యవహారాలు వుండలేదటయ్యా!” ఈ మాటలతో మూర్తి నిర్దిష్టతయ్యాడు. ముకుందరావు వద్ద కలవు పుచ్చుకుని యింటిత్రోవ పట్టాడు.

నాగేష్ కి పెళ్లా! గీత గతేంకావాలి? అసలీ సుందరెవరు? స్కూల్లో ఎప్పుడూ చూచినట్లులేదే! ఇప్పుడు ఏంచేయాలి? నాగేష్ తండ్రికి నాగేష్ విషయం చెప్పాలనుకున్నాడు. కానీ అది అతని భవిష్యత్తుకు తీరని మచ్చ యేర్పడుతుందేమోనని భయపడ్డాడు. గీతకు ఈ విషయం తెలుపుదామా? వద్దా? అని సందేహించాడు.

చివరికి విషయం గీతకు చెప్పాలని నిశ్చయించు కున్నాడు. చెప్పాడు కూడా. గీత ఒక్కపెట్టిన పెద్దగా యేడ్చింది. అసలే కృంగి కృశించి పోతున్న గీత తలమీద పిడుగుపడ్డట్లుందియీ వార్త వలన. లక్ష్మి అనేక విధాల ఓదార్చింది. మూర్తి గీతకు ధైర్యం చెప్పి నాగేష్ ను ఎలాగయినా నీవాడినిగా చేస్తానని మాటయిచ్చి బయలుదేరాడు.

ఎలాచేస్తాడు? అసలు నాగేష్ వొప్పకుంటాడా? ఇంతకు సుందరి ఎలాంటి స్త్రీయో? సుందరితో మాట్లాడితే - అసలు ఏమని మాట్లాడాలి? ఒకవేళ గీత విషయం సుందరికి తెలిసితే తన మిత్రుడు నాగేష్ ను పీనంగా చూడమా? అని పరిపరి విధాలుగా ఆలోచించాడు. చివరకు సుందరితో ఎలాగయినా మాట్లాడాలని నిర్ధారణ చేసుకున్నాడు మూర్తి.

అనాడాదివారం మూర్తి సుందరి యింటికి వెళ్ళాడు, మిత్రుడు రత్నం చెప్పిన గురుతులబట్టి. లోపల సుందరి యేదో పుస్తకము చదువుకుంటూ

వుండి మూర్తినిచూచి “ఎవరండీ మీరు ? ” అని ప్రశ్నించింది.

“నుందరిగారెవరండీ ? ”

“నేనే - ఏంకావాలి ? ”

“మారేనా ? అయితే మాతో ఒక ముఖ్యవిషయం మాట్లాడాలి”

“నాతోనా ! అసలు మారెవరు ? ”

“నాపేరు మూర్తి లెండి ! నాగేష్ స్నేహితుణ్ణి”

నాగేష్ పేరు వినిగానే నుందరి ఆశ్చర్య పడింది. జీవితో బెదురుతూ మూర్తి వైపు చూచింది. మూర్తిది గమనించకపోలేదు.

“సరే ! రండి ! ” అంటూ తన రూంలాకి తీసుకుపోయింది మూర్తిని.

“మాతో నాగేష్కు స్నేహం వుండటాగా ! ” సీరియస్ గా అడిగాడు మూర్తి.

“దాంతో మీకేం సంబంధం ? అసలా విషయం మీకెందుకు ? ” కోపంతో అడిగింది నుందరి.

“క్షమించండి ! మీరు కోప్పడి లాభంలేదు. మీమేలు కోరి మీకు మంచి చేయడానికే వచ్చాను. పిలవని పేరంటంలా వచ్చానని మీరు అనుకుంటున్నారు గదా ! మీరేమనుకొన్నా ఫరవాలేదు. మాతోపాటు మరో జీవి నాశనంకావడం నా కిష్టం లేదు. మీరు నిజంగా సహృదయులైతే మీ బాతి మీద గౌరవాభిమానాలున్నట్లుయితే యీస్పార్థం విడనాడి ఒక జీవని బాగుపడ చేయ దల్చుకుంటే నామాటల్ని వినండ. ముల్లు పోయి అరిటాకుమీద పడ్డా అరిటాకు పచ్చి ముళ్లు మీద పడ్డా అరిటాకుకే మోసం.” అని ఆవేశంతో పలికాడు మూర్తి.

నుందరి నిశ్చేష్టియయింది. “ఇంతకూ మీరసలు సంగతి చెప్పలేదు. అనవసరంగా అగ్రహపడడం మంచిది కాజేమో ! ” అంది నవ్వుతూ నుందరి. మూర్తి సిగ్గుపడ్డాడు.

“అకృత్యమైన కార్యాలు ఆవేశాన్ని కలిగిస్తాయి అనే విషయం మీకు తెలిసే వుంటుంది. ఏమీలేదు. మీరు ఏమీ అనుకోకుండా వుంటే మిమ్మల్ని ఓ మాట అడుగుతాను. మీకు నాగేష్ మీద ఏలాంటి అభిప్రాయం వుందో తెలుసుకోవచ్చు”

“అలా అడగడంలో మీ అభిప్రాయం ? ” అని నూటిగా ప్రశ్నించింది నుందరి.

“నాగేష్ విషయం మీకు ఏమీ తెలియదని మీరు పలికిన పలుకులే తెలుపుతూన్నవి. నాగేష్కు గీతా రత్నం అనే స్నేహితురాలువుందని మీకు తెలుసా ? ” అంటు నుందరి కండ్లలోకి చూచాడు మూర్తి.

“నుందరి ఆశ్చర్య పోయింది. ఆ అమ్మాయి ఎస్. ఎస్. ఎల్. సి. కదూ చదువుతూంది.”

“అవును. మీకు తెలుసా ఆమెను ? ”

“తెలుసుకానీ అంత పరిచయం లేదు.”

“ఉండవచ్చు. ఆ అమ్మాయి నాగేష్ను ఎన్నడో ప్రేమించింది. నాగేష్కుడా ఆమె అందాన్ని చవిచూచాడు. ఇప్పుడు నీవు దొరికావు. ఆ అమ్మాయి బ్రతుకు నాశనమయింది.”

“అంతే”

“అర్థమవడంలేదా ? నాగేష్ నీవలలోపడి ఆమెను వదిలేశాడు. ఆమె బాపురుమంటోంది.”

నుందరి కండ్లలో నీళ్లు తిరిగాయి. ఆమెమీద దురభిప్రాయాన్ని కలిగివున్న మూర్తి ఆమె కంటి నీరును చూచి ఆశ్చర్య పోయాడు.

“మిమ్మల్ని బాధపెట్టేదానికి క్షమించండి.”

నుందరికి నాగేష్ మీద చాలా కోపంవచ్చింది. రేపు తన బ్రతుకు యింతేనేమో ! అందంగా వున్న స్త్రీ మధువును గ్రోలడమేనా యరని పని ? ఛీ ! ఈ మగజాతినే నమ్మకూడదు. ప్రళాంత పూరితమైన ఆ ముఖంలో ఎన్ని విషచ్ఛాయలలము కొని వున్నాయి ! “మూర్తిగారూ ! నాగేష్ సౌందర్యాతిశయములూ నిద్రబోతూ మునిగి

తేలుతూవున్న నన్ను మేలుకొలిపారు. ఈ నాడు ఆ మెగతి ఎలా అయిందో రేపు నాగతి అంతేకా బోతుంది. నాగేష్ ను యీ నాడే బుద్ధిచెప్పి తిలాదకాలిస్తాను.”

మూర్తికి పరమ సంతోషమయింది. ఆమె తన కిచ్చిన సహకారానికి యెంతో పొంగి పోయాడు. ఆమె నభినందించి, గీత యింటి త్రోవపట్టాడు, మూర్తి.

8

గీత నాగేష్ చేత తిరస్కరింప బడినప్పటినుండి యేదో తెలియని మనోన్యధితో సగమయి పోయింది. తను బతికి పోతున్నదనే కానీ, అందులో యేమంత వుత్సాహం గోచరించేదికాదు.

బడిలో అప్పడప్పుడు నాగేష్ ను చూచేది గీత. అతన్ని చూచినప్పుడల్లా తనకళ్లలో నీళ్లు తిరిగేవి. అతని తట్టు బాలిగా చూచేది. కానీ నాగేష్ గీత తట్టు చూచేవాడు కాదు.

లక్ష్మి మూర్తిని యెన్నిమాల్లో కలుసుకుంది. అతనితో యేవో మాటలు చెప్పేది.

లక్ష్మి మూర్తిని చూచినప్పుడల్లా యేదో తెలియని ఆనందాన్ని అనుభవించేది. అతనితో మాట్లాడా లంటే యెంతో వుత్సాహం చూపేది.

మూర్తి గూడా లక్ష్మిని చూచినపుడు యెంతో ఆభిమానం చూపేవాడు. లక్ష్మితో యిన్నాళ్లు

కలిగిన ప్రేమానురాగాలు మూర్తి స్నేహంతో వుదృఢ వించాయి.

లక్ష్మి మూర్తి కలుసుకుని యేవేవో మాట్లాడు కోటవటం యిద్దరూ కలిసి మెలని వుండటం పలు మార్లు చూచింది గీత.

ఆ దృశ్యాలు చూచేటప్పుడు గీత హృదయం తపించి పోయేది. వారిద్దరూ అన్యోన్యంగా వుండడంచూచి సహించలేక పోయింది.

మూర్తి యెవరు? నాగేష్ ముఖ్యస్నేహితుడు. నాగేష్ తనను మోసంతో అన్యాయంచేశాడు. తన జీవితం సర్వ విధాలా భ్రష్టం జేసింది. సంఘంలో తనకప్పుడు స్థానంలేదు. తను అందరి నోళ్లవోపడి నానింది.

ఆనాడు గీతకు కడుపులో నొప్పి జాస్తయి స్కూలుకు వెళ్లకుండా యింట్లోనే వుండిపోయింది.

తన ఆలోచనలన్నీ ఆ నాడు లక్ష్మిమీద నిలిచి పోయాయి. లక్ష్మిని పిలచింది. లక్ష్మి ప్రక్కన వచ్చి నిలబడింది.

“ఏం లక్ష్మి! నీవు చాల రోజులనుండి నాదగ్గ అకు రావడంలేదే?” లక్ష్మికి ఈ ప్రశ్నిలోని అర్థం ఏమిటో తెలియలేదు.

(సశేషము)

పా త్రు) డు గా రి

బా ల స ం జీ వి ని (Regd)

సిల్లల లివర్ అండ్ స్లీప్ వ్యాధులను నివారించును

డాక్టరు పిల్లా పాపయ్య పాత్రుడు అండ్ బ్రదర్స్,

19, దక్షిణ మాడవీధి, మైలాపూరు, మదరాసు-4, Phone 71354

కుంభకోణము బ్రాంచి : 1. సారంగపాణి కోవిల, తూర్పువీధి.

అన్ని మందుల షాపులలోను దొరుకును.

# గాలిపటము

శ్రీమతి గంటి కృష్ణ వేణమ్మ



గాలి వీచిన యప్పుడే; కదలఁగలవు  
 లేని యప్పుడు నీగతి గానుపించు  
 ఎపుడో; ఏనిముసాననో; ఎరుగరాదు  
 చికులు కొందువు కంపల చెట్ల నడుమ  
 అంబరంబున దిరుగు పీతాంబరునకు  
 వాహనంబైన కులములో వారిగాంచి  
 సరియటంచును దిరిగెడు చలము వట్టి  
 నిజ బలంబున్నదే! సుంత నీదు చెంత!  
 గాలిని నమ్మి చరించెడు  
 కాలమునకు ననుసరించి కదలును నదియే  
 కాలగతిఁ దెలియ వశమా  
 బేలవు నీ మీదెరుంగ వేలా మేలా  
 త్రాడు తెగిపోయె నను బట్టు వాడులేడు  
 తోక బారెడు గలదంచు త్రుళ్ళిపడుచు  
 ఆకసంబున విహరింతు నంచు నీవు  
 గర్వమండకు మదిలోన గాలిపటమ  
 ఉన్నత పథమున నెగురుదు  
 నన్న మహా గర్వమో! యహంకారంబో

ఎన్నపు మరు నిమిసపు గతి  
 తెన్నునహా! గాలిపటమ తెగ నీల్గకుమా!  
 ఎదుర వేసిరోక్క రెక్కించి రొక్క  
 దుదారగుణము తోడదారమునను  
 తెగియె దారమనుచు దిరిగెడు స్వేచ్ఛ  
 స్వంత బలము నీకు ఎంత గలదు  
 తగులు కొనిన యప్పుడు కడు  
 ఇగిలింతువు; నిన్నుగాంచి ఎకసక్కెముగా  
 నగుదురు చేతులు చరచుచు  
 దిగిరమ్మా గాలిపటమ తీవ్రముతోడ  
 అత్యుత్త పతన హేతువు  
 నిత్యముగా బోదు పథము నెరినమ్మితుడి  
 నత్యంత వెలల బొందెడు  
 గత్యంతర మింతలేక గాలిపటంబా!  
 చిందర వందరలై నీ  
 యందము చందమునుబోవయావలమదిలో  
 కుందెను త్రిశంకు విధిమున  
 ఇందున నందునను లేక ఇలలో నీవు



# జలపాతం

శ్రీ పులిపాక జగన్నాథరావు

— 0 —

చంప ఆ సర్వసాధారణపు జలపాతాన్ని అంత ప్రయంగా, హృదయంలో ఆరాధ్య దేవతగా పూజించటంలో ఆంతర్యమేమిటి? వర్ష కాలంలో నాగూ వరదా వచ్చినప్పుడు అది ఉద్భుతంగా, హోరుతో గుండెలవనియ చేయగలిగినా, ఇతర సమయాలలో వర్షపుజలు విలువకలిగినది మాత్రమే! కాని చంప దానిని సేయాగరా అంత గొప్పది! అందమైనది! ఆనందానుభూతిని ప్రసాదించగలిగినది! అని వర్ణించటానికి కారణమేమిటి? ఆరహస్య మేమిటో ఆమె తెలియచెప్పలేదు. దానిని ఆమె గుప్తధనంగా పరిగణించింది. అయితే ఆమె భర్త నవ్వుతూ ఆకారణమేమిటో నాకు మొన్ననే ఇలా చెప్పాడు:-

“దేశస్వాతంత్ర్య సమరపు తోజాలలో పరప్రభుత్వం నన్ను పట్టి ఇచ్చిన వారికి పదివేలరూపాయల బహుమానమని ప్రకటించింది.

చంప పరప్రభుత్వపు రహస్య గూఢాచారిణిగా ఉండేది. ఆమె నా ఆ మాకీ, నివాసస్థలం మారు చేరుతో కడుజాగరూకతతో ఉన్నా పసిబట్టింది.

నేను చంప అంద చందాలను, ధైర్యాన్ని విని ఆమెను పెళ్లాడటం పెద్ద భాగ్యంగా పరిగణించక పోలేదు.

అయితే నేం! చంపా, నేనూ వేరు పతాకాల క్రింద వేరు ఆశయాలతో పోరాడుతున్నాము.

చంప తన ప్రభుత్వాధికారులకు ఒప్పుచెప్పటానికి నన్ను బందీగా తీసుకువెళ్లుతున్నది. దారిలో జలపాతం ఉన్నది. అది వర్షా కాలం. సామాన్యంగా జలపాతం క్రిందగా పోతే శరీరం తడవటం తప్ప ప్రమాదమేమి ఉండదు.

కాని నాకు, వరదా ఏకమై జలం వేగంగా పడటం మొదలుపెట్టింది.

దాని క్రిందగా ఆమెపిస్తాలు గుండును నా వెన్నున బారుచేసి తీసుకువెళ్లుతున్నప్పుడు నాకు సంభవించగల దుర్గతి ఏమిగుర్తుకురాలేదు. ఆమె స్వర్మకే నేనానందించాను. ‘చంపచేత పట్టుపడటం ఎంత అద్భుతం! అనుకున్నాను’ నేను వెనక్కు ఒక్కసారి ఆమె రూపంవేపు చూచి.

‘పదివేల రూపాయల బహుమానం నీకు నీ ప్రభుత్వం నన్ను పట్టి ఇచ్చి నందులకు ఇస్తుంది కాబోలు!’ అని నేనామెను దెప్పిపొడిచాను.

‘అవును! పదివేలు! తరువాత నాకిక ఈ ఉద్యోగపు బాదరణిందీ ఉండదు. నుఖంగా జీవనయాత్ర సాగించ వచ్చు’ అన్నది చంప ఆనందంగా.

అప్పుడామె నుఖం చంద్ర బింబంవలె వికసించి ఉన్నది.

‘తరువాత నీవు పెళ్ళిచేసుకుంటావు కాబోలు! నీ భర్త ఎవరో అదృష్టవంతుడు. ఇంత రూపసంపదను, పదివేలను కట్నంగా పొందుతాడు. అన్నాను నేను చేతులూపుతూ. ఆమె నా చేతులను బంధించలేదు.

‘ముందునీకు కొన్నిక్షణాలలో జరుగగల పెళ్లిని గురించి ఆలోచించుకో!’ అని చంప ఆగ్రహంగా నా ఎత్తిపొడుపుకు జవాబిచ్చిందో లేదో, కాబుజారి జలప్రవాహంలో పడిపోయింది. ప్రవాహం వేగంగా సాగిపోతున్నది. వర్షంకురుస్తున్నది. చీకటి పడుతున్నది. నేను వెంటనే ప్రవాహంలో కురికాను. చంపను రక్షించేపని యనుయాతన కలిగించింది.



అచేతనంగా ఉన్న ఆమె శరీరాన్ని నా భుజం మీద వేసుకుని ఒక చేత్తో ఈదుకుంటూ ఒడ్డుకు చేర గలగటం - సర్వేశ్వరుని కృపవలననే! చంప ఎంతో సేపటికి కళ్లు తెరిచింది. జలపాతం ప్రక్క కొద్ది దూరం నిర్మాసువ్యంగా ఉన్నది. 'అదుగో దూరంగా చంప - మీ ప్రభుత్వపు ఆఫీసు దీపం- త్వరగా నన్నక్కడికి తీసుకుపో, అలసిపోయాను.' అన్నాను నేను.

చంప కళ్లు చెమ్మగిల్లిస్తే. 'నీదేశాభిమానం ఎంత గొప్పదో, నీ త్యాగ నిరతీ అంతే నీ షుభి. శత్రువు నైన నన్ను జలపాతంనుంచి కాపాడావు. పదివేల రూపాయలకు గడ్డి తిందామనుకున్నాను.

మా గూఢచారి దళానికి నీ దేశభక్తి తెలియనిదికాదు. దానివిలువ అమూల్యమని మాకు తెలుసు. వెనుక

నిన్ను వీరుడుగానే ఎరుగుదును. నిన్ను బందీగా తీసుకువస్తున్నప్పుడు నీరూపానికి నేను భ్రమసిపోక పోలేదు.

ఇప్పుడు ఈ సద్దుజానికి రిచ్చ బడ్డాను.

'నీ భర్త ఎవరో అదృష్టవంతుడు.' అన్నాడు మీరు. అతడెవరోకాదు - "మీరే! ఇంత రూప సంపదను కట్టుంగా పొందుతున్నారు" అన్నది చంప.

"అదీ, ఆ జలపాతపు రహస్యం!" అన్నాడామె భర్త ఈ కథ నాకు చెబుతూ బిగ్గరగా నవ్వుతూ చంపనేపు చూచి.

చంప తలవంచుకున్నది సిగ్గుతో.

మెదడును చల్లబరచి,  
శిరోజములను నల్లబరచి,  
కుదుళ్లను పదిలము చేయునది

కేశరి గారి

భృంగ మలకతైలము

వెల రు. 2-0-0

వాడిచూడండి.

కేసరి కుటీరం లిమిటెడ్

రాయపేట, మద్రాసు 14.

# మ ర్యా ద లు

శ్రీమతి సుశేషి మకుకుమర్

మనిషి అయి పుట్టాక మర్యాద అనేది తెలిసికొని ఉండాలి. అందులో స్త్రీలకు చెప్పనే అక్కర్లేదు. అసలు స్త్రీ అనే శబ్దము వినగానే మర్యాదలకు పుట్టిల్లు అనే భావన కలగాలి. ఎందుకంటే స్త్రీని గృహలక్ష్మి అన్నారు. గృహము యొక్క మంచి చెడ్డలు, అందచందములు ఆ ఇల్లాలిహిదనే ఆధారపడి ఉంటాయి. ఒక ఇల్లు కళకల్లాడుతున్నదంటే ఆ ఇంటి ఇల్లాలు కళకల్లాడుతుంటుందని వేరే చెప్పనక్కర్లేదు. ఇంకా చెప్పాలంటే మగవాడికి సంఘంలో స్థానం కల్పించేది స్త్రీ అనాలి. కనుక స్త్రీ ఎంత తెలివి అయినదిగా, ఎంత మంచిదిగా ఉండాలో చెప్పట మనవసరము. ఇంటికొచ్చిన వారిని సత్కరించటము చాలవరకు స్త్రీ మీదనే ఆధారపడి ఉంటుందనాలి.

ఇంటికొచ్చిన అతిథుల మనస్సు నొచ్చు కోకుండా తగిన విధంగా వారిని సత్కరించట మెంత అవసరమో అంత గొప్ప విషయముకూడ. “ఎప్పటి కయ్యది ప్రస్తుత మప్పటికామాటలాడి” అన్నట్లు ఎప్పుడెవ్వరిలో ఎలా నడుచుకోవాలో తెలిసికోవటం ముఖ్యమైనది. ‘ఎవ్వరేమను కొంట నాకే? నా స్వభావమిది. నాకు

మారటం చేతకాదు’ అనుకోవటం తెలివి తక్కువను పదర్శించటమేకాకుండా వాళ్ల అహంభావాన్ని కూడ బయలుపరుస్తుంది. కొంతమందికిది చాల తేలికవిషయంలాగ కనబడుతుంది. ‘ఆమాత్రం మర్యాద చేయటంరాదా?’ అంటారు. నిజానికి చాల మందికి చేతకాదనాలి చేతకాక పోవటమేకాకుండా అశ్రద్ధకూడ. కారణం దాని ఔన్నత్యము తెలిసికోలేకపోవటమే.

స్త్రీకి ఔన్నత్యము కలిగించేవాటిలో ఈ మర్యాద ఒకటనాలి. కాదు ముఖ్యమైనది. ఎంత చదువున్నా, ఎంత డబ్బున్నా ఈ మర్యాదనేది లేకపోతే ఆ మనిషికి నిజమైన విలువ ఉండదు. కాని ఈ కాలం వాళ్లకి మర్యాదలు తెలియవనాలి. వాటి ఔన్నత్యం అంతకంటే తెలియదు. తెలిసికోవాలని ఉండదో, తెలుసుకోవటమనేది చిన్నతనమనేభావనో! ఏదైతే నేమి చదువుకొని, ఉచ్చస్థితిలో ఉన్నవారికి మర్యాదలు ఎక్కువగా తెలుస్తాయనుకోవటం చివరికి భ్రమక్రింద మారుతోంది.

ముఖ్యంగా పెద్ద పెద్ద ఆఫీసర్ల భార్యలను చూస్తూంటే చాల ఆశ్చర్యంగా ఉంటుంది. మరి వాళ్ల ఉద్దేశమేమిటో తెలియదుగాని వాళ్లు తమకన్న కాస్త

తక్కువ అయినవాళ్లు అయితే చాలు తమ బంధువులను, స్నేహితులనుకూడ చాల అమర్యాదగా చూస్తారు. బహుశ ఎదుటివారికి మర్యాద ఇవ్వటమంటే తాము లోకువ అవటమనుకొంటారేమో! ఇదంతా ఏదో కాస్త చదివినవాళ్లకి మరీ ఎక్కువగా ఉంటున్నది. నాలుగు ఇంగ్లీషు ముక్కలు నేర్చుకోగానే తమంతవాళ్లు తేరని, ఎదుటివాళ్లందరు ఎందుకు పనికి రారనే భావన కలుతోంది. అందువలననే వాళ్లు ఎదుటివాళ్లను ఎలా కార వించాలో తెలియక తికమకలుపడి దానికి దూరంగా ఉంటున్నారు.

పూర్వం ఎంత విద్యావంతులైనా, ఎంత ధనవంతులైనా ఎదుటివారి స్థితి గతులు విచారించగలగ్తే, వారి ఔన్నత్యము గుర్తింపగలగ్తే కలిగిపెండేవారు. శ్రీకృష్ణదేవరాయలంతటివాడు పెద్దన్న గారికి స్వయంగా గండ పెండెరముతోడిగి కారవింపాడంటే ఆయనకానాడీలోకువ అవుతామనే భయము లేదనిపిస్తుంది. బహుశ! ఆతనిలోని ఔన్నత్యమే ఆతనికాభావము కలగనియలేదేమో! ఇంతకీ నేచెప్పేది ఎంత గొప్పవారైనా ఎదుటి వారిని గుర్తించి తగినట్లు సత్కరించటము లోనే నిజమైన గొప్పతనము కనిపిస్తుందని.

పూర్వము ఈ మర్యాదల కెక్కువ ప్రాముఖ్యత ఇచ్చినట్లు మన పురాణ

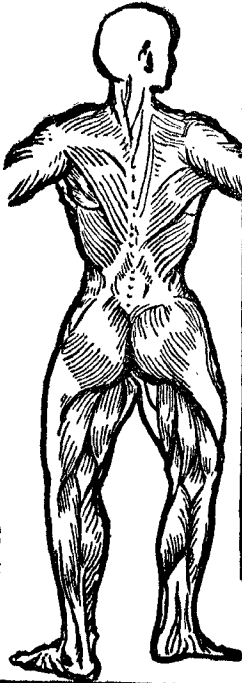
గాధలవలన తెలుస్తోంది. మతి వాళ్లం దరు ఈ మర్యాదల ప్రాశస్త్యము తెలిసిన వారేనా? ఏమో అందరు దీన్ని గురించి ఆలోచించి దాని విలువను తెలుసుకొని ఉంటారా! ఏమైతేనేమి ఆలోచించగల్గిన వాళ్లు, లేనివాళ్లుంటారనే మనవాళ్లు కొన్ని forms లాగ చేసిపారేశారు. అందు వలన వాటివిలువ తెలిసినా తెలియక పోయినా గుడ్డిగా అనుసరించేవారు. ఆ పద్ధతే చక్కగాఉంది. కాని మన దురదృష్టవశమో ఏమో పాశ్చాత్యులు రావటం వారి ఆచారములు మనకి అంటిం చటము, అవి సరిగా మనకి అతుక్కోక పోవటమేకాకుండా, మన అలవాట్లన్ని అణిగిపోవటం జరగటంతో మనమీలధ్యాన్న పుష్టికొచ్చాము. సరే అయిపోయిన దానికి విచారించి ఏంచేస్తాము! ఇప్పుడైనా కాస్త కనువిప్పమంటే మన సంస్కృతి గ్రహించవచ్చు. మన పూర్వులు కట్టినగోడలు కట్టినట్లుగా లేవిప్పుడు. అందుకు మనమెవ్వరిని ఏమి అనలేము. కాలచక్రం గిరున తిరుగు తున్నప్పుడు ఎన్నో మార్పులు సహజంగా జరుగుతుంటాయి. తురుష్కులరాకతో మన పూర్వ సాంప్రదాయము అనేక మార్పులు పొందింది. సరే అక్కడినుండి ఐరోపీయులరాకతో పూర్తిగా మారిపోయే స్థితికొచ్చింది. కాదని ఆపటం ఎవ్వరి శక్యముకాదు. కాని ఆ మార్పులను మన

సాంప్రదాయాలలో సరిచేసుకొని మన సాంప్రదాయమునకు మెరుగులు దిద్దుకో వటము తమము.

ఇంతకీ ఇదంతా మర్యాదలు మట్టిపాలు కాకుండా చూడాలని. పూర్వపువాటిని పట్టుకొని వేలాడనూలేము, పాశ్చాత్యు లని పూర్తిగా అనుకరించనూలేము కనుక

ఏదీలేకుండా ఉభయభ్రష్టుత్వము అయ్యే దానికన్నా మన ఆచారాలు, వాళ్ల ఆచారాలు సమన్వయముచేసుకొని ప్రవర్తించటము మంచిది. వీలుంటే ఈ సారి ఈ మర్యాదల గురించి బాగా విశదీకరించు కొందాము.

— 0 —



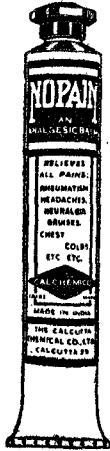
CF-474-55

**కండరముల నొప్పియా?**

**నోపెయిన్**

నొప్పిని త్వరతో తగ్గించును

నీలువేయనిది పరిశుభ్రమైన గొట్టములలో లభించును



**కలకత్తా కెమికల్ వారుచేసినది**

“ఫాత్ ఇండియా ఆఫీసు :5/149, బ్రాడ్వే, మద్రాసు 1.”

# వ్యాధి - చికిత్స

శ్రీ జి. వి. ఆర్. మూర్తి



పిల్లల వ్యాధుల గురించి తెలియజేయుటకు ముందు పిల్లల పెంపకమును గూర్చి కొద్దిగా చెప్పవలసిన అవశ్యకత కలదు.

**అహారము :** తల్లి పాలకు మించిన అహారము పిల్లలకు వేరేలేదు. తల్లి పాలు శరీరమునకు తగిన పోషణ నివ్వడమే కాక వ్యాధి నిరోధకములుగా గూడ బిడ్డను కాపాడగలవు. ప్రతిదేశములోను పోతపాలు త్రాగు పిల్లలు ఎక్కువగా చనిపోవుచున్నారని తెలియుచున్నది. ప్రతితల్లియు తన బిడ్డకు ఆరు మాసములైన పాలు యివ్వవలెను. లేకపోయిన బిడ్డ ఆరోగ్యము చెడుటకు ఎక్కువ అవకాశమున్నది.

బిడ్డకు చనుబాలు యిచ్చినను, పోతపాలు పోషనను నియమిత కాలములందు అహారము యిచ్చుట ముఖ్యము. ఈ ఆలవాటు మొడిటినుండి చేయవలసి ఉన్నది. నియమిత కాలములందు బిడ్డను లేపి పాలు యిచ్చుచుండిన బిడ్డకుడ నియమిత కాలములందే పాలకొరకు వీడ్చును. ఈ ఆలవాటు లేకపోయిన బిడ్డ యొక్క జీర్ణశక్తి పాడగును.

ఏ బిడ్డకోగాని తల్లి పాలు పడకపోవడము ఉండదు. తల్లి చనిపోవుటవల్లనో, తల్లి ఆరోగ్యము చెడి పాలు యివ్వకూడదని వైద్యుడు సలహా యిచ్చుట వల్లనో బిడ్డకు పోతపాలు పోయవలసిన అవసరమేర్పడును. అట్టి సమయములందు మంచి ఆవు పాలలో ఎత్తునకు ఎత్తు నీళ్లు కలిపి కొద్దిగా చక్కెర వేసి యివ్వవలెను. పంచదారకు బదులు పాల చెక్కెరవేయుట మంచిది. పురిటి పిల్లలు ఒక టౌన్సుకున్న ఎక్కువ పాలు ఒకేసారి త్రాగలేరు. నెల పిల్లలు 1½ టౌన్సు లేక 2 టౌన్సులవరకు త్రాగుదురు. నాల్గవ నెలవచ్చునంతవరకు ప్రతి

2½ గంటల కొకసారి పాలు ఇట్టవలెను. తరువాత ప్రతి 3 లేక 3½ గంటల కొకసారి పట్టవలెను. పోతపాలయినయెడల బిడ్డ పెరుగుచున్న కొలది పాలలో నీళ్లును తగ్గించుచు రావలెను. బిడ్డకు మూడవ మాసము వెల్లినప్పటినుండి రాత్రి పది దాటిన తరువాత పాలు యివ్వకూడదు.

బిడ్డకు ఒక నెల వెల్లిన తర్వాత దినమునకు ఒక చెమ్మడు చొప్పున బల్తాయి పండ్లరసము యిచ్చుట మంచిది. ఏడవమాసమునుండి కాచిన జావ (బార్లీ మొదలయినవి), ఉడికించిన కూరలు పెట్టవచ్చును. తరువాత పదవ మాసమునుండి అప్పడప్పడు కోడిగుడ్డునుకూడ యివ్వవచ్చును.

ఒక ఏడాది గడచి నప్పటినుండి పిల్లల అహార విషయమై మరింత జాగ్రత్త అవసరమగును. ఆరోగ్య వంతముగా పెరుగుచూ, ఉల్లాసముగా ఆడుకొనుటకు తగిన అహారమును యివ్వవలసి ఉన్నది. పిల్లల శరీరము చక్కగా పెరిగి, ధృఢముగా నుండుటకు గాను, వివిధ లవణములు విటమిన్లు, కాలీషియం, ఫోస్ఫరస్ మొదలయినవి అహారమునందుండవలెను. పెద్దలకు కూడ యివి అవసరమేగాని పిల్లలకు ఎక్కువగా కావలసి ఉన్నది. కనుక పెద్దల తిను అహారము పిల్లలకు సరిపడక చక్కగ ఎదుగరు.

ఆకు కూరలయందు, కోడిగుడ్డయందు, పాలయందు లవణములు, విటమిన్లు సమృద్ధిగ నుండును గనుక వాటిని పిల్లలకు ముఖ్యముగా యివ్వవలెను. పిల్లల పెరుగుదలకు ఫలీనప్పటినుండి పాలు ముఖ్యమైన అహారము గనుక వాటిని ప్రతిదినము యిచ్చి తీరవలెను. ఆడుకొను పిల్లలకు తీపి పదార్థములు యిచ్చిన యెడల ఉత్సాహవంతులుగా నుండురు.

పిల్లలకు ముఖ్యముగా చలిగాలి తగులకుండ పెచ్చగా నుండునట్లు బట్టలు తొడగవలెను. కాని అంగములు కదల్చుటకు వీలుగాకుండగను, బరువుగను ఉండకూడదు. దినము కొకసారియైన నీళ్లుపోసి దేహమును శుభ్రము చేయవలెను. వాతావరణము నందును, ఆహారమునందు ఒక్కమారుగా మార్పు కలిగిన బిడ్డ ఆరోగ్యము చెడును గాన కడు బాగ రూకతతో నుండవలెను.

ఈ క్రింద వివరించిన చికిత్సా విధానము సాధారణ వ్యాధులకేగాని అన్నిటికాదు. వైద్యసహాయము లభించుటకు కొంత వ్యవధి అవసరమగును. వైద్యుడు వచ్చునంతలోపల గృహ వైద్యముగా చేసుకొనుటకు మాత్రమే యీ క్రింది వివరణము సహాయపడును. తరువాత తగిన వైద్యసలహా పొందవలెను.

పుట్టిన వెంటనే పాలు త్రాగలేక పోవుట : తల్లి పాలను చిన్న గిన్నెలోనికి పీటికి ఒక్కొక్కచుక్కగా దూదితో బిడ్డ నోటిలో పోయివలెను. అప్పటికిని బిడ్డ నీరసమువలన కుడిచి త్రాగలేక పోయిన యెడల - సేనా - 6. ఇచ్చుట మంచిది.

పుట్టిన వెంటనే విరోచనము కాక పోయిన యెడల : పాలును మృదువుగా నిమరవలెను. నక్సవోమిక - 6. బ్రెయినియా 6. స్ఫూరు - 30. బెల్ డొనా - 6, ఏదైన ఒకటి యిచ్చి చూడవలెను, శస్త్ర చికిత్స అవసరమైన వెంటనే శస్త్ర వైద్యునికి చూపించవలెను.

చర్మవ్యాధులు : ఇవి అనేక విధములుగా నుండును. దేహమును శుభ్రముగా ఉంచి, లక్షణముల ననుసరించి చికిత్సచేయవలసి ఉన్నది. ముఖ్యముగా గజ్జి, కుకపులు మొదలగు చర్మ రోగములు కలిగిన సల్ఫర్ - 30 బాగా పనిచేయును. వేడి వలనను, బట్టలు బాగా కప్పి ఉంచినందువలనను పీత పొక్కులువలె లేచిన చామెమెల్ల - 6. సల్ఫరు 30 బాగా పనిచేయును. చలివలన చర్మవ్యాధి వచ్చిన - డల్కమెరా - 6 యిచ్చిన నయమగును.

లావుగా నుండు బిడ్డలకు వచ్చిన కార్మేరియా కార్బు యివ్వవచ్చును. తరువాత వీలయినంత త్వరలో వైద్య సలహా తీసికొనుట ఉచితము.

ఎక్కిళ్లు : జీర్ణకోశము సరిగా పనిచేయనపుడు ఎక్కిళ్లు వచ్చును. ఉదరమును, ఛాతీని వేరు చేయడయాశ్రయ సరములకు సంబంధించిగాని, చల్లటి పానీయములు వలనగాని వచ్చును. కనుక బిడ్డకు పెచ్చని ద్రవ్యములను తోడిగి ఉంచవలెను. మేగ్ ఫాస్ - 6 ప్రతి అరగంటకు యిచ్చిన యెడల తగ్గిపోవును. నక్స వోమికా - 30 కూడ యిచ్చి చూడవచ్చును.

నిద్రలేమి : పెద్దవారివలె చిన్న పిల్లలకు ఆలోచన వలవలన నిద్రపట్టక పోవుట ఉండదు. ఏదేని యితర రోగము వలననే నిమర పోవక ఏడ్చుట జరుగును. కనుక మూలకారణమైన అవ్యాధిని తెలిసికొని, దానికి తగిన చికిత్స చేయుట అవసరము. ఏదేని నొప్పి వలన ఏడ్చుచుండిన - మేగ్ ఫాస్ - 6 x; ఎత్తు కొనమని ఏడ్చుచుండిన - చామెమెల్ల - 6 విరోచన బద్ధముండిన - నక్సవోమిక - 6. ఉల్లాసముగా ఉండి మధ్య మధ్య ఏడ్చుచుండిన కాఫీ - 6. నులి పురుగులు, ఏలిక పాములతో బాధపడు చుండిన సేనా - 30 తలవేడిగానుండి ఉల్కిష్పడి లేచు చుండిన : బెల్ - 30

పాలు కక్కుట లేక వాంతులు : పాలు కక్కుట అన్నది ఒక ప్రత్యేకమైన వ్యాధికాదు. ఇతర వ్యాధులందు యిది యొక లక్షణము. ముఖ్యముగా జీర్ణక్తి సరిగా లేదని తెల్పవలయును. కనుక బిడ్డ పాలు కక్కిన తరువాత మగిల, మరల పాల నిచ్చుట పొరపాటు. కనుక జీర్ణకోశ లక్షణములను బట్టి చికిత్సచేయవలెను. బిడ్డ పాలుత్రాగక పోయిన బల వంతి పెట్టుకూడదు. వాంతి పులుపు వాసనతోనుండి, విరోచన బద్ధముండిన నక్స - 6. త్రాగిన వెంటనే గాని కొలది సేపటిలోగాని విల్ల విల్లలుగా కక్కు కొనిన - ఎథూజా 6. నాలుక పై తెల్లనివ్రాత ఉండి అజీర్ణమువలన వాంతి చేసుకొనిన - కాలీమూర్

6 x పల్నటిల్లా - 6. వికారముండి, వాంఠి జిగుగా కఘముతో గూడి ఉండిన - ఇపెకాక్ 6.

మలబద్ధము: ఇనికూడ ప్రత్యేకమైన వ్యాధి కాదు. సరియైన ఆహారము బిడ్డకు యివ్వకపోవుట వలన యిది కలుగును. మామూలుగా విరోచనము కాక, గట్టిగా, ఉండ ఉండలుగా విరోచనమయిన మలబద్ధమందురు. తల్లిపాలు త్రాగు పిల్లలకు విరోచన బద్ధమిందదు. పోతపాలు పిల్లలకే యిది కలుగు చుండును. వైద్యుని సలహా తీసుకుని ఆహారమునందు తగిన మార్పు చేసిన విరోచనము సరిగా అగును. ప్రతి దినము ఆముదము పట్టుట మన దేశమందు ఆచారము. కాని బిడ్డల ఆరోగ్యమునకు యిది భంగ కరమని వైద్యునిపుణుల అభిప్రాయము. మలబద్ధము వలన కడుపు ఎత్తుగా నుండి బిగునుకుని ఉండ వచ్చును. ఒక్కొక్కప్పుడు కడుపునొప్పివూడవచ్చును. నీరసము తలనొప్పి, శ్రేణులు, మూత్ర విసర్జన మునందు నొప్పి మొదలగు యితర లక్షణములుగూడ దృశ్యమవును కలసి ఉండును.

పోతపాలవలనగాని, తల్లి అబ్జిగముచే బాధపడు చుండిన బిడ్డకు వాంతులకూడ ఉండిన - బ్రెస్కా నికూ - 30. బిడ్డలావుగా ఉండి, మలబద్ధముచే చిక్కిపోవుచుండిన - కార్మెరియ కాన్పు - 6. నాలిక తెల్లగా ఉండిన: కాలిమూర్ - 6x, ఏంటి మోనియంక్రూడం - 30. శ్రేణులు, కడుపునొప్పితో బాధపడుతూ, కడుపులో గుడగుడలు ఉండి కొద్దిగా గట్టిగా మలవిసర్జనమయి బిడ్డ సన్నగా నుండిన - లైకో పోడియం 30. వైబాధలుండి మలమును ఎక్కువగా విసర్జించిన నక్సువోమిక 30. దీనివ్యాధి అయిన యెడల వైద్య సలహా అవసరము.

కడుపునొప్పి: సాధారణముగా పిల్లలకు ఆహార దోషమువలననే యీ బాధ వచ్చును. వాంకి కడుపు నొప్పిని చెప్పటకు మాటలు రావు గనుక వారు పడు బాధను ఒట్టి మనము గ్రహించవలెను. బిడ్డచిరాకుగా నుండి, ఏడ్చుచుండును. కడుపులో గాలి పెరిగి,

కడుపు ఉబ్బిరించును. అందువలన కార్లను ముడుచు కొనుచు బిడ్డ ఏడ్చును.

బిడ్డ ఎత్తుకొనమని ఏడ్చిన, విరోచనము ఆకు పచ్చగానున్న ఎడల - చామెమెల్ల - 6. కడు పులో ఏలికపాములు, నులిపుగగులు ఉండిన - సీసా. 30. వాంతులుండిన-ఇపెకాక్ - 6. ప్రతిదినము ఒకే సమయమందు వచ్చుచుండిన - చైవా - 6. బిడ్డ కొరి తల్లి వద్ద పాలు త్రాగిన యివ్వవచ్చును. పోత పాల పిల్లలకు, నీరు ఎక్కువగా కలిపి పట్టవలెను.

చిరేచనములు: మల విసర్జనము నీళ్లగా, ఎక్కువగా అగుచుండిన అతిసారమందురు. ఒక్కొక్కప్పుడు నుంగగా, జిగురుగాకూడా అగుటకలదు. ఈ అతి సారము అబ్జిగ దోషమువలనగాని, నూత్నక్రిముల వలనగాని కలుగుచుండును. తరచుగ ఎండాకాలము నందు యీ వ్యాధి తరచుగ నుండును. బిడ్డల కిచ్చు ఆహార పానీయములను మూతలేకుండ యీగలకు అందుబాటులో నుంచుటవలనను, నీళ్లను కాచకుండ పాలలోకలపి పట్టుటవలనను కలుగుచుండును. ఒక్కొక్కప్పుడు బిడ్డ తీగ శక్తికేమించిన బరువైన ఆహార మును యిచ్చుట వలనకూడ యీ వ్యాధి కలుగు చుండును. బిడ్డకు పళ్లు వచ్చునప్పుడుకూడ అతి సారము కలుగును.

జలుబు, జ్వరముతో కూడ ఉండిన: ఎక్సెల్ - 6. ఆహారదోషమువలన కలిగి కడుపు ఉబ్బరముగా నుండి, ముఖము పాలిపోయిన - పల్నటిల్లా 6. భింప లేనంత కడుపు నొప్పి ఉండిన- మేగ్ ఫాస్ 6 x, కోలో సింత్ - 6. పండ్లు వచ్చునప్పుడు బిడ్డ తిక్కుగా ఉండిన - చామెమెల్ల - 6., పులిసిన వాసనతో పెద్ద విరోచనములు అగుచు కడుపు నొప్పి ఉండిన రూఅం - 30. నీటివల్ల తగ్గక పోయిన వెంటనే వైద్యసహాయము తీసుకొనవలయును.

జలుబు: జలుబు వచ్చిన వెంటనే తలిదండ్రులు గుర్తించగలరు. జలుబు అన్నదేమిటన్న విషయం యితమిర్దమని వైద్య నిధారణ చేయలేకున్నారు.



కారణములు మాత్రము చెప్పగలరు. ఏ నూత్న క్రిముల వలన కలుగుచున్నదో యింకను నిర్ధారణ చేయవలసి ఉన్నది. హామియో వైద్యమునకు కారణములు గాని వ్యాధి పేరు ఏమైనదియు అంత ముఖ్యములు కావు. వ్యాధి లక్షణములే అత్యవసరములు. కనుక లక్షణములనుపరిచి చికిత్స చేయవలెను. జలుబుకూడ అంటువ్యాధియే. ఒక బిడ్డకు యింటిలో జలుబు వచ్చిన యితర పిల్లలకుకూడ అంటుకొనును. కొందరి పిల్లలకు జలుబు తరచుగా వచ్చుచుండును. చలిగాలి తగులుటవలనను, గాలి మార్పువలనను నీళ్లలో నానుటవలనను తరచు యీ వ్యాధి పిల్లలకు పెద్దలకుకూడ సోకుచుండును. ఈ వ్యాధి కలుగకుండ ఎంత జాగ్రత్త తల్లిదండ్రులు తీసుకున్నను పిల్లలు బాధపడుటకద్దు. సాధారణముగా పది దినములలో జలుబు నివారణ అగుచుండును. జలుబునకు అనేక దశలున్నవి. ప్రారంభమునందు ముక్కు పొడిగానుండి, దురద మంట ఉండి తుమ్ములు వచ్చుచుండును. తరువాత పల్చని స్రావము ముక్కునుండి కారును. తర్వాత స్రావము చిక్కపడి, మెల్లినయ్యును. కాని ఒక్కొక్కప్పుడు గొంతుక, క్వాళకొళముకూడా మట్టడింపబడిన జలుబు తగ్గక యితర వ్యాధులు కూడ కలుగును.

ప్రారంభమునందు అనగా ముక్కు పొడిగానుండి తలనొప్పి కలిగి జలుబు చిహ్నములు కలిగిన - థెర్రంఫాన్ 6 కాలీమూర్ 6 లో మార్పుతూ యివ్వవలెను. వాసనక క్షిప్రాయి, పల్చగ స్రావముండిన కేట్రం మూర్ 6. చలిగాలి తగిలినందువలన, జ్వరముండిన - ఎకోనైట్ - 6. పొడిదగ్గు, పసుపుపచ్చని, చిక్కని స్రావముండిన - ట్రై 6. వికారము, నీరసము, గొంతుకలో గురగుర ఉండిన - యాంటిమోనియం టార్ప్ - 6. ముక్కు దిబ్బడ వేసిన, నక్కు వోమికా 6 గాని, సాంబుకన్ - 6. నిలువక ఉండి, చిక్కని స్రావముండిన - పల్చ - 6. ముక్కు, పెరిమలు వరిసిన, మెర్క్యరీ సోల్ - 6. ఆర్స్. ఆర్స్ - 6.

కొరింత దగ్గు: ఇది అంటువ్యాధి. సాధారణముగా రెండు సంవత్సరములలోపు పిల్లలకు వచ్చుచుండును. ఇది ఒకరినుండి ఒకరికి తుమ్ములవలన, దగ్గువలన, కలపి తిరుగు పిల్లలయందు కలుగును.

దీనికి నాలుగు దశలున్నవి. ఈ వ్యాధి శోకిత తరువాత వారము లేక రెండు వారములకు గాని వ్యాధి చిహ్నములు బయటపడవు. మొదట దశ యందు మామూలు జలుబువలెనే తుమ్ములు, ముక్కు కారడము, గొంతుక బొంగురుపోవడము, కొలది జ్వరము ఉండును. రెండవ దశయందు కఠినమైన పొడిదగ్గు రాత్రులందు యెక్కువగనుండును. మూడవ దశయందు ఊపిరి తీయనపుడు, విడుచునపుడు రంపము కోతవలె శబ్దము వచ్చుచుండును. ముఖము ఎర్ర బారి, ఉబ్బిఉండును. నాలుక ముందునకు వచ్చి, కండ్ల వెంటనీళ్లు కారును. దగ్గు తెర తెరలుగా వచ్చి, బిడ్డ ఉక్కిరి బిక్కిరగుచుండును. వసున ములుకూడ అగును. కొందరు బిడ్డలు ఊపిరి అందక కొయ్యబారి పోవుటకూడకలదు. ఈ వ్యాధి ఆరు వారములలో రెండు నెలలకూడా ఉండును. తగిన చికిత్స చేయక పోయిన బిడ్డ చిక్కిపోయి, ప్రమాదమునకు గురికావచ్చును. కనుక వైద్యుని సహాయము చాలా అవసరము. కనుక గృహవైద్యము చేయుట పద్ధతి వ్రాయదలవలెదు. కాని వైద్యుడు వచ్చునంతలో పెరూసిన్ - 30 రోజునకు నాల్గుమోతాదులు యివ్వవచ్చును. బిడ్డ ఉక్కిరి బిక్కిరి అగుచుండిన వేడి నీళ్లలో మేగ్ ఫాస్ 6 తరచుగా యిచ్చుచు, బిడ్డకు పెచ్చని దుస్తులను తొడిగి బాగా గాలివచ్చు గదియందు పరుండ పెట్టవలెను. ఆహారము ఎక్కువగా యివ్వక తరచు కొంచెము కొంచెముగా యివ్వవలెను. దగ్గువలన కడుపులోని కండరములు కదలుతుండునట్లు ఏదైన పట్టా గట్టిగమట్ట పెట్టిన మంచిది. వీలయినంత త్వరలో వైద్యసహాయము పొందవలెను.

(స శేషము)

# కీటకములు - వీటి వింత శక్తులు

శ్రీ నిజామోహియద్దీన్



మనము ప్రతిదినము అసంఖ్యాకములైన కీటకములను చూచుచున్నాము. కాని వాటి జీవిత చరిత్ర ఎట్టిదో, అవి తీసికొను ఆహారమేమిటో, మొదలగు విషయములు మనకు సరిగ్గా తెలియవు. ప్రతియేట అసంఖ్యాకములైన కీటకములు సృష్టింప బడుచున్నవి. మానవుడు నాగరికుడైనప్పటి నుండి ఏడులక్షల ఏబదివేల కీటకములు కనిపెట్టబడినట్లు శాస్త్రజ్ఞులు అంచన వేసి యున్నారు. ప్రతియేట నాలుగువేల విధముల కీటకములు కనిపెట్టబడుచున్నవి. భూమిపై నున్న కీటకజాతులను గణించినచో దాదాపు కొన్ని లక్షల జాతులున్నట్లు తెలియచున్నది.

వీటి జీవిత చరిత్ర, కడుచిచిత్రముగ నుండును. కొన్ని కీటకాలు మానవుని కంటికి ఆగుపడవు. వీటిని సూక్ష్మ జీవులందరు. సూక్ష్మజీవులలో కొన్నిరకములైనవి మానవునికి హాని కలిగించును, కొన్ని మేలు కలిగించును. కలరా, తుయ మొదలగునవి సూక్ష్మజీవులవలన గలుగును. రాజు ఈగ నాలుకపై, నివసించునట్టి సూక్ష్మజీవులకూడా కలవు. సూది మొనపై కొన్ని వందల సూక్ష్మజీవులు కూర్చోగలవు. కొన్ని ఆహారములేకయే బ్రతుకుచున్నవి.

కొన్నిటికి నొళ్ళుకాని, జీర్ణకోశములు కాని ఉండవు.

ప్రతిదినము మనము సీతాకోక చిలుకలను జూచుచున్నాము. కాని వీటిని గురించి ముఖ్యవిషయములు మనకు తెలియవు. సీతాకోక చిలుకలలో వివిధవర్ణములుగలవి ఉన్నవి. కాని ఆహారము అన్నియు ఒకేవిధముగా తీసికొనును. సీతాకోక చిలుక విశ్రాంతిలేక 3000, మైళ్ళవరకు ఎగురగలదు. ఎండ, వాన, గాలి, మంచును లెక్క చేయక ఎంతటి తూపానులోనైనా ఎదురుగా ఎగురగలవు.

కొన్నికీటకములకు ఎముకలుండవు. ఉనుళ్ళు అను పురుగులు ఈ జాతికి చెందినవే. ఇవి వర్షాకాలమందు గుంపులు, గుంపులుగా అభివృద్ధియగును. వేసవిలో జీవించియుండవు. కొన్ని కీటకములకు లోపల కండ, పైన ఎముక ఉండును. అనగా వీటి శరీర నిర్మాణము, మానవుల శరీరనిర్మాణమునకు వ్యతిరేకముగా నుండును. వీటికి హృదయము వీపుపై భాగమున ఉండును. ఇవి పెరుగునపుడు వైనున్న ఎముక వంటి పదార్థము పగిలి పురుగుబయటికివచ్చును. అప్పుడు పురుగు

దూదివలె మెత్తగనుండును. తరువాత కొన్ని దినములకు ఎముకవంటి గట్టి పదార్థ మేర్పడును.

కీటకములకు మానవులకున్నట్లు రక్త నాళములుండవు. పైనుండి క్రిందివరకు ఒకే రక్త నాళముండును. దీనినుండి రక్తము శరీరభాగములన్నిటికి చేరుచున్నది. వీటికి ఊపిరితిత్తులుండవు. నోటితోగాని, నాసి కారంద్రాలతో గాని గాలిని పీల్చును. ఇవి, పక్కలనున్న పువ్వులలో గాలిని పీల్చును. శరీరములోనికి, గాలి రెండు తొండములవంటి నాళముల ద్వారా, పోవును. ఈ నాళములు వేలకొలది గాలి గడులతో నిండియుండును. గాలి తొండ ములద్వారా గడులలోనికి చేరును. విశ్రాంతిగనున్నప్పుడు గాలి వీటికి అవసర ములేదు కష్టపడునపుడు ఏబదిరెట్లగాలి ఎక్కువగా కావలయును.

కీటకములకు శరీరములోని అన్ని భాగ ములకన్న రెక్కలలో బలమెక్కువగా నుండును. వీటిరెక్కలు ఉల్లిపారలకంటె అతిసున్నితముగనుండును. ఇట్టి, సున్నిత మైన రెక్కలుగల కీటకములు, తమకన్న రెండు రెట్ల బరువును తీసికొని ఒక గంటకు నలుబదిమైళ్ళ వేగముతో ఎగురగలుగు చున్నవి. దోమలు తమ కన్న రెండు రెట్లబరువును మోయుచు అసాధారణమైన వేగముతో ఎగురగలవు. ఇట్లు ఎగురు

నపుడు ఇవి 1 సెకనుకు వీటిరెక్కలు 300 సార్లు ఆడించును. మిడ్జ్ (Midge) అనుపురుగు దాని రెక్కలను 1 సెకనుకు వెయ్యి సార్లకుపైగా ఆడించగలదట. ఒకవిధమైన గాజు పురుగు (Scarab - beetle) తనకన్న 850, రెట్ల బరువును మోయగలదని ఒక కీటక శాస్త్ర వేత్త (Entomobogist) కని పెట్టియున్నాడు.

కీటకములు చూచుటకు బలహీనముగ నుండును. డాక్టర్ లూడ్జ్ అను అమెరి కన్ పరిశోధకుడు కొన్ని తేనెటీగలను ఒక గొట్టములో బంధించి గాలిని తీసివేసె నట. అనగా ఆ గొట్టములోనున్నది శూన్య ప్రదేశము. తరువాత, కొన్నిగంటల తరువాత వాటిని బయటికి తీసివేసెను. అప్పటికి అవి బ్రతుకుతునే యున్నవట కాని మానవులైనా, క్రూరమృగములైనా మరణించి యుండవలసినదే.

వివిధ కీటకముల శరీరనిర్మాణము వివిధ ముగనుండును. వాటి మేధాశక్తి వర్ణి ప వీలులేదు. కీటకములకు చెవులు అనేక భాగములందుండును. క్రికెట్స్ (మిడుత) అనువాటికి చెవులు మోకాళ్ళపైనుండును. సైకెట్స్ అనుకీటకములకు గర్భకోశములపై చెవులుండును. కుమ్మరిపురుగులు హృద యముతోవినును. బుష్ క్రికెట్స్ (పొదలలో నుండు మిడుతలు), అతిసున్నితమైన శబ్దమును వివగలుగును. మానవుడు

సెకనుకు 20000, వైద్రేషన్ల శబ్దమును వినగలడు. ఈ మిడుతలు 45000, వైద్రేషన్ల - శబ్దమును వినగలవు. ప్రపంచ మెల్లప్పుడు నిశ్శబ్దముగా లేదనియు, కీటకముల శబ్దములతో నిండియున్నదనియు, ఈ కీటకములు చేయు శబ్దమును వినుశక్తి మానవునికి లేదని కొందరు కీటకశాస్త్రజ్ఞులు, చెప్పియున్నారు.

కీటకములకు కండ్లు నెత్తిపైనుండును. కొన్ని కీటకముల కండ్లను మనము చూడలేము. కొన్ని కీటకములు వెలుతురు వద్దను, కొన్ని చీకటిలోనుండును. మన ఇండ్లలోనుండు నల్లులకు వెలుతురంటే పడదు. మిడుతలు, దోమలు చీకటిలో నుండలేవు. కొందరు మేధావులైన ఫోటో గ్రాఫర్లు కీటకముల - కండ్ల ప్రతిబింబములను తీసియున్నారు. అన్నిటికంటే తుమ్మెదల కంటిశక్తి పొగడదగినది. ఎంత దూరపువస్తువునునైనా చూడగలదు.

మానవునివలె కీటకములకు రుచిని చూచు అవయవములున్నవి. తేనెటీగలు, తుమ్మెదలు, సీతాకోక చిలుకలు మొదల గునవి రుచిని వాటి నాలుకలతోనే కాక,

పాదములతో చూచును. ఒక భాగము చక్కెర, 200 భాగములు నీటిని కలిపినచో, నీరుకొలదిగా రుచించును. అప్పుడు మానవుడు దానిరుచిని కనిపెట్టగలడు. ఒక భాగము చక్కెర, 300000 భాగముల నీటిని కలిపినను దాని రుచిని కనిపెట్టగల శక్తి సీతాకోకచిలుకకున్నది.

ఇతరజ్ఞానేంద్రియములవలె కీటకముల నాసికములు చాల శక్తివంతములైనవి. జంతువులు వాసనచూచి వాటి సంతానమును గుర్తు పట్టును. కుక్కవాసనచూచి యజమానిని గుర్తు పట్టును. ఇట్లే కీటకము వాసనను బట్టి వాటి జాతిని (Sex) కని పెట్టగలదు. ఒకవిధమైన మగజాతి కీటకము 9 మైళ్ళ దూరములోఉన్న ఆడు కీటకమును గుర్తుపట్టగలదట.

కీటకజాతికి ఇట్టి వర్ణింప వీలులేని శక్తులున్నవి. కీటకశాస్త్రజ్ఞులు, ప్రపంచములో కీటకములను గురించి పరిశోధించుచున్నారు. ఇట్టి మహత్తరశక్తిగల కీటకములను పరిశోధించు శక్తి మానవునికి ఉన్నదంటే ప్రశంసనీయముగదా!

[అంగ్లవ్యాసానికనుసరణ]

# టెలిఫోను సౌరశక్తిచే పనిచేయుట - అమెరికా సంయుక్త రాష్ట్రములలో పరిశోధన

శ్రీ ఆకుండి వెంకటశాస్త్రి

“హల్లో! నేను; బార్బి మేత్యూనును మాట్లాడుచున్నది. నావి, దూది బేళ్లు నీవేర్ హవుసులో ఎన్ని ఉన్నాయి?” అని దూది వ్యాపారంచేసే రైతోకడు బార్బియా అనే గ్రామములోనున్న ఫోనులో మాట్లాడెను. నూర్యకిరణాల శక్తిచే పనిచేసిన టెలిఫోను పైపైమాటలే మొట్టమొదట వినబడెనట. నూర్యకిరణములనుండి గ్రహించిన విద్యుచ్ఛక్తిని నిలువచేసికొన్న ఒక బేటరీవలన పై పేర్కొన్న మాటలు దూరముననున్నవానికి వినబడినవి.

ఈ సౌరకిరణములనుండి విద్యుత్తును గ్రహించి నిలువచేసికొను నీ యంత్రము ఒక్క అణా వైజులో నున్న మిక్కిలి రిఫైన్డు సిలికాన్. ఇందు 482 లోహపు డిస్కులతో (Discs) (అణా వైజులో నున్నవి) సమకూర్చబడినది. ఇవి విద్యుదాకర్షకములైన బోరన్, ఆర్సెనిక్ వంటి వస్తువుల చేకూర్చబడెను. ఈ యంత్రము నూర్యకిరణములనుండి యీ ‘శక్తి’ని గ్రహించి నిలువచేసికొనును. ఈ నూర్యకిరణములా యంత్రములో ఆ (Surface) ఫలమును తాకగనే ఎలక్ట్రోస్టేటిక్ ఛార్జి పుట్టించును. ఈ

శక్తి రాగితీగలచేకొనిపోబడి టెలిఫోన్ సర్క్యూట్ నకు పయోగించును. లేదా ఒక బేటరీలో నిలువ చేయబడును. ఈ సౌరపు బేటరీలో 10 వాట్ల విద్యుచ్ఛక్తి ఉత్పత్తియగునట. ఈ 10 వాట్ల శక్తి గల విద్యుత్తు; టెలిఫోను - మాట్లాడు శబ్దమును ట్రాన్స్ మిట్ చేయుటకు సమర్థమైనదట. ఈ శక్తి పగటివేళ టెలిఫోను పనిచేసినందున ఖర్చుపడిపోగా మిగత రాత్రులలో నిలువయుండునట. అమెరికా లోనే నూర్యశక్తిని సోలార్ స్టేషన్లలోనికి ఆకర్షించి పంటపనుల కుపయోగించునటుల మేరియా టెల్మెను అను నామె పరిశోధించి తెలిసికొని సోలార్ స్టేషన్ తయారుచేసినది.

ఇండియాలోకూడ నూర్య శక్తిని మానవుని అవసరములను తీర్చుట కుపయోగించు సాధన సృష్టిగా కాస్త్రవేల్తలు చేయగల్గుచున్నారు. విద్యుచ్ఛక్తి తీగలద్వారా గ్రామసీమలలో మారుమూలల కందింపరాని చోటులకెల్ల యీ సోలార్ (నూర్యసంబంధమైన) టెలిఫోనులెంతయు నుపయోక్తములు.

## ఏ జంట్లు కా వాలి!

రాజమహేంద్రవరం, హైదరాబాద్, సికిందరాబాద్, ఒంగోలు, కడప, తిరుపతి — యింకా యితర ప్రదేశాలలో మాపత్రికలు అమ్మబడని చోట్లలో తమ స్వంత బాధ్యతపై అమ్ముటకు - ఏజంట్లుగా నున్నవారికి రూ. 100/-కు రూ. 20/-లు. కమీషను, ఒక శ్రీకాపీ యివ్వబడును. అడ్వర్టైజుమెంటులను కాన్వాస్ చేయువారికి మంచి కమీషను సదుపాయముల నివ్వగలము.

వివరములకు:

గృహలక్ష్మి కార్యాలయం  
రాయపేట, నుద్రాను-14

# బంగారు తిమ్మరాజు కథ

శ్రీ శ్రీమత్ కామేశ్వరరావు

— (౦) —

ఇదొక జంగంకథ. అఖ్యాతం, అనగా, గేయం వచనంకలది. ఇది చారిత్రక కథ. మూడు విడువందల పంక్తులున్నాయి. దీనిలో సుతిక సంఖ్య ఉంచిన అపతారికలేదు. ఈ పదాన్ని పాటగాళ్లు పాడుతూంటారు.

**చారిత్రకాంశాలు ; భౌగోళికాంశాలు**

ఈ అఖ్యాతంలో చాల మంది రాజులపేర్లు, పట్టణాలపేర్లు ఉన్నాయి. పెనుగొండ రాజ్య వ్యవహారం దీనిలో చిత్రించబడింది. ఈ కింది పట్టణాల ప్రస్తావన ఉంది. పెనుగొండ, తెల్లపుకొండ, పెద్దాడ, తిరుపతి, కంచి, అనంతగిరి, శేషపట్టణము, నల్లగుండు. ఇది కమ్మగొట్ల ప్రసిద్ధి.

**పెనుగొండ - ఇదొక పట్టణం ; అనంతపురం జిల్లాలో గుంటకల్లునుండి హిందుపురం వెళ్ళే రైలు దారిలో ఉంది ; గుంతకల్లికి 89 మైళ్ల దూరం. తిరుపతి - ముప్రసిద్ధ పుణ్యక్షేత్రం ; చిత్తూరు జిల్లాలో ఉంది. కంచి - చెన్నపట్టణానికి దక్షిణంగా 30 మైళ్ల దూరంలో ఉంది.**

ఈ పాటలో ఈ కింది వ్యక్తులు కొందరు కనబడుతున్నారు. రాయలు పెనుగొండకు వీలే రాయలు. అతని ఆస్పదమృదు - విఠలరాజు, వీరరాజు, కటికం రాజు (1) కళింగరాజు, గణుపతిరాజు, భూపతిరాజు, కూర్మరాజు. గణుపతిరాజు భార్యపేరు

మేనమ్మ. ఆ రాజు దంపతుల కుమారులు బంగారు తిమ్మరాజు, కృష్ణనురాజు, పూల రంగరావు. తిమ్మరాజుయొక్క భార్య మాణిక్యజిని. అతనియొక్క బావ మేఘంరాజు. ఈ కేర్లలో కొన్ని కల్పితాలని ఊహించవచ్చు.

ఈ కథలో సవరం \* వారపు అను పాత్ర ఉంది. వీడి అక్కగారు బోగంబి రంగస్వామి. ఈ రెండు పేర్లు విజయనగరపుట పెట్టిన మారు కేర్లలాగు తోన్నాయి.

**ఆనాటి చరిత్ర**

\* విజయనగర సామ్రాజ్య పాలకుడైన సదాశివ రాయలు (క్రీ. శ. 1542) పేరుకే మూత్రమే రాజుగా ఉండేవాడు. అతని బంధువైన ఆరవీటి రామరాయలే నిజంగా పరిపాలనచేసేవాడు. 1565 లో విజయనగరరాజుకి, మహమ్మదీయ ములూనులకు జరిగిన యుద్ధంలో విజయనగరరాజు ఓడిపోయాడు. ఆ యుద్ధంలోనే ఆరవీటి రామరాయలు, అతని తమ్ముడు వేంకటాద్రి మరణించేరు. రామరాయల రెండో తమ్ముడైన తిరుమలరాయలు అధికారం వహించి, సదాశివరాయలతో కూడ పెనుగొండకు వచ్చేడు. సదాశివరాయలు చంపబడ్డాడు. తిరుమలరాయలు సింహాసన మెక్కేడు. 1565 నుండి పెనుగొండే విజయనగర రాజ్యానికి ముఖ్యపట్టణ మయిందని చెప్పవచ్చు. తిరుమలరాయలు తొంద్రే

\* సవరం అను ఇంకా పేంగలవారు ఆ కాలంలో లేకపోలేదు. సవరము అన్న వారాయణ నాయకడు అను కవి విజయనగర రాజ్య పాలకులైన శ్రీ రంగరాజు, వేంకటపతి రాయలకు సమకాలికుడు. ఇతను కువలయాశ్వ చక్రతి అను ఆంధ్ర సుబంధాన్ని రచించాడు.

\* Journal of the Andhra Historical Research Society Vols. 17, 18 లో విజయనగర సామ్రాజ్య చరిత్రను వ్యాసంలోని కొన్ని అంశాలు ఇక్కడ సీనుకొబడ్డాయి.

ఏళ్లతోక్కు. ఆతని పెద్ద కుమారుడు చిన్నతనం లోనే మరణించేడు. రెండవ కుమారుడైన శ్రీ రంగ రాయలకు 1572 లో పట్టాభిషేకం చేసేడు. పెను గొండమీదికి మలనాటు దండయాత్ర చేసేరు. కాని పెనుగొండనుట్టకు స్వాధీనం కాలేదు. త్వరితాపే తిరుమలరాయలు మణించేడు. శ్రీ రంగరాయలు 1585 వరకు రాజ్యం చేసేడు. ఆతనికి పుత్ర సంతతి లేకపోగా, అతని రెండవ కుమారుడైన రెండవ వెంకట రాయలు 1585 లో రాజ్యానికి వచ్చేడు. రాజకీయ పరిస్థితులు బాగులేకపోగా ఆతను 1592 లో ముఖ్య పట్టణాన్ని పెనుగొండ నుండి చంద్రగిరికి మార్చి నల్లగా చెప్పబడుతుంది. వెంకటరాయలకి ఆరుగురు భార్యలు; కాని పుత్ర సంతానంలేదు. ఆతను

తన జీవితం ఆఖరి దశలో తన అన్నయొక్క రెండో కుమారుడైన రంగరాయలను దత్తతచేసుకొన్నాడు. వెంకటరాయలు 1614 లో స్వర్గస్తుడయ్యేడు. అతని అనంతరం రాజ్యంలో కలహాలు ప్రారంభమయ్యాయి. అనగా, సింహాసనం ఎక్కిన రంగరాయలతో, అతని అన్న తిరుమలరాయలు, శాను మాక్కుదార్లు అంటూ యుద్ధానికి దిగేడు.

రెండవ వేంకటరాయల పరిపాలన

1585 నుండి 1614 వరకు పరిపాలించిన రెండవ వేంకటపతి రాయల కాలమే బంగారు తిమ్మరాజు కథకు ముఖ్యం కాబట్టి ఆ రాయలనాటి పరిపాలన లోని కొన్ని సంగతులను తెలుసుకొందాము. \*

(సకేషము)

\* టి. శివశంకరంగారు (పెనుగొండ కాపురస్తు) వ్రాసిన 'వెంకటపతిదేవ మహారాజు' అను చిన్న పుస్తకంలోని కొన్ని అశాలను ఇక్కడ తెలియజేసేను.

## ఆమె రూపవతి

కాని, గర్భాశయ రోగములు  
ఆరోగ్యమును క్షీణింపజేయుట  
వల్ల ఆమె జీవిత హింసమును  
అనుభవించలేక సంతానహింస  
మును పొందలేక తీరేవునన్నది.



# అరుణ

గర్భాశయ రోగనివారిణి

వైదకు ప్రత్యేకముగ కలిగిన వ్యాధినివారిని సారవంతము  
వలెనాకే తీర్చిదిద్దుచున్న ప్రసిద్ధి వస్తువు

ఆయుర్వేదాశ్రమం (ప్రైవేట్) లిమిటెడ్, మదరాసు - 17



# సంపాదకీయములు

అవిద్యానిర్మూలనం

బహుశః చైనాలో అవిద్యా నిర్మూలన నుద్దేశించి ప్రభుత్వము ఉద్యమము ప్రారంభించుట హస్తాంతరిగినది.

అవిద్యా నిర్మూలనవలన ప్రజలలో ఏర్పడగల చైతన్యము, పురోభివృద్ధి, దేశానికేకాభావం ప్రపంచానికి సయితము మహాపయస్కరము కాగలదు.

భూదానయజ్ఞలక్ష్యం

ప్రతి కుటుంబానికి తగు భూవసతి కల్పించడమే తన ఆభిమతమని ఆచార్య విశ్వబాభావే ప్రకటించారు.

భూమిని సమ్యక్గాని కృషిసల్పి జీవించదలచుకొనిన కుటుంబానికి భూవసతిలేమి కొరతను తీర్చడం భూదానోద్యమలక్ష్యము.

ఈ ఉద్యమం ప్రజల జీవనప్రమాదాన్ని పెంచడంతో బాటు దేశాన్ని సస్యశ్యామలంగా చేయనుండటం హర్షణీయము.

ఉత్తమమైన సలహా

ఆంధ్ర మంత్రి శ్రీ ఓటలరెడ్డిగారొకచోట “స్వీయవృత్తుల వీడి చాకిరిలకు ప్రాకులాడవద్దు” అని ప్రజలకు హితవు చెప్పాడు. ఇది కొందరికి వెగటుగానున్నా ప్రతివృత్తి సమానంగా గౌరవనీయంగా ప్రజల దృష్టిలోకి వచ్చినప్పుడు మంత్రిగారి హితవు పాటించబడింది.

తాము చేస్తున్న వృత్తికంటే గురొకటి ఉన్నతమయినదని ప్రజలు భావించినా, వృత్తులలో నీచ, ఉత్తమములుగా వర్గీకరణ అమలునందున్నా ప్రస్తుతిము అమలునందున్న కులమతవర్గ పోరాటము మలభంగా నశించదు.

స్వీయవృత్తులను ఆసక్తితో ఆధునిక పద్ధతులలో అవలంబిస్తూ, తమ పురోభివృద్ధిలో బాటు మొత్తంగా జాతీయ శ్రేయస్సుకు ప్రజలు కృషి సల్పడం వాంఛనీయము.

దేవాదాయాల సద్వినియోగం

దేవాదాయ నిధులు నిర్దిష్టంగా క్యయపర్చక సద్వినియోగపరచబడాలనునది గమనించదగిన విషయం.

మఖ్యంగా విద్యావ్యాప్తికి, లలితకళలలాంటి సంగీతము, నృత్యముల పట్ల ఆసక్తి, విపాస ప్రజలలో పెరుగడానికి దేవాదాయ నిధులు వినియోగపడటం వాంఛనీయము.

ఈ నాటికింకా అనువైన విద్యావసతులు విరివిగా లేని కొరతను తీర్చడానికి దేవాదాయ నిధులు వినియోగపరచవచ్చును.

విద్యాభ్యాసాలలో బాటు కళావిపాస, కళారాధన ప్రజలలో నవచైతన్యమును పూరించగలవు.

సాభాగ్యవంతియైన ప్రజాశ్రేయో పురోభివృద్ధిలకు దేవాదాయనిధులు వినియోగపడటం మంచిది.

వివాహమహోత్సవములు

పూజ్యబాబు శేషగిరి కుమార్తె సా. వసంతకుమారికి, శ్రీ కే. నారాయణ మినక్కు గురువాయూర్ లో 31-5-56 న వైభవంగా వివాహం జరిగింది.

వధూవరులను ఆశేపబంధుమిత్ర పరివారము అభినందనలతో బాటు ఆశీర్వాదించారు.

గురువాయూర్ అప్పన్ కృపాకటాక్షంతో వధూవరులిద్దరు ఆయురారోగ్య విశ్వరూపితో ఆవర్ణ నీయమైన వైవాహిక జీవితము గడుపగలరని ఆశిస్తున్నాము.

జమినీ స్టూడియోస్ అధినేత, ప్రముఖ చలనచిత్ర నిర్మాత, పత్రికారచయిత శ్రీయస్. యస్. వాసన్ గారి కుమారుడు చిరంజీవి బాలనాటకబ్రహ్మచారి, సాభాగ్యవతి సరోజను యీ నెల 4వ తేదీన వైభవోపేతంగా వివాహం జరిగింది.

వివాహమండప నిర్మాణం, మనోజ్ఞమైన ఏర్పాట్లు అనాటి మయ సభను మరపించునవిగా నుండినవి. మంగళవాయిద్యాలు, గానకచ్చేరీలు విరివిగా జరిగినవి.

వధూవరులను ఆశేపబంధుమిత్రులు అభినందించి, ఆశీర్వాదించడం కనులపండుగగా నుండినది.

భగవంతుడు వధూవరులను సకల భోగ భాగ్యాలతో ఆశీర్వాదిస్తూ, వారిద్దరూ శ్రీయస్. యస్. వాసన్ గారిలాగనే ప్రజాహితాన్ని ప్రోత్సహించేలాగ అనుగ్రహిస్తాడని మా ఆశ.

సమస్త జనుల  
ఉత్సాహమునకు



ఆనందసుధ

15 రోజులకు 8 రూ॥ రు.3.0.0

శ్రీ పాదకృష్ణమూర్తి శాస్త్రి & సన్సు  
రాజమండ్రి

బాధపడు సహోదరీ  
మణులకు బుద్ధిమతి



శ్రీల ఆనందానికి  
స్మీ సుధ

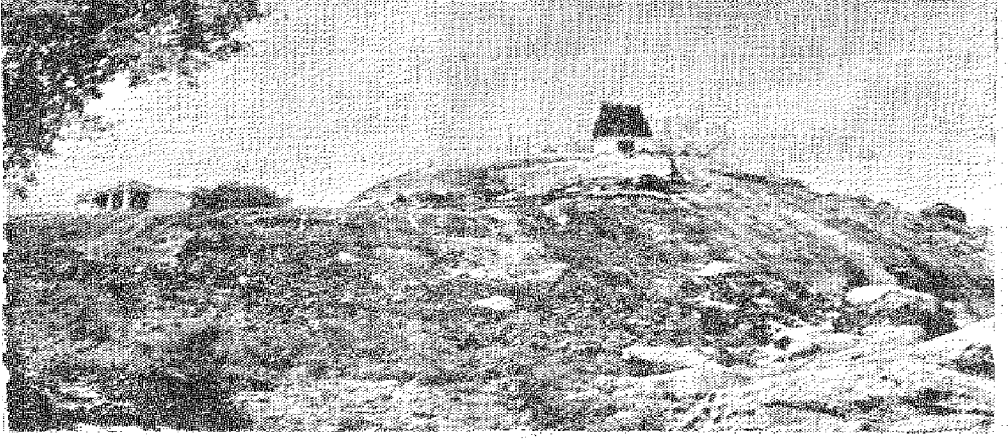
నెలకు 1 రూ॥ రు.4.0.0

శ్రీ పాదకృష్ణమూర్తి శాస్త్రి & సన్సు  
రాజమండ్రి

అన్ని మందుల షాపులలోను లభించును

**శ్రీ దుద్యుభనామ సం॥ ర శ్లోక ఆపాదమాసములు**

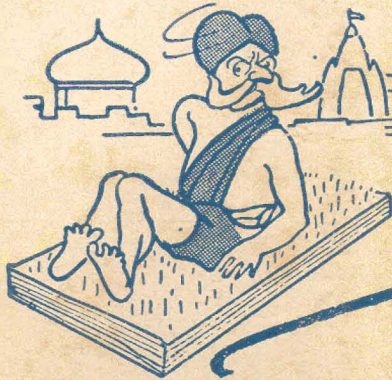
|          |          |                       |    |                                       |  |
|----------|----------|-----------------------|----|---------------------------------------|--|
| 1956 సం॥ | జూన్ నెల | 16                    | శ  | అ 7.57 ఉప 18.47 త్యా 3-57             |  |
|          |          | 17                    | ఆ  | స 4.58 మా 17-57 త్యా 4.2              |  |
|          |          | 18                    | సో | ద 3.10 చి 18.17                       |  |
|          |          | 19                    | మం | ఏ 2.37 స్వా 19.53                     |  |
|          |          | 20                    | బు | ద్వా 3.18 విశా 22 33                  |  |
|          |          | 21                    | గు | త్ర 5.9 అమా 26.28                     |  |
|          |          | 22                    | కు | చతు 7.57 శ్యే 31.11 త్యా 4-22         |  |
|          |          | 23                    | శ  | ○ పా 11.32 మా 36.35                   |  |
|          |          | 24                    | ఆ  | కృ పా 15.41 పూషా 42.27 త్యా 4 24      |  |
|          |          | 25                    | సో | విది 20.6 ఉషా 48.30 త్యా 4.24         |  |
|          |          | 26                    | మం | తది 24.31 శ్ర 54-26                   |  |
|          |          | 27                    | బు | చ 28.43 ధ 60.2 త్యా 4-23              |  |
|          |          | 28                    | గు | పం 32-22 శత 60-10                     |  |
|          |          | 29                    | కు | ష 35-15 శత 4-47 త్యా 4-16             |  |
|          |          | 30                    | శ  | స 37.9 పూభా 8 50 త్యా 4-16            |  |
| 1956 సం॥ | జూలై నెల | 1                     | ఆ  | అ 37.56 ఉభా 11.49 త్యా 4 వ            |  |
|          |          | 2                     | సో | స 37.28 శ 13.39 త్యాభా •              |  |
|          |          | 3                     | మం | ద 35.46 అశ్వ 14.17                    |  |
|          |          | 4                     | బు | ఏ 34.51 భ 13.41                       |  |
|          |          | 5                     | గు | ద్వా 28 47 కృ 11.56                   |  |
|          |          | 6                     | కు | త్ర 23.48 రో 9.11 త్యా 3.46 మాసవిరాధి |  |
|          |          | 7                     | శ  | చతు 18.3 మృ 5 37                      |  |
|          |          | 8                     | ఆ  | ● అమా 11.46 అర్ధా 1.25                |  |
|          |          | <b>ఆ పా ధ మా స ము</b> |    |                                       |  |
|          |          | 9                     | సో | కు పా 5 12 పుష్య 52.15 త్యా 3.42      |  |
|          |          | 10                    | మం | తృ 52.7 అశ్రే 47 52 త్యా 3.43         |  |
|          |          | 11                    | బు | చ 46 15 మ 43.57 త్యా 3.45             |  |
|          |          | 12                    | గు | పం 49.9 పూష 40.48 త్యా 3.48           |  |
|          |          | 13                    | కు | ష 37.1 ఉప 38.36 త్యా 3.56             |  |
|          |          | 14                    | శ  | స 33.56 మా 37-28 త్యా 4 1             |  |
| 15       | ఆ        | అ 32.5 చి 37-33       |    |                                       |  |



ಪೊಲಿಂಗ್ ಕಾಂಡಮಾಡೆ ಶ್ರೀಅಂಜನೇಯಸ್ವಾಮಿ ಪರಯಂ

By Sri S.T. Arasu





ప్రాణాయామం పట్టి  
ముళ్ళ పరుపు మీద పడు-  
కోవడం సన్యాసికి చేతనయితే

లోధ్ర



సేవించి ఆరోగ్య \*\*\*  
శౌందర్యాలు పెంపొందించు  
కొంటూ ఉత్సాహంగావుండ  
డము ఆమె చేతనవును.

“లోధ్ర” ఋతు దోషాలను  
పారద్రోల్త ఆరోగ్య సంతోష  
సంతానములను సంప్రాప్తంప  
జేయును



కేసరి కుటీరం (ప్రైవేట్) లి.  
రాయవేట, మద్రాస్.